

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE  
Volkswirtschaftliche und Statistische Abteilung – Service d'études et de statistique

---

# Monatsbericht

## Bulletin mensuel

33. Jahrgang – 33<sup>e</sup> année

No. **3**

März 1958 Mars

Seiten: 84, 88

Eröffnungsansprache von Dr. A. Müller, Präsident des Bankrates und Referat von Dr. W. Schwegler, Präsident des Direktoriums, an der Generalversammlung der Schweizerischen Nationalbank vom 15. März 1958.

Pages: 86, 95

Discours d'ouverture de M. A. Müller, président du Conseil de banque et Rapport de M. W. Schwegler, président de la Direction générale, à l'Assemblée générale des actionnaires de la Banque nationale suisse du 15 mars 1958.

## Systematische Übersicht - Table systématique des matières

Abschnitte	Tabellen Tableaux	Divisions
<b>Schweizerische Nationalbank</b> ..... Ausweise, Währungsreserven, Kreditbeanspruchung, Notenumlauf, Täglich fällige Verbindlichkeiten, Goldbestand des Bundes	1-8	<b>Banque nationale suisse</b> Situations, réserves monétaires, crédits accordés, billets, engagements à vue, or de la Confédération
<b>Devisen- und Goldmarkt</b> ..... Paritäten, Devisenkurse, Notenkurse, Goldpreise	9-16	<b>Marché des devises et de l'or</b> Parités, cours des devises, cours des billets, prix de l'or
<b>Geldmarkt</b> ..... Geldmarktsätze, Diskont- und Lombardsätze	17-21	<b>Marché monétaire</b> Taux du marché monétaire, taux d'escompte et pour avances sur nantissement
<b>Kapitalmarkt</b> ..... Zinssätze von Kassenobligationen, Spareinlagen und Hypotheken, Obligationen- und Aktienindizes, Renditen, Obligationenkurse, Emissionen und Rückzahlungen, Pfandbriefe, Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	22-39	<b>Marché des capitaux</b> Taux d'intérêt de bons de caisse, de dépôts d'épargne et d'hypothèques, indices des obligations et des actions, rendements, cours d'obligations, émissions et remboursements, lettres de gage, placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
<b>Banken</b> ..... Zwischenbilanzen, Quartalsbilanzen der Großbanken, Schweizerische Investmenttrusts	40-43	<b>Banques</b> Bilans intermédiaires, bilans trimestriels des grandes banques, trusts suisses d'investissement
<b>Börse</b> .....	44-46	<b>Bourse</b>
<b>Zahlungsverkehr</b> ..... Bargeld und Sichteinlagen, Giroverkehr, Wertschriften-Clearing, Postcheckverkehr, Abrechnungsverkehr	47-52	<b>Trafic des paiements</b> Numéraire et dépôts à vue, virements, clearing des titres, trafic des chèques postaux, compensations
<b>Öffentliche Finanzen</b> ..... Bund, Kantone, Gemeinden, Betriebsergebnisse der SBB	53-61	<b>Finances publiques</b> Confédération, cantons, communes, résultats d'exploitation des CFF
<b>Außenhandel</b> ..... Einfuhr, Ausfuhr, Handelsbilanz, Preis- und Mengendizes	62-71	<b>Commerce extérieur</b> Importation, exportation, balance commerciale, indices des prix et du volume
<b>Ertragsbilanz, Gebundener Zahlungsverkehr...</b>	72-74	<b>Balance des revenus, service réglementé des paiements</b>
<b>Preise</b> ..... Großhandel, Konsumentenpreise, Landwirtschaftliche Preise, Weltmarktpreise, Preisindizes	75-90	<b>Prix</b> Commerce de gros, prix à la consommation, prix agricoles, marché mondial, indices des prix
<b>Löhne</b> .....	91-93	<b>Salaires</b>
<b>Produktion</b> ..... Bautätigkeit, Landwirtschaftliche Produktion, Elektrizität	94-96	<b>Production</b> Industrie du bâtiment, production agricole, électricité
<b>Beschäftigung, Arbeitsmarkt</b> .....	97-100	<b>Activité industrielle, marché du travail</b>
<b>Handel, Verkehr</b> ..... Kleinhandelsumsätze, Transportmengen SBB, Rheinhäfen, Fremdenverkehr	101-104	<b>Commerce, transports</b> Chiffre d'affaires, quantités transportées des CFF, ports de Bâle, tourisme
<b>Ausländische Notenbanken, Internationale Institutionen</b> ..... Notenbankausweise, BIZ, Internationale Bank für Wiederaufbau, Internationaler Währungsfonds	105-108	<b>Banques d'émission étrangères, institutions internationales</b> Situations des banques centrales, BRI, Banque Internationale pour la Reconstruction, Fonds monétaire international
<b>Währungsreserven und Geldumlauf im Ausland</b> ..... Währungsreserven, Geldversorgung, Goldproduktion	109-114	<b>Réserves monétaires et circulation monétaire à l'étranger</b> Réserves monétaires, masse monétaire, production d'or
<b>Europäische Zahlungsunion</b> .....	115-116	<b>Union européenne de paiements</b>
Stichwortverzeichnis	Seiten-Pages 4-5	Index alphabétique

## STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr .....	51, 52	Finanzen: Bund .....	53-59	Obligationen: Index ausländ. Werte .	27
Aktien: Emissionen .....	32-34, 37	Gemeinden .....	61	Index schweiz. Werte .....	24
Index: Ausland .....	29	Kantone .....	60	Rendite ausländ. Anleihen .....	28
Schweiz .....	25	Fremdenverkehr .....	104	Rendite von Bundesanleihen .....	24
Rückzahlungen .....	35, 36, 37	Geldmarktsätze: Ausland .....	21	Rückzahlungen .....	35, 36, 37
Alters- und Hinterlassenenversichg.	39	Schweiz .....	19, 20	Offizielle Diskontosätze .....	17
Anleihen: Emissionen .....	30, 31, 34, 37	Geldversorgung .....	113	Paritäten .....	9, 10
Kurse von Bundesanleihen .....	26	Gemeinden, Finanzlage .....	61	Pfandbriefe .....	38
Kursindex .....	24, 27	Giroverkehr: Nationalbank .....	48	Postcheck- und Giroverkehr .....	50
Rendite .....	24, 28	Post .....	50	Preise: Entwicklung .....	75
Rückzahlungen .....	35, 36, 37	Gold: Ausländ. Banken usw. .	105, 106	Gold .....	16
Arbeitsmarkt .....	97-100	Bund .....	108, 111, 112	Großhandelspreise .....	84
Ausfuhr .....	62-65, 67-71	Nationalbank .....	3	Landw. Erzeugnisse .....	90
Ausgleichsfonds der AHV .....	39	Preise .....	1, 2	Preisindizes, siehe Indizes	
Ausländ. Anleihen: Emissionen	31, 34, 37	Produktion .....	114	Silber in London und New York ...	84
Kursindex .....	27	Großbanken: Bilanzen .....	40-42	Privatdiskontosätze:	
Rendite .....	28	Zinssätze für Kassenobligationen .	22	Ausland .....	21
Außenhandel: Ausfuhr nach Ländern	68	Großhandelsindex: Ausland .....	85	Schweiz .....	19
Ausfuhr wichtiger Waren .....	67	Schweiz .....	75, 76, 80-83, 85	Rendite: Bundesanleihen .....	24
Einfuhr nach Ländern .....	68	Großhandelspreise .....	84	Obligationen im Ausland .....	28
Einfuhr wichtiger Waren .....	66	Handelsbilanz .....	62, 63, 68	Rheinschiffahrt .....	103
Gebundener Zahlungsverkehr .....	73	Hotelfrequenz .....	104	Rückzahlungen .....	35, 36, 37
Jahresergebnisse .....	62, 64	Hypothekarzinssätze .....	23	Schulden: Bund .....	58
Mengenindex .....	71	Indizes: Agrarproduktion .....	95	Gemeinden .....	61
Monatsergebnisse .....	63, 65	Aktienkurse: Ausland .....	29	Kantone .....	60
nach Hauptgruppen .....	69	Schweiz .....	25	Sichteinlagen .....	47
Preisindex .....	70	Ausländische Anleihen .....	27	Silberpreis in London und New York .	84
Bankausweise:		Außenhandel .....	67, 70, 71	Spareinlagen, Zinssätze .....	23
Ausländische Notenbanken .....	105	Außenhandelspreise .....	70	Staatsanleihen: Emissionen .....	30, 34
BIZ .....	106	Großhandel .....	76, 80-83, 85	Kurse .....	26
Großbanken .....	40-42	Konsumentenpreise .....	77, 86-88	Rendite .....	24, 28
Internationaler Währungsfonds ...	108	Landw. Produktionsmittelpreise	75, 78, 89	Rückzahlungen .....	35-37
Internationale Wiederaufbaubank .	107	Landw. Produktenpreise .....	75, 79, 90	Staatsrechnungen: Bund .....	53-58
Kantonalbankenverband .....	40, 41	Obligationenkurse .....	24, 27	Gemeinden .....	61
Lokalbanken .....	40, 41	Weltmarktpreise .....	85	Kantone .....	60
Nationalbank .....	1, 2, 4-8	Industrie: Aktienindex .....	25, 29	Stellensuchende .....	99, 100
Pfandbriefzentralen .....	38	Beschäftigungsgrad .....	97, 98	Stempelabgaben .....	53, 55
Banken: Aktienindex .....	25	Löhne .....	91-93	Steuern .....	53-56
Bilanzen .....	40-42	Stellensuchende .....	99, 100	Verkehr in den Basler Rheinhäfen ...	103
Banknotenkurse .....	14	Investmenttrusts .....	43	Verrechnungssteuer .....	53, 56
Bargeld .....	47	Kantonalbanken: Bilanzen .....	40, 41	Währungsfonds, Internationaler ...	108
Bautätigkeit .....	94	Zinssätze .....	22, 23	Währungsparitäten .....	9, 10
Beschäftigungsgrad .....	97, 98	Kantone, Finanzlage .....	60	Währungsreserven:	
Betriebsergebnisse SBB .....	59	Kassenobligationen, Zinssätze .....	22	Ausland .....	112
Bilanzen .....	40-42	Kleinhandel, Wertumsätze .....	101	Schweiz. Nationalbank .....	2
Börsenindex .....	24, 25, 27	Konsumentenpreise:		Warenpreise: im Großhandel .....	84
Börsenkurse von Bundesanleihen ...	26	Index: Ausland .....	88	landw. Produkte .....	90
Börsenumsätze .....	44-46	Schweiz .....	77, 86-88	Wechselkurse:	
Börsenumsätze .....	44-46	Kurse von Bundesanleihen .....	26	Abkommenskurse .....	11
Bund: Finanzlage .....	57, 58	Landwirtschaft:		Banknotenkurse .....	14
Goldbestand .....	3	Preise der Produktionsmittel .	75, 78, 89	Clearingkurse .....	12
Steuern .....	53-56	Produktenpreise .....	75, 79, 90	Geldkurse für Devisen .....	13, 15
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse .	59	Tierische Erzeugnisse .....	95	Wertpapierumsätze .....	44-46
Transportmengen .....	102	Löhne .....	91-93	Wertschriften-Clearing .....	49
Callgeldsatz .....	20	Lokalbanken, Bilanzen .....	40, 41	Wiederaufbaubank, Internationale...	107
Clearing, siehe Abrechnungsverkehr		Lombardzinsfuß .....	18	Wohnbautätigkeit .....	94
Clearingkurse .....	12	Nationalbank, Schweizerische:		Zahlungsabkommen der Schweiz ...	11
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Ausweise .....	1	Zahlungsunion .....	115, 116
Diskontosätze: Geldmarktsätze ...	19-21	Diskontosatz .....	17	Zahlungsverkehr mit dem Ausland .	73, 74
Offizielle Sätze .....	17	Giroverkehr .....	48	Zinssätze: Diskontosätze .....	17, 19, 21
Privatsätze .....	19, 21	Kreditbeanspruchung .....	4	Hypotheken .....	23
Einfuhr .....	62-66, 68-71	Lombardsatz .....	18	Kassenobligationen .....	22
Elektrische Energie .....	96	Notendeckung .....	8	Lombardzinsfuß .....	18
Emissionsstatistik .....	30-37	Währungsreserven .....	2	Spareinlagen .....	23
Ertragsbilanz .....	72	Notenbanken, ausländische:		Zolleinnahmen .....	53, 54
Europäische Zahlungsunion .....	115, 116	Ausweise .....	105	Zwischenbilanzen der Banken ...	40, 41
Fabrikbauvorlagen .....	94	Offizielle Diskontosätze .....	17		
		Notenumlauf: Ausland .....	105, 109, 110		
		Schweiz .....	1, 5, 6, 8		

## INDEX ALPHABÉTIQUE

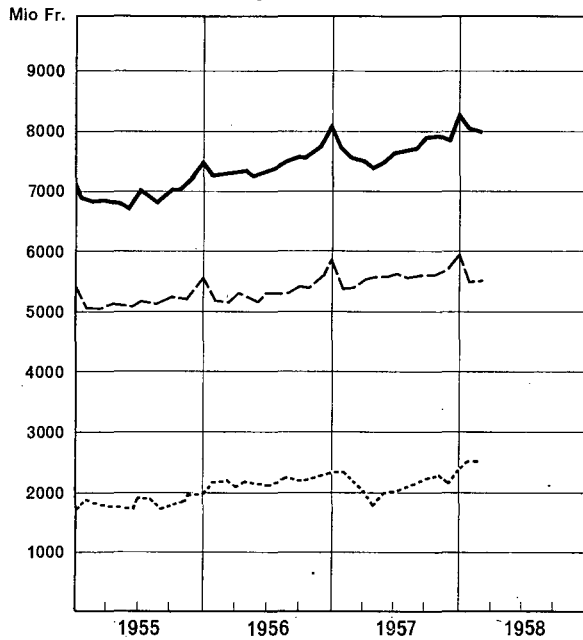
Tabl.		Tabl.		Tabl.	
	Accords de paiements de la Suisse . . . 11		Importation de produits import. . . . . 66		Industrie: Degré d'activité . . . . . 97, 98
	Actions: Emissions . . . . . 32-34, 37		Importation par pays . . . . . 68		Indice des actions . . . . . 25, 29
	Indice: à l'étranger . . . . . 29		Indice des prix du com. extér. . . . . 70		Salaires . . . . . 91-93
	en Suisse . . . . . 25		Indice du volume du comm. extér. . . 71		Lettres de gage . . . . . 38
	Remboursements . . . . . 35, 36, 37		par catégories écon. princip. . . . . 69		Marché du travail . . . . . 97-100
	Activité: Bâtiment . . . . . 94		Résultats annuels . . . . . 62, 64		Masse monétaire . . . . . 113
	Commerce de détail . . . . . 101		Résultats mensuels . . . . . 63, 65		Mouvement: Bourses . . . . . 44-46
	Industrie . . . . . 97, 98		Service réglementé des paiements . . 73		Chambres de compensation . . . . . 51, 52
	Agriculture:		Communes, situation financière . . . . . 61		Clearing des titres . . . . . 49
	Indice des prix des agents de la		Confédération: Encaisse or . . . . . 3		Comptes de chèques et virements
	production agricole . . . . . 75, 78, 89		Impôts . . . . . 53-56		postaux . . . . . 50
	Indice et prix des produits agri-		Situation financière . . . . . 57, 58		Comptes de virements de la Banque
	coles . . . . . 75, 79, 90		Construction . . . . . 94		nationale suisse . . . . . 48
	Produits d'origine animale . . . . . 95		Cours: de billets de banque . . . . . 14		Touristique . . . . . 104
	Argent au jour le jour . . . . . 20		de clearing avec l'étranger . . . . . 12		Navigation sur le Rhin . . . . . 103
	Assurance-vieillesse et survivants . . 39		des devises . . . . . 13, 15		Numéraire . . . . . 47
	Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux . . . . . 26		Obligations: de caisse, taux des . . . . 22
	Taux officiels . . . . . 18		fixés en vertu d'accords . . . . . 11		Emissions . . . . . 30, 31, 34, 37
	Balance commerc. de la Suisse 62, 63, 68		Demandes d'emploi . . . . . 99, 100		Indice . . . . . 24, 27
	Balance des revenus . . . . . 72		Dépôts à vue . . . . . 47		Rendement . . . . . 24, 28
	Banque des Règlements internat. . . . . 106		Dette publique: Cantons . . . . . 60		Or: Banque nationale suisse . . . . . 1, 2
	Banque Internat. pour la Reconstituc-		Communes . . . . . 61		Banques étrangères, etc. . . . . 105, 106,
	tion et le Développement . . . . . 107		Confédération . . . . . 58		108, 111, 112
	Banque nationale suisse:		Douanes, recettes des . . . . . 53, 54		Confédération . . . . . 3
	Couverture des engagements . . . . . 8		Droits de timbre fédéraux . . . . . 53, 55		Prix . . . . . 16
	Crédits accordés . . . . . 4		Emissions . . . . . 30-37		Production . . . . . 114
	Réserves monétaires . . . . . 2		Emprunts: Conversions . . . . . 34, 37		Paiements avec l'étranger . . . . . 73, 74
	Situations . . . . . 1		Cours d'emprunts fédéraux . . . . . 26		Parités monétaires . . . . . 9, 10
	Taux d'avances s. nantissement . . . 18		Indice des emprunts étrangers . . . . 27		Poste: Chèques et virements . . . . . 50
	Taux d'escompte . . . . . 17		Remboursements . . . . . 35, 36, 37		Prix à la consommation:
	Virements . . . . . 48		Rendement à l'étranger . . . . . 28		Indice: à l'étranger . . . . . 88
	Banques cantonales: Bilans . . . . . 40, 41		en Suisse . . . . . 24		en Suisse . . . . . 77, 86-88
	Taux d'intérêt . . . . . 22, 23		Energie électrique . . . . . 96		Prix: de l'argent à Londres et à
	Banques d'émission étrangères:		Epargne, taux des dépôts d' . . . . . 23		New York . . . . . 84
	Situations . . . . . 105		Escompte: Taux officiel . . . . . 17		de l'or . . . . . 16
	Taux officiels . . . . . 17		Taux du marché monétaire:		des produits agricoles . . . . . 90
	Banques locales, bilans . . . . . 40, 41		à l'étranger . . . . . 21		du commerce en gros . . . . . 84
	Bâtiment . . . . . 94		en Suisse . . . . . 19, 20		Evolution des . . . . . 75
	Bilans de banques suisses . . . . . 40-42		Exportations . . . . . 62-65, 67-71		Remboursements . . . . . 35, 36, 37
	Billets en circulation:		Finances: Cantons . . . . . 60		Rendement:
	à l'étranger . . . . . 105, 109, 110		Communes . . . . . 61		des droits de timbre fédéral . . . . . 53, 55
	en Suisse . . . . . 1, 5, 6, 8		Confédération . . . . . 53-59		des impôts fédéraux . . . . . 53-56
	Bourse:		Fonds de compensation de l'AVS . . . . 39		d'obligations . . . . . 24, 28
	Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . 26		Fonds monétaire international . . . . . 108		Réserves monétaires:
	Indices . . . . . 24, 25, 27		Grandes banques: Bilans . . . . . 40-42		Banque nationale suisse . . . . . 2
	Mouvements . . . . . 44-46		Taux d'int. des bons de caisse . . . . 22		Etranger . . . . . 112
	Cantons, situation financière . . . . . 60		Hôtellerie . . . . . 104		Salaires . . . . . 91-93
	Centrales de lettres de gage . . . . . 38		Hypothèques, taux des . . . . . 23		Situations de banques:
	Chambres de compensation . . . . . 51, 52		Importations . . . . . 62-66, 68-71		Banque des Règlements internat. . . 106
	Changes: Cours de billets de banque 14		Impôts fédéraux . . . . . 53-56		Banque Internat. pour la Reconstituc-
	Cours de clearing . . . . . 12		Indice:		tion et le Développement . . . . 107
	Cours des devises . . . . . 13, 15		des actions à l'étranger . . . . . 29		Banque nationale suisse . . . . . 1, 2, 4-8
	Cours fixés en vertu d'accords . . . . 11		des actions en Suisse . . . . . 25		Banques d'émission étrangères . . . 105
	Parités . . . . . 9, 10		des emprunts étrangers . . . . . 27		Fonds monétaire international . . . 108
	Chemins de fer fédéraux:		des obligations . . . . . 24, 27		Taux: d'avances sur nantissement . . . 18
	Quantités transportées . . . . . 102		des prix à la consommation:		de l'argent au jour le jour . . . . . 20
	Résultats d'exploitation . . . . . 59		à l'étranger . . . . . 88		d'épargne . . . . . 23
	Chèques et virements postaux . . . . . 50		en Suisse . . . . . 77, 86-88		d'escompte officiel . . . . . 17
	Chômage . . . . . 99, 100		des prix de gros: à l'étranger . . . . 85		des obligations de caisse . . . . . 22
	Circulation des billets:		en Suisse . . . . . 75, 76, 80-83, 85		du marché monétaire . . . . . 21
	Banque nationale suisse . . . . . 1, 5, 6, 8		des prix:		hors banque . . . . . 19
	Banques centrales étrang. . . . . 105, 109, 110		des agents de la prod. agric. . . . . 75, 78, 89		hypothécaire . . . . . 23
	Clearing: Cours de . . . . . 12		des marchés mondiaux . . . . . 85		Timbre, droit de . . . . . 53, 55
	des titres . . . . . 49		des produits agric. . . . . 75, 79, 90		Tourisme . . . . . 104
	Commerce de détail . . . . . 101		du commerce extérieur . . . . . 70		Trafic des ports de Bâle . . . . . 103
	Commerce extérieur:		des produits d'origine animale . . . . 95		Trusts d'investissement . . . . . 43
	Exportation de produits importants 67		du volume du commerce extér. . . . . 67, 71		Union européenne de paiements 115, 116
	Exportation par pays . . . . . 68				Virements:
					de la Banque nationale suisse . . . . 48
					postaux . . . . . 50

# Schweizerische Wirtschaftskurven

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

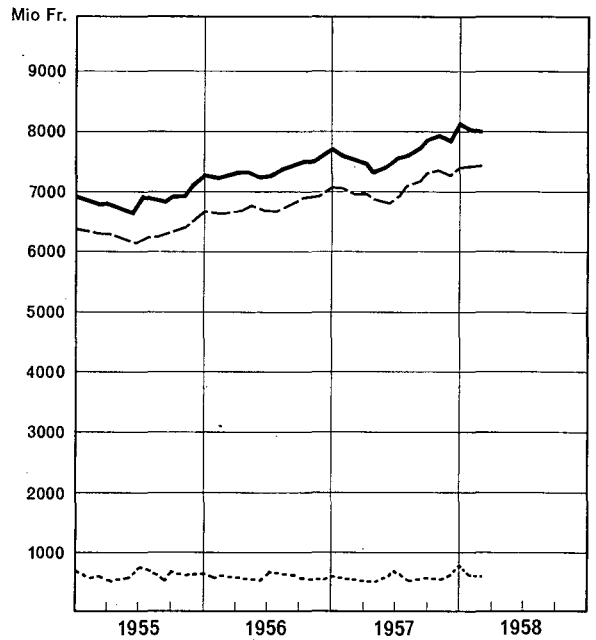
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten  
Billets en circulation et engagements à vue

— Total  
- - - Notenumlauf - Billets en circulation  
· · · · · Täglich fällige Verbindlichkeiten  
Engagements à vue



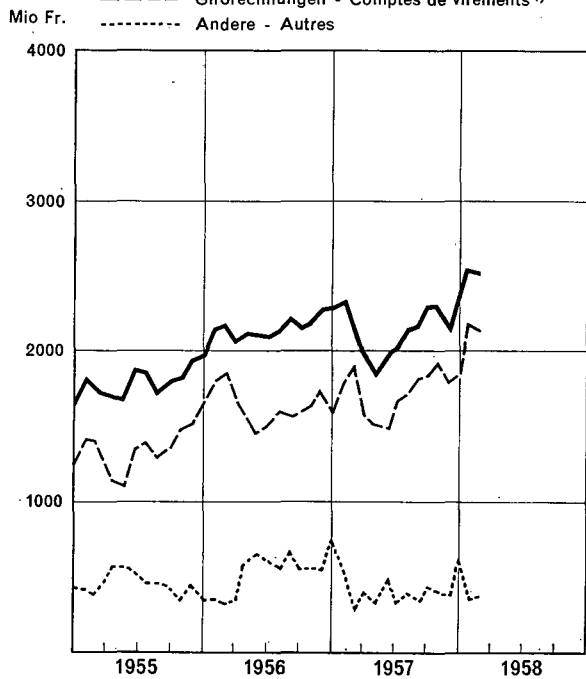
Währungsreserven - Réserves monétaires

— Total  
- - - Goldbestand — Encaisse or  
· · · · · Deckungsfähige Devisen  
Devises pouvant servir de couverture



Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue

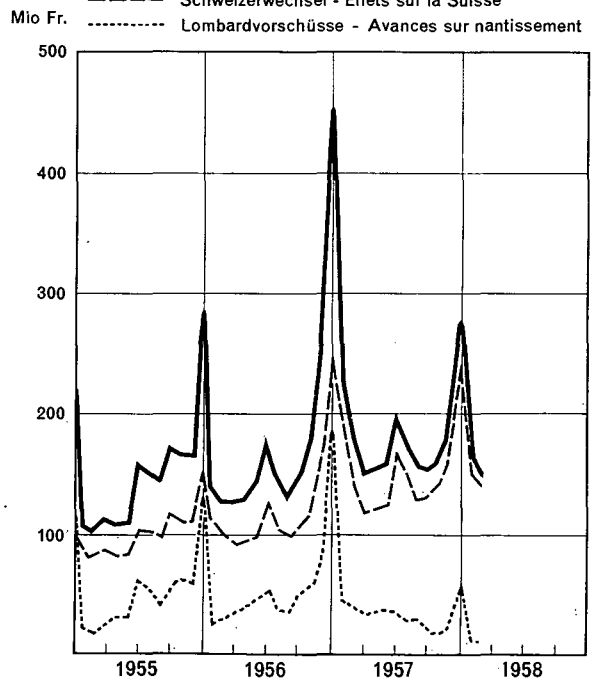
— Total  
- - - Girorechnungen - Comptes de virements <sup>1)</sup>  
· · · · · Andere - Autres



<sup>1)</sup> Banken, Handel und Industrie — Banques, commerce et industrie

Kreditbeanspruchung - Crédits accordés

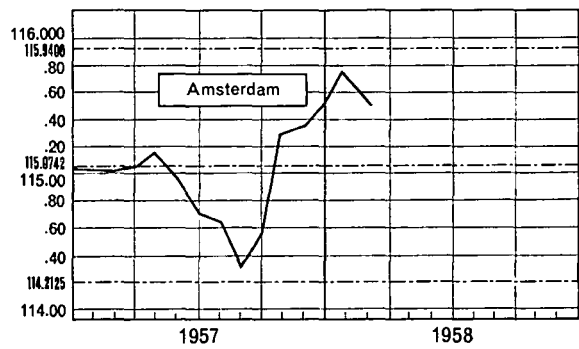
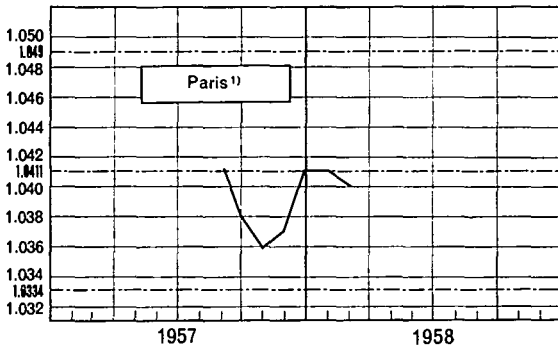
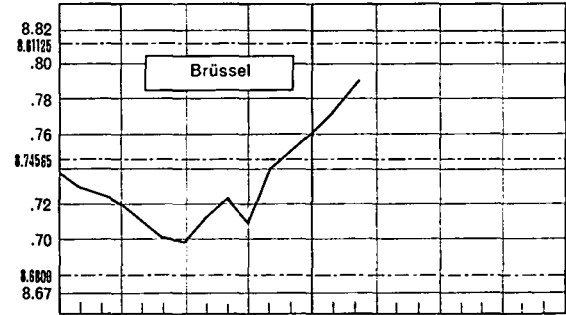
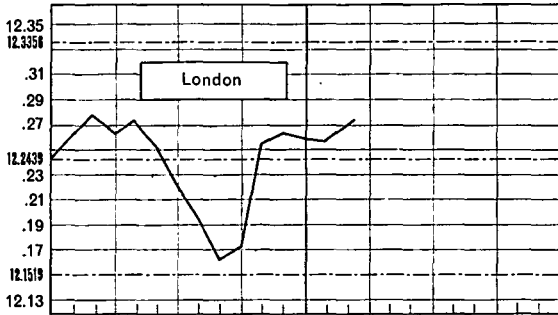
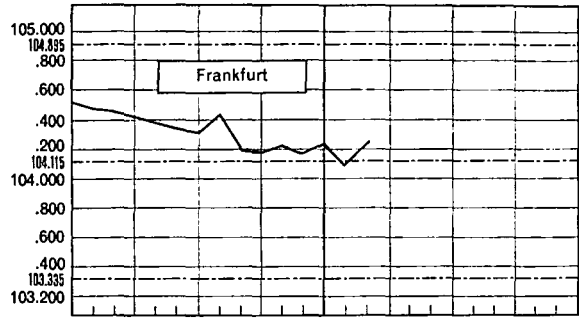
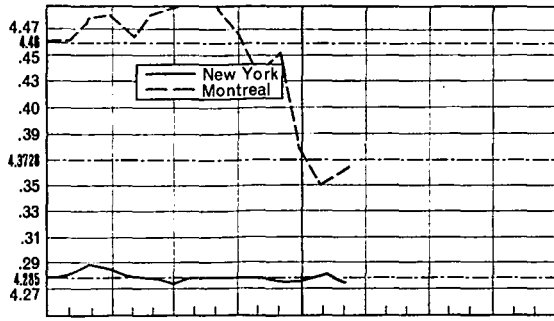
— Total <sup>1)</sup>  
- - - Schweizerwechsel - Effets sur la Suisse  
· · · · · Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement



<sup>1)</sup> Einschliesslich Schatzanweisungen — Y compris réscriptions

# Graphiques économiques suisses

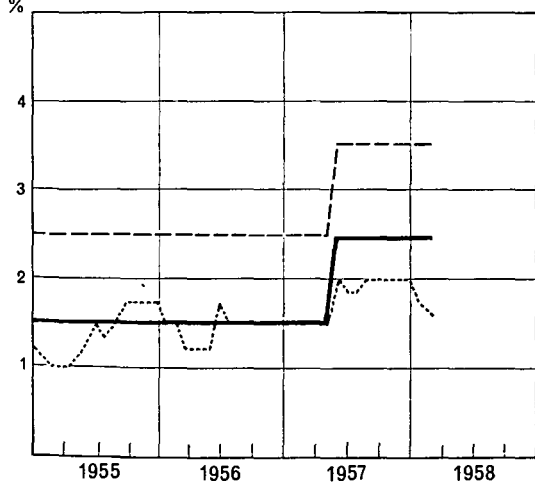
## Devisenkurse in der Schweiz — Cours des devises en Suisse Monatsdurchschnitte - Moyennes mensuelles



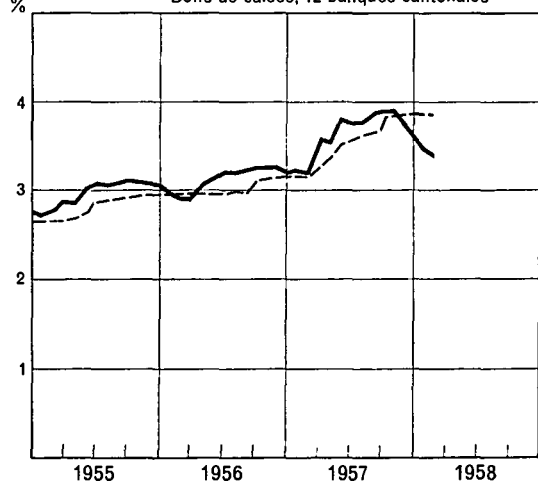
1) Monatsende - Fin de mois

## Zinssätze - Taux d'intérêts

— offizieller Diskontsatz - Taux officiel d'escompte  
 - - - offizieller Lombardzinsfuß - Taux officiel lombard  
 ..... Callgeld (Zürich) - Monnaie au jour le jour (Zurich)

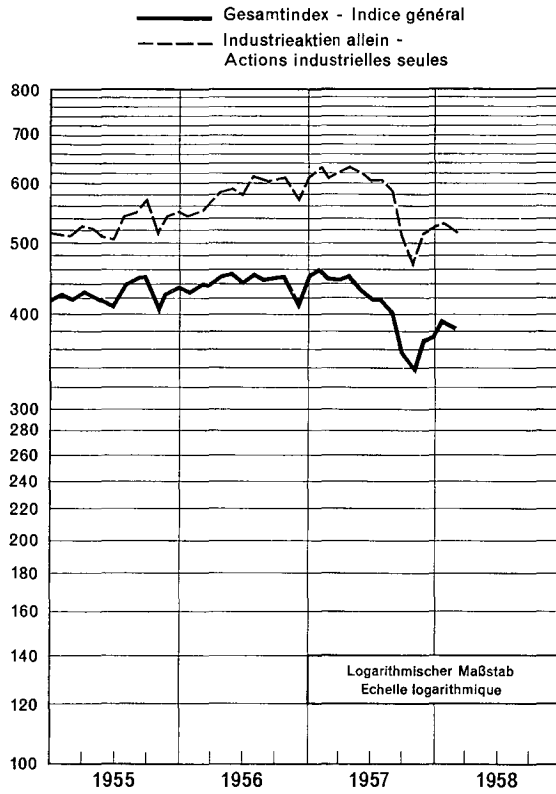


— Rendite schweiz. Obligationen<sup>1)</sup>  
 Rendements d'obligations suisses<sup>1)</sup>  
 - - - Kassenobligationen, 12 Kantonalbanken  
 Bons de caisse, 12 banques cantonales

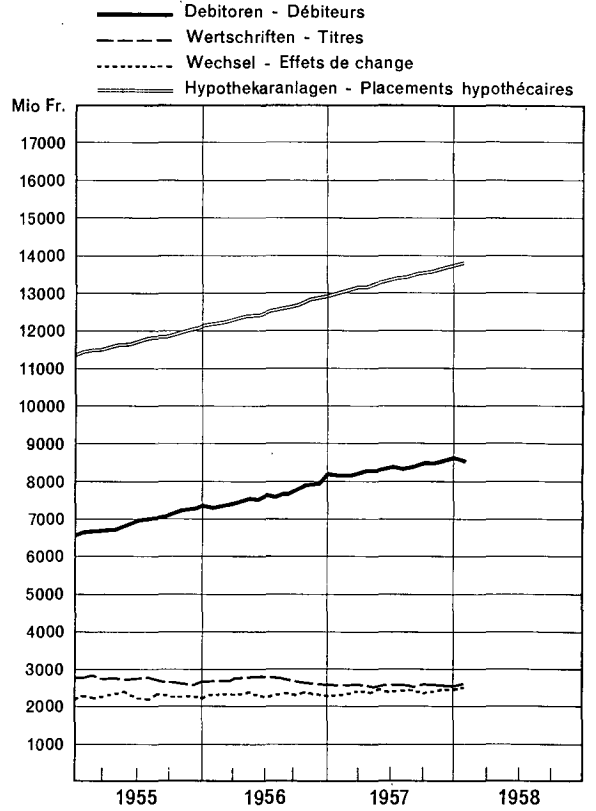


<sup>1)</sup> 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen; nach Fälligkeit  
 12 Emprunts de la confédération et des chemins de fer fédéraux; d'après l'échéance

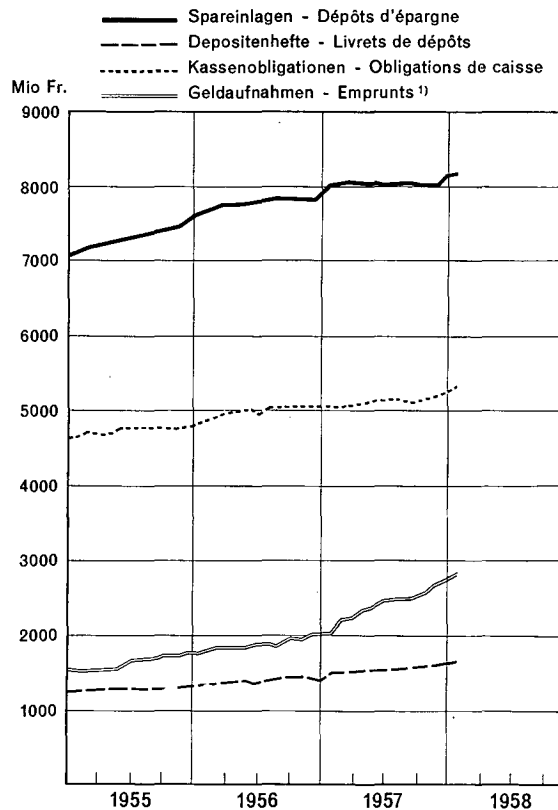
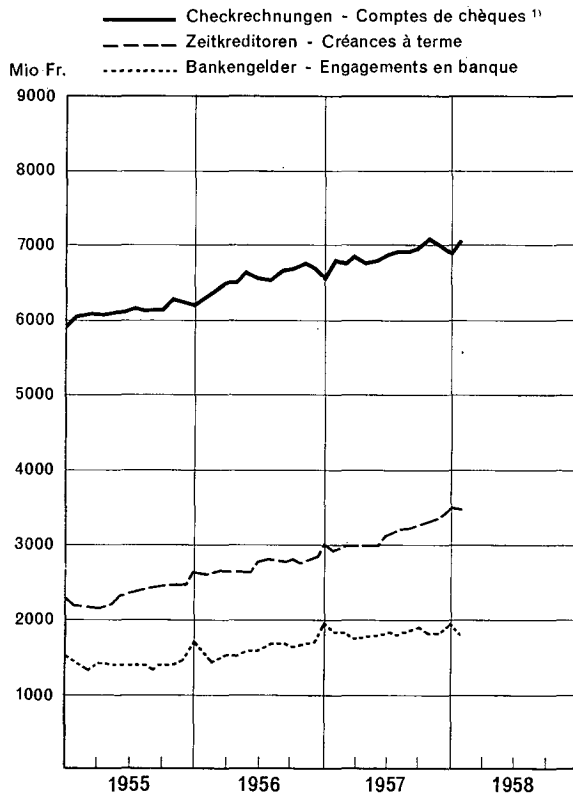
Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions



Kreditgewährung von 62 Banken — Crédits accordés par 62 banques



Fremde Gelder von 62 Banken — Fonds étrangers de 62 banques



<sup>1)</sup> Einschließlich Sicht-Kreditoren — Y compris créances à vue

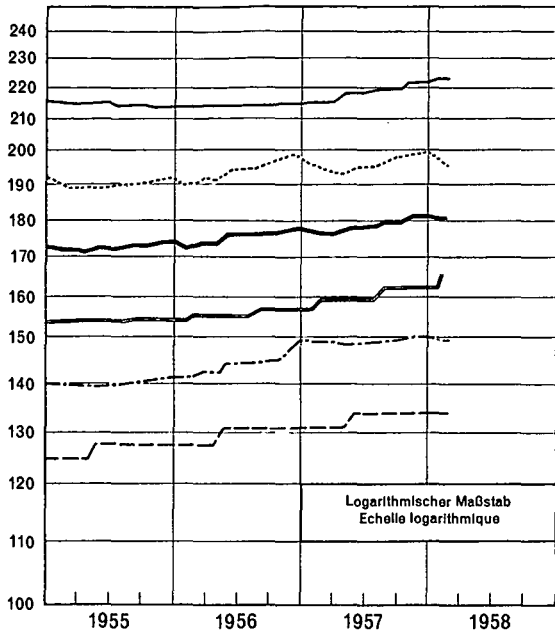
<sup>1)</sup> Obligationenentleihen und Pfandbriefdarlehen — Emprunts par obligations et auprès de centrales d'émission de lettres de gage



Index der Konsumentenpreise  
Indice des prix à la consommation

August - Août 1939 = 100

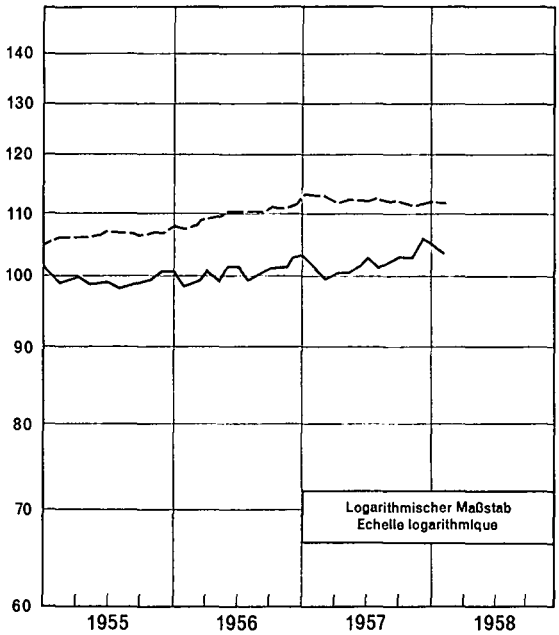
- Gesamtindex - Indice général
- ..... Nahrungsmittel - Denrées alimentaires
- Bekleidung - Habillement
- Miete - Logement
- - - - Brenn- und Leuchtstoffe - Chauffage et éclairage
- ==== Verschiedenes - Divers



Preisbewegung in der Landwirtschaft  
Mouvement des prix de l'agriculture

1948 = 100

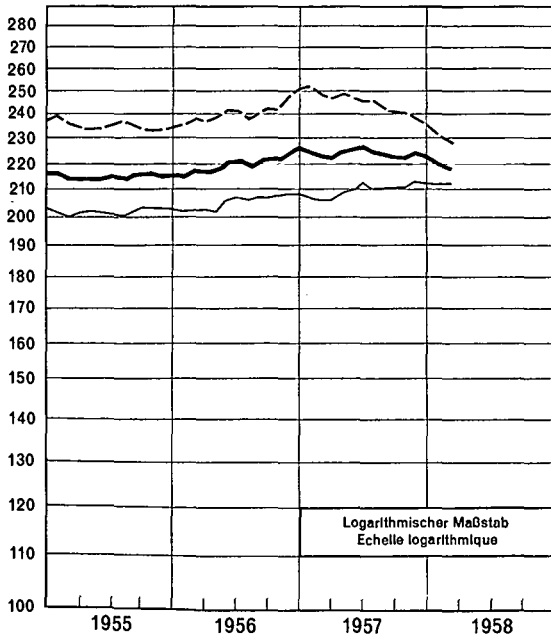
- Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte  
Indice des prix des produits agricoles
- - - - Index der Preise landwirtschaftlicher  
Produktionsmittel  
Indice des prix des agents de la production agricole



Großhandelsindex - Indice des prix de gros

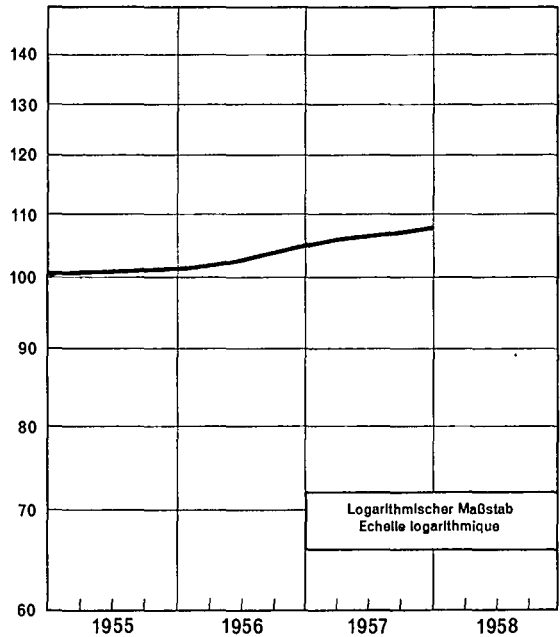
August - Août 1939 = 100

- Gesamtindex - Indice général
- Inlandwaren - Marchandises suisses
- - - - Auslandswaren - Marchandises étrangères



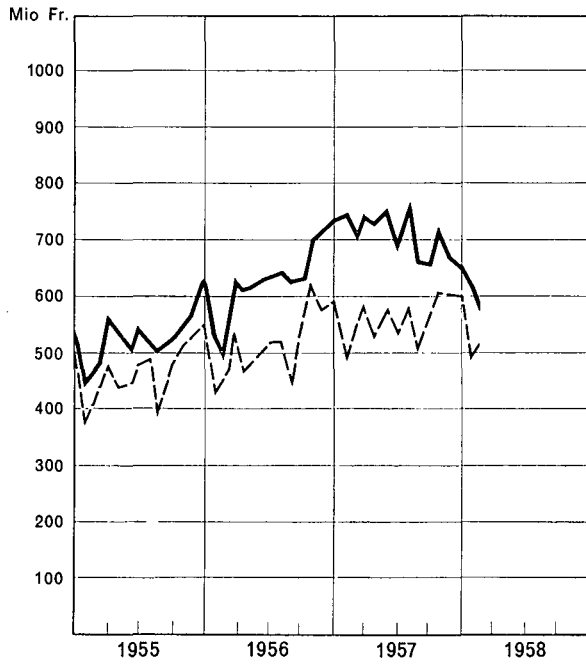
Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe  
Taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment

IV. Quartal - IV<sup>e</sup> trimestre 1954 = 100



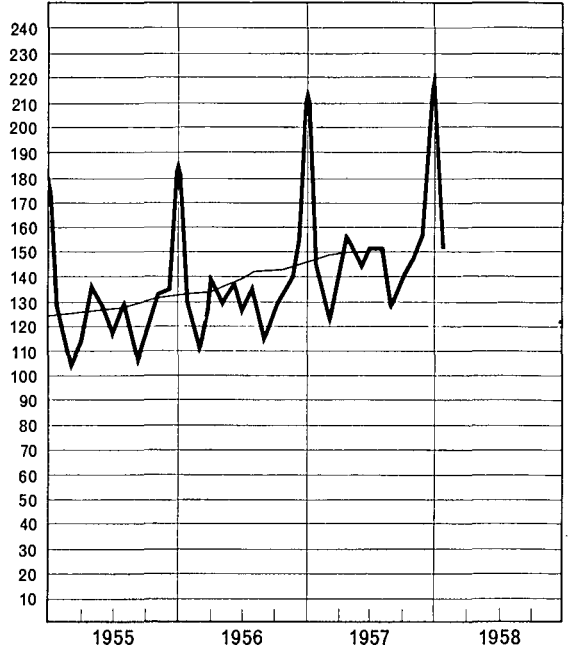
**Außenhandel der Schweiz**  
**Commerce extérieur de la Suisse**

— Einfuhr - Importation  
 - - - - - Ausfuhr - Exportation



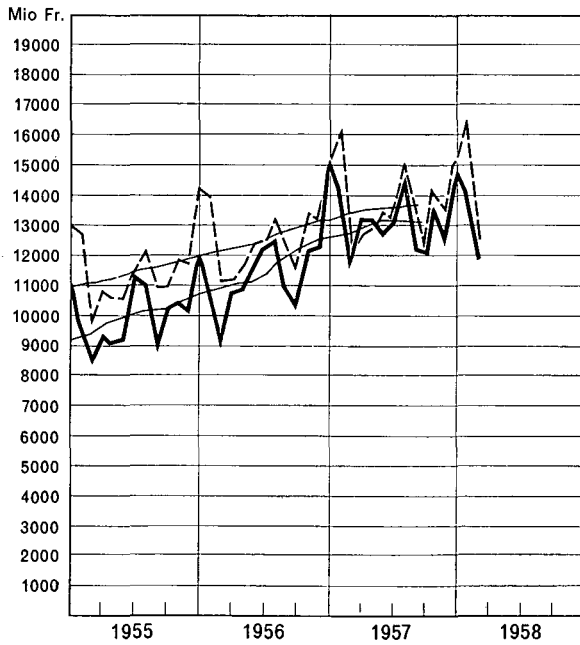
**Wertumsätze im Kleinhandel**  
**Chiffre d'affaires du commerce de détail**  
 1949 = 100

— Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
 Moyennes mobiles de 12 mois



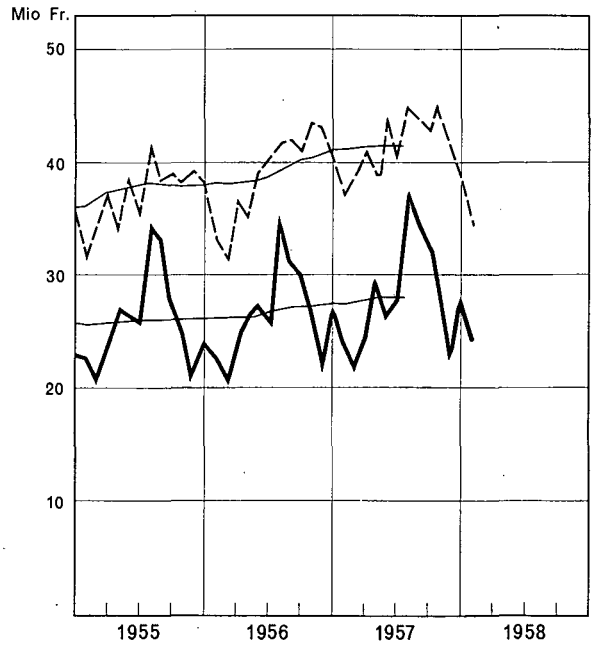
**Gesamtumsätze im Giroverkehr**  
**Mouvement total des comptes de virement**

— Schweizerische Nationalbank  
 Banque Nationale Suisse  
 - - - - - Postcheckverkehr  
 Mouvement des comptes de chèques postaux  
 — Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
 Moyennes mobiles de 12 mois

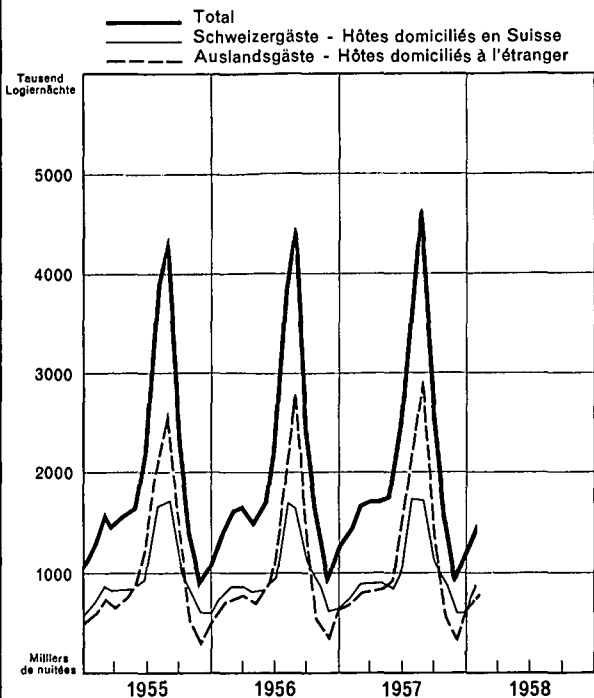


**Personen- und Güterverkehr der SBB**  
**Transports de voyageurs et de marchandises par les CFF**

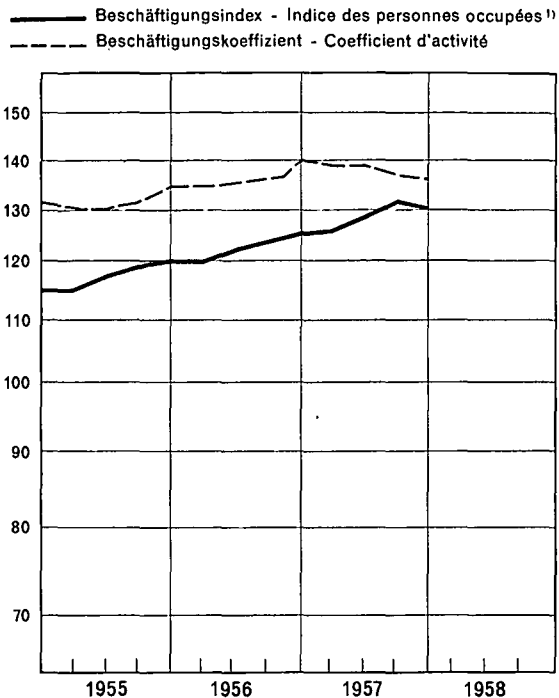
— Einnahmen aus dem Personenverkehr  
 Recettes du transport de voyageurs  
 - - - - - Einnahmen aus dem Güterverkehr  
 Recettes du transport de marchandises  
 — Gleitende 12-Monats-Durchschnitte  
 Moyennes mobiles de 12 mois



### Fremdenverkehr - Mouvement touristique

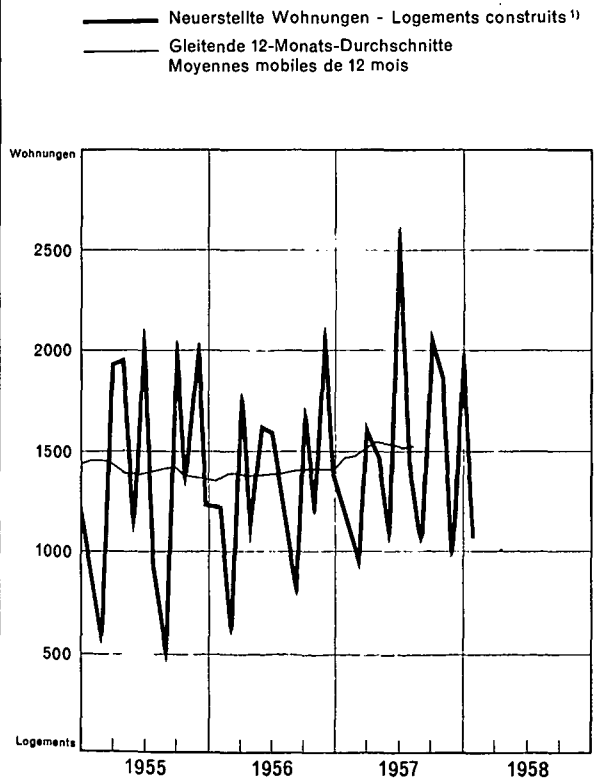


### Beschäftigung in der Industrie - Activité industrielle



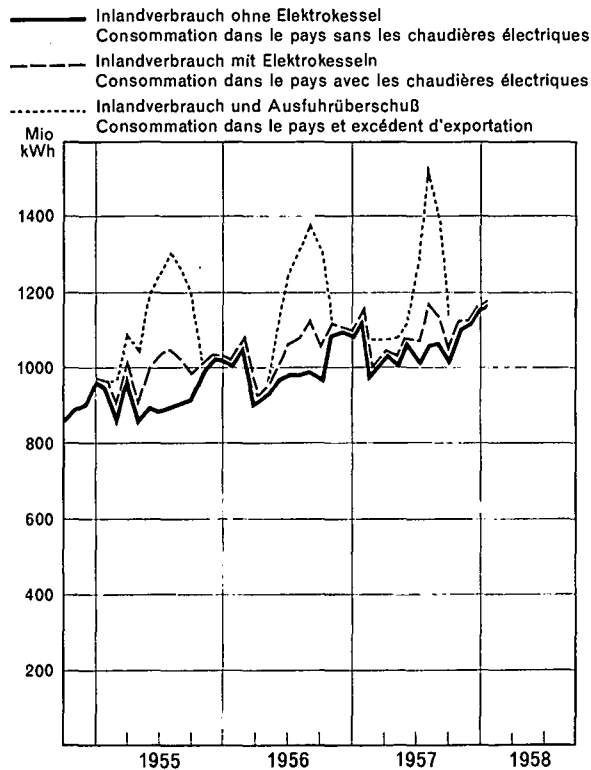
<sup>1)</sup> 3. Quartal 1949 = 100 - 3<sup>e</sup> trimestre 1949 = 100

### Wohnbautätigkeit - Logements construits



<sup>1)</sup> In 42 Städten - Dans 42 villes

### Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers



# SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

## Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven - Actif								
	Gold- bestand Encaisse or	Devisen - Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombard- vor- schüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couver- ture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total		
<b>1957</b>									
23. Februar .....	6 998,5	548,0	0,1	548,1	141,5	-	141,5	39,4	45,7
28. ....	6 998,5	547,4	0,1	547,5	136,3	-	136,3	40,1	45,7
7. März .....	6 998,5	543,2	0,1	543,3	125,1	0,3	125,4	26,9	45,7
15. ....	6 930,9	539,1	0,1	539,2	125,1	0,3	125,4	24,7	45,6
23. ....	6 930,9	533,7	0,1	533,8	118,2	0,3	118,5	26,9	45,6
30. ....	6 930,9	495,4	0,1	495,5	120,4	0,3	120,7	33,6	45,6
6. April .....	6 930,9	478,2	0,1	478,3	118,9	0,3	119,2	28,8	45,3
15. ....	6 866,2	461,7	0,1	461,8	119,1	-	119,1	26,0	45,3
23. ....	6 866,2	462,2	0,1	462,3	118,5	-	118,5	28,8	45,3
30. ....	6 866,2	460,9	0,1	461,0	121,5	-	121,5	35,8	45,3
7. Mai .....	6 866,2	463,1	0,1	463,2	124,7	-	124,7	36,6	45,3
15. ....	6 826,9	484,8	0,1	484,9	125,2	-	125,2	34,5	45,3
23. ....	6 831,8	544,5	0,1	544,6	121,5	-	121,5	35,4	45,3
31. ....	6 836,7	611,0	0,1	611,1	124,3	-	124,3	36,8	45,3
7. Juni .....	6 836,7	615,3	0,1	615,4	125,5	-	125,5	39,1	45,3
15. ....	6 860,2	590,5	0,1	590,6	124,1	-	124,1	36,2	45,3
21. ....	6 908,3	564,3	0,1	564,4	124,5	-	124,5	33,4	45,3
29. ....	6 917,0	676,0	0,1	676,1	163,6	-	163,6	35,4	45,3
6. Juli .....	7 080,0	523,3	0,1	523,4	144,3	-	144,3	30,2	45,3
15. ....	7 083,4	517,2	0,1	517,3	144,7	-	144,7	30,3	45,3
23. ....	7 094,8	525,7	0,1	525,8	148,1	-	148,1	30,4	45,3
31. ....	7 094,7	527,2	0,1	527,3	148,2	-	148,2	27,4	45,3
7. August .....	7 116,4	505,7	0,1	505,8	131,7	-	131,7	25,8	45,3
15. ....	7 094,2	514,6	0,1	514,7	127,4	-	127,4	25,0	45,3
23. ....	7 159,8	531,8	0,1	531,9	128,1	-	128,1	25,9	45,3
31. ....	7 181,5	535,0	0,1	535,1	128,4	-	128,4	28,5	45,3
7. September ..	7 216,4	505,7	0,1	505,8	131,8	-	131,8	26,0	45,3
14. ....	7 267,2	507,4	0,1	507,5	132,3	-	132,3	22,3	45,3
23. ....	7 286,7	503,8	0,1	503,9	132,4	-	132,4	19,8	45,3
30. ....	7 313,2	556,1	0,1	556,2	132,8	-	132,8	22,5	45,3
7. Oktober .....	7 347,9	524,7	0,1	524,8	135,0	-	135,0	22,0	45,3
15. ....	7 347,8	489,0	0,1	489,1	135,1	-	135,1	20,4	45,3
23. ....	7 347,8	497,1	0,1	497,2	136,1	-	136,1	19,9	45,3
31. ....	7 347,8	546,3	0,1	546,4	140,1	-	140,1	19,0	45,3
7. November ..	7 369,4	535,1	0,1	535,2	142,2	-	142,2	16,3	45,3
15. ....	7 282,8	500,8	0,1	500,9	145,4	-	145,4	15,7	45,3
23. ....	7 282,8	504,5	0,1	504,6	151,7	-	151,7	15,0	45,3
30. ....	7 282,8	561,0	0,1	561,1	158,2	-	158,2	21,5	45,3
7. Dezember ..	7 282,8	565,5	0,1	565,6	161,8	-	161,8	23,4	45,3
14. ....	7 292,0	527,4	0,1	527,5	164,0	-	164,0	28,5	45,3
23. ....	7 292,0	594,8	0,1	594,9	165,8	-	165,8	44,3	45,3
31. ....	7 383,5	781,3	0,1	781,4	225,8	-	225,8	52,0	45,3
<b>1958</b>									
7. Januar .....	7 394,1	699,7	0,1	699,8	162,9	-	162,9	27,9	45,3
15. ....	7 422,1	556,5	0,1	556,6	160,3	-	160,3	18,5	45,3
23. ....	7 422,1	559,4	0,1	559,5	157,2	-	157,2	13,8	45,3
31. ....	7 422,1	589,0	0,1	589,1	152,4	-	152,4	12,7	45,3
7. Februar .....	7 443,8	585,1	0,2	585,3	151,6	-	151,6	12,7	45,3
15. ....	7 443,7	553,1	0,1	553,2	143,4	-	143,4	11,5	45,3
22. ....	7 448,0	554,7	0,1	554,8	142,4	-	142,4	9,9	45,3
28. ....	7 448,0	556,5	0,1	556,6	140,4	-	140,4	10,6	45,3
7. März .....	7 469,6	574,3	0,1	574,4	138,7	-	138,7	10,8	45,3
15. ....	7 394,0	516,6	0,1	516,7	137,2	-	137,2	8,7	45,2

1) Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

**BANQUE NATIONALE SUISSE**
**Situations de la Banque nationale suisse**

En millions de francs

		Passiven - Passif							Situation au		
Korrespondenten im Inland	Sonstige Aktiven	Eigene Gelder	Noten- umlauf	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue			Sonstige Passiven	Total			
				Fonds propres	Billets en circulation	Girorech- nungen <sup>1)</sup>				andere	Total
Correspondants en Suisse	Autres postes de l'actif			14	15	16	17	18			
10	11	12	13	14	15	16	17	18			
									1957		
13,0	27,6	48,0	5 259,8	1 954,2	379,1	2 333,3	172,7	7 813,8	23 Février		
19,6	28,9	48,0	5 417,4	1 893,6	284,5	2 178,1	173,1	7 816,6	28		
10,7	28,2	48,0	5 340,1	1 832,2	384,5	2 216,7	173,9	7 778,7	7 Mars		
21,8	27,5	48,0	5 288,5	1 889,7	314,9	2 204,6	174,0	7 715,1	15		
15,4	41,3	49,0	5 324,6	1 833,9	336,4	2 170,3	168,5	7 712,4	23		
26,1	69,8	49,0	5 491,2	1 622,6	389,5	2 012,1	169,9	7 722,2	30		
8,6	30,0	49,0	5 409,6	1 660,9	350,7	2 011,6	170,9	7 641,1	6 Avril		
25,3	31,3	49,0	5 369,9	1 719,7	265,2	1 984,9	171,2	7 575,0	15		
15,1	30,9	49,0	5 383,4	1 671,9	291,0	1 962,9	171,8	7 567,1	23		
32,2	30,5	49,0	5 532,7	1 510,4	328,9	1 839,3	171,5	7 592,5	30		
11,8	27,9	49,0	5 430,5	1 478,5	445,7	1 924,2	172,0	7 575,7	7 Mai		
25,0	29,1	49,0	5 342,0	1 540,5	466,4	2 006,9	173,0	7 570,9	15		
19,7	28,3	49,0	5 386,1	1 565,8	452,6	2 018,4	173,1	7 626,6	23		
29,2	30,8	49,0	5 537,9	1 493,8	459,4	1 953,2	174,1	7 714,2	31		
11,4	26,4	49,0	5 455,5	1 549,8	469,0	2 018,8	176,5	7 699,8	7 Juin		
17,0	26,5	49,0	5 464,3	1 595,5	416,0	2 011,5	175,1	7 699,9	15		
10,5	29,8	49,0	5 469,6	1 630,5	389,7	2 020,2	177,4	7 716,2	21		
18,1	31,4	49,0	5 634,5	1 682,1	341,7	2 023,8	179,6	7 886,9	29		
15,2	27,9	49,0	5 514,2	1 746,7	374,9	2 121,6	181,5	7 866,3	6 Juillet		
19,6	33,3	49,0	5 446,7	1 844,8	354,2	2 199,0	179,2	7 873,9	15		
12,6	32,1	49,0	5 457,4	1 827,0	375,7	2 202,7	180,0	7 889,1	23		
19,1	33,8	49,0	5 531,3	1 741,6	393,8	2 135,4	180,1	7 895,8	31		
12,0	31,9	49,0	5 446,0	1 778,3	416,2	2 194,5	179,4	7 868,9	7 Août		
16,5	33,5	49,0	5 378,8	1 818,7	430,4	2 249,1	179,7	7 856,6	15		
14,4	32,6	49,0	5 437,6	1 939,0	331,1	2 270,1	181,3	7 938,0	23		
15,0	31,7	49,0	5 564,8	1 820,8	348,9	2 169,7	182,0	7 965,5	31		
6,7	30,9	49,0	5 481,6	1 881,0	367,8	2 248,8	183,5	7 962,9	7 Septembre		
15,5	31,0	49,0	5 431,6	1 910,6	447,6	2 358,2	182,3	8 021,1	14		
10,9	33,4	49,0	5 434,3	1 893,1	473,4	2 366,5	182,6	8 032,4	23		
18,1	34,0	49,0	5 605,2	1 847,1	433,7	2 280,8	187,1	8 122,1	30		
9,2	37,6	49,0	5 507,5	1 901,7	477,2	2 378,9	186,4	8 121,8	7 Octobre		
15,1	36,1	49,0	5 432,5	1 998,2	422,2	2 420,4	187,0	8 088,9	15		
13,0	34,7	49,0	5 446,0	2 023,1	388,0	2 411,1	187,9	8 094,0	23		
16,3	41,3	49,0	5 615,8	1 918,5	383,8	2 302,3	189,1	8 156,2	31		
10,8	37,1	49,0	5 535,4	1 935,9	446,5	2 382,4	189,5	8 156,3	7 Novembre		
13,5	36,4	49,0	5 473,1	1 961,8	366,2	2 328,0	189,9	8 040,0	15		
10,9	37,7	49,0	5 515,0	1 922,6	372,0	2 294,6	189,4	8 048,0	23		
10,6	38,5	49,0	5 709,2	1 791,7	377,5	2 169,2	190,6	8 118,0	30		
8,3	36,4	49,0	5 670,5	1 753,7	460,7	2 214,4	189,7	8 123,6	7 Décembre		
18,2	38,6	49,0	5 730,9	1 714,7	427,5	2 142,2	192,0	8 114,1	14		
12,9	42,3	49,0	5 966,3	1 536,1	457,0	1 993,1	189,1	8 197,5	23		
41,4	29,0	49,0	5 931,2	1 831,1	561,9	2 393,0	185,2	8 558,4	31		
									1958		
9,3	41,3	49,0	5 699,9	1 972,7	472,9	2 445,6	186,1	8 380,6	7 Janvier		
12,1	25,8	49,0	5 488,4	2 200,8	324,1	2 524,9	178,4	8 240,7	15		
12,2	25,6	49,0	5 416,0	2 272,2	317,3	2 589,5	181,2	8 235,7	23		
13,5	27,9	49,0	5 493,8	2 188,1	354,1	2 542,2	178,0	8 263,0	31		
7,1	28,5	49,0	5 362,7	2 278,8	405,9	2 684,7	177,9	8 274,3	7 Février		
10,8	26,4	49,0	5 276,7	2 345,3	384,9	2 730,2	178,4	8 234,3	15		
6,9	26,6	49,0	5 313,2	2 279,2	413,4	2 692,6	179,1	8 233,9	22		
8,8	31,3	49,0	5 497,9	2 121,8	392,3	2 514,1	180,0	8 241,0	28		
8,2	30,3	49,0	5 400,2	2 218,7	429,1	2 647,8	180,3	8 277,3	7 Mars		
12,1	27,3	49,0	5 334,7	2 234,9	340,5	2 575,4	182,1	8 141,2	15		

1) Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven  
der Schweizerischen Nationalbank**  
**Réserves monétaires de la Banque nationale suisse**  
In Millionen Franken - En millions de francs

**Kreditbeanspruchung  
der Schweizerischen Nationalbank**  
**Crédits accordés par la Banque nationale suisse**  
In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1954	1955	1956	1957	1958
<b>Goldbestand - Encasse or</b>					
Januar .....	6 084,3	6 318,0	6 667,0	7 062,0	7 422,1
Februar .....	6 130,6	6 269,0	6 665,0	6 998,5	7 448,0
März .....	6 130,6	6 259,1	6 731,0	6 930,9	
April .....	6 138,7	6 235,3	6 753,5	6 866,2	
Mai .....	6 047,4	6 149,6	6 684,3	6 836,7	
Juni .....	6 130,7	6 199,9	6 649,2	6 917,0	
Juli .....	6 198,2	6 242,9	6 763,4	7 094,7	
August .....	6 221,4	6 267,5	6 869,7	7 181,5	
September ..	6 277,6	6 323,1	6 921,1	7 313,2	
Oktober .....	6 321,0	6 414,9	6 925,3	7 347,8	
November .....	6 321,0	6 526,3	7 024,7	7 282,8	
Dezember ...	6 323,4	6 686,3	7 102,9	7 383,5	
Mittel <sup>1)</sup> .....	6 176,7	6 304,5	6 794,6	7 096,4	
<b>Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture</b>					
Janvier .....	523,9	575,0	581,8	552,6	589,0
Février .....	495,3	576,3	617,5	547,4	556,5
Mars .....	496,1	560,7	590,2	495,4	
Avril .....	484,3	563,5	581,3	460,9	
Mai .....	498,7	603,6	557,1	611,0	
Juin .....	536,8	746,6	632,6	676,0	
Juillet .....	508,8	682,7	610,9	527,2	
Août .....	530,2	561,3	616,5	535,0	
September ..	526,7	626,7	589,8	556,1	
Oktober .....	507,9	578,3	589,7	546,3	
November .....	488,2	601,2	587,3	561,0	
Décembre ...	649,7	624,0	627,0	781,3	
Moyenne <sup>1)</sup> ..	517,4	597,9	585,8	538,3	
<b>Total</b>					
Januar .....	6 608,2	6 893,0	7 248,8	7 614,6	8 011,1
Februar .....	6 625,9	6 845,3	7 282,5	7 545,9	8 004,5
März .....	6 626,7	6 819,8	7 321,2	7 426,3	
April .....	6 623,0	6 798,8	7 334,8	7 327,1	
Mai .....	6 546,1	6 753,2	7 241,4	7 447,7	
Juni .....	6 667,5	6 946,5	7 281,8	7 593,0	
Juli .....	6 707,0	6 925,6	7 374,3	7 621,9	
August .....	6 751,6	6 828,8	7 486,2	7 716,5	
September ..	6 804,3	6 949,8	7 510,9	7 869,3	
Oktober .....	6 828,9	6 993,2	7 515,0	7 894,1	
November .....	6 809,2	7 127,5	7 612,0	7 843,8	
Dezember ...	6 973,1	7 310,3	7 729,9	8 164,8	
Mittel <sup>1)</sup> .....	6 694,1	6 902,4	7 380,4	7 634,7	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Goldbestand des Bundes  
Encaisse or de la Confédération**  
In Millionen Franken - En millions de francs

Quartalsende Fin de trimestre	1954	1955	1956	1957	1958
März - Mars	225,6	225,6	225,4	150,1 <sup>1)</sup>	50,0 <sup>2)</sup>
Juni - Juin	225,6	225,6	150,1	150,1 <sup>1)</sup>	
Sep. - Sep.	225,6	225,6	150,1	150,1 <sup>1)</sup>	
Dez. - Déc.	225,6	225,6	150,1 <sup>1)</sup>	-	

<sup>1)</sup> Davon 50 Mio Fr. Goldforderung an die Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, welcher Betrag in der Staatsrechnung nicht unter dem Goldbestand aufgeführt ist. - Dont une créance d'or de 50 millions de francs envers la Banque des Règlements Internationaux, montant qui ne figure pas dans le poste de l'encaisse-or des comptes de la Confédération.  
<sup>2)</sup> 15. März. - 15 Mars.

Monatsende Fin de mois	1954	1955	1956	1957	1958
<b>Schweizerwechsel<sup>2)</sup> - Effets sur la Suisse<sup>2)</sup></b>					
Januar .....	200,8	87,6	115,4	183,9	152,4
Februar .....	174,0	83,5	101,0	136,3	140,4
März .....	127,8	85,2	92,1	120,4	
April .....	125,0	80,8	94,2	121,5	
Mai .....	125,0	82,2	97,0	124,3	
Juni .....	80,1	103,2	124,6	163,6	
Juli .....	82,5	100,3	105,4	148,2	
August .....	82,0	98,4	98,9	128,4	
September ..	80,9	116,8	100,7	132,8	
Oktober .....	80,1	111,8	116,9	140,1	
November .....	82,0	112,9	167,5	158,2	
Dezember ...	101,2	152,2	250,9	225,8	
Mittel <sup>1)</sup> .....	113,4	97,5	116,3	144,3	
<b>Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse</b>					
Janvier .....	-	-	0,3	-	-
Février .....	-	-	0,3	-	-
Mars .....	-	0,2	0,3	0,3	-
Avril .....	-	-	1,0	-	-
Mai .....	-	-	1,0	-	-
Juin .....	-	1,0	2,0	-	-
Juillet .....	-	1,0	3,0	-	-
Août .....	-	3,0	-	-	-
September ..	-	3,5	-	-	-
Oktober .....	-	-	-	-	-
November .....	-	-	5,3	-	-
Décembre ...	2,0	2,0	21,5	-	-
Moyenne <sup>1)</sup> ..	0,5	1,2	1,6	0,5	
<b>Lombardvorschüsse Avances sur nantissement</b>					
Januar .....	15,6	20,8	25,3	44,7	12,7
Februar .....	15,3	19,6	26,6	40,1	10,6
März .....	23,1	26,9	34,9	33,6	
April .....	24,3	29,4	36,5	35,8	
Mai .....	26,3	30,4	47,4	36,8	
Juni .....	37,3	60,2	53,0	35,4	
Juli .....	25,4	56,7	41,7	27,4	
August .....	19,8	47,2	35,7	28,5	
September ..	28,6	57,0	52,9	22,5	
Oktober .....	27,1	62,0	56,1	19,0	
November .....	34,0	60,0	81,7	21,5	
Dezember ...	116,6	131,8	186,9	52,0	
Mittel <sup>1)</sup> .....	26,1	44,7	47,7	31,6	
<b>Total</b>					
Janvier .....	216,4	108,4	141,0	228,6	165,1
Février .....	189,3	103,1	127,9	176,4	151,0
Mars .....	150,9	112,3	127,3	154,3	
Avril .....	149,3	110,2	131,7	157,3	
Mai .....	151,3	112,6	145,4	161,1	
Juin .....	117,4	164,4	179,6	199,0	
Juillet .....	107,9	158,0	150,1	175,6	
Août .....	101,8	148,6	134,6	156,9	
September ..	109,5	177,3	153,6	155,3	
Oktober .....	107,2	173,8	173,0	159,1	
November .....	116,0	172,9	254,5	179,7	
Décembre ...	219,8	286,0	459,3	277,8	
Moyenne <sup>1)</sup> ..	140,0	143,4	165,6	176,4	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 2. - Voir tabl. 2.

<sup>2)</sup> Einschließlich diskontierte Obligationen.  
Y compris les obligations escomptées.

**Notenumlauf  
und täglich fällige Verbindlichkeiten  
Billets en circulation et engagements à vue**

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1954	1955	1956	1957	1958
	Notenumlauf - Billets en circulation				
Januar .....	4 904,0	5 047,7	5 129,9	5 394,4	5 493,8
Februar .....	4 911,3	5 044,6	5 125,6	5 417,4	5 497,9
März .....	4 920,6	5 104,6	5 263,0	5 491,2	
April .....	4 925,6	5 083,6	5 205,0	5 532,7	
Mai .....	4 914,6	5 072,6	5 166,1	5 537,9	
Juni .....	4 967,4	5 127,8	5 250,8	5 634,5	
Juli .....	4 956,1	5 123,0	5 263,5	5 531,3	
August .....	4 957,2	5 131,4	5 290,0	5 564,8	
September .....	5 052,0	5 227,8	5 391,2	5 605,2	
Oktober .....	5 066,2	5 221,5	5 382,5	5 615,8	
November .....	5 114,5	5 254,6	5 483,2	5 709,2	
Dezember .....	5 411,6	5 515,5	5 809,7	5 931,2	
Mittel <sup>1)</sup> .....	4 904,0	5 056,8	5 189,7	5 467,2	
Tätig fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier .....	1 782,6	1 838,7	2 141,6	2 335,0	2 542,2
Février .....	1 767,1	1 788,0	2 162,6	2 178,1	2 514,1
Mars .....	1 731,8	1 727,1	2 066,6	2 012,1	
Avril .....	1 722,2	1 719,4	2 141,5	1 839,3	
Mai .....	1 667,7	1 680,3	2 104,7	1 953,2	
Juin .....	1 706,3	1 887,6	2 094,0	2 023,8	
Juillet .....	1 745,7	1 857,9	2 145,1	2 135,4	
Août .....	1 785,5	1 742,8	2 214,9	2 169,7	
Septembre .....	1 754,4	1 788,3	2 148,7	2 280,8	
Octobre .....	1 758,3	1 829,9	2 193,9	2 302,3	
November .....	1 700,2	1 946,3	2 276,7	2 169,2	
Décembre .....	1 692,2	1 990,4	2 286,4	2 393,0	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	1 802,2	1 873,6	2 222,7	2 196,2	
Total					
Januar .....	6 686,6	6 886,4	7 271,5	7 729,4	8 036,0
Februar .....	6 678,4	6 832,6	7 288,2	7 595,5	8 012,0
März .....	6 652,4	6 831,7	7 329,6	7 503,3	
April .....	6 647,8	6 803,0	7 346,5	7 372,0	
Mai .....	6 582,3	6 752,9	7 270,8	7 491,1	
Juni .....	6 673,7	7 015,4	7 344,8	7 658,3	
Juli .....	6 701,8	6 980,9	7 408,6	7 666,7	
August .....	6 742,7	6 874,2	7 504,9	7 734,5	
September .....	6 806,4	7 016,1	7 539,9	7 886,0	
Oktober .....	6 824,5	7 051,4	7 576,4	7 918,1	
November .....	6 814,7	7 200,9	7 759,9	7 878,4	
Dezember .....	7 103,8	7 505,9	8 096,1	8 324,2	
Mittel <sup>1)</sup> .....	6 706,2	6 930,4	7 412,4	7 663,4	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). - Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Gliederung des Notenumlaufes  
Répartition des billets en circulation**

In Millionen Franken - En millions de francs

Abschnitte in Fr. Coupures en fr.	Jahresende - Fin d'année				
	1954	1955	1956	1957	1958 <sup>1)</sup>
1000	1 440,2	1 464,8	1 535,4	1 586,9	1 423,4
500	601,9	609,2	650,8	631,0	555,1
100	2 450,5	2 518,6	2 654,4	2 699,9	2 403,1
50	432,5	444,9	456,5	482,3	454,7
20	373,0	378,5	350,1	359,0	338,2
10	-	-	96,6	127,2	120,0
5	113,5	99,5	65,9	44,9	40,2
Total	5 411,6	5 515,5	5 809,7	5 931,2	5 334,7

<sup>1)</sup> 15. März. - 15 Mars.

**Zusammensetzung  
der täglich fälligen Verbindlichkeiten  
Structure des engagements à vue**

In Millionen Franken - En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girrechnungen von Banken, Handel und Industrie			Andere täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	1 777,7	1 805,4	2 188,1	363,9	529,6	354,1
Feb. - Fév.	1 850,1	1 893,6	2 121,8	312,5	284,5	392,3
März - Mars	1 706,7	1 622,6		359,9	389,5	
Apr. - Avr.	1 561,7	1 510,4		579,8	328,9	
Mai - Mai	1 452,8	1 493,8		651,9	459,4	
Juni - Juin	1 501,9	1 682,1		592,1	341,7	
Juli - Juil.	1 588,9	1 741,6		556,2	393,8	
Aug. - Août	1 554,2	1 820,8		660,7	348,9	
Sep. - Sep.	1 603,6	1 847,1		545,1	433,7	
Okt. - Oct.	1 637,0	1 918,5		556,9	383,8	
Nov. - Nov.	1 729,8	1 791,7		546,9	377,5	
Dez. - Déc.	1 570,6	1 831,1		715,8	561,9	
Mittel						
Moyenne <sup>1)</sup>	1 672,0	1 788,4		550,7	407,8	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

**Deckung des Notenumlaufes und der  
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold  
Couverture or  
des billets en circulation et des engagements à vue**

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1954	1955	1956	1957	1958
	Notenumlauf - Billets en circulation				
Januar .....	124,07	125,17	129,96	130,91	135,10
Februar .....	124,83	124,27	130,03	129,18	135,47
März .....	124,59	122,62	127,89	126,22	
April .....	124,63	122,66	129,75	124,10	
Mai .....	123,05	121,23	129,39	123,45	
Juni .....	123,42	120,91	126,63	122,76	
Juli .....	125,06	121,86	128,50	128,27	
August .....	125,50	122,14	129,86	129,05	
September .....	124,26	120,95	128,38	130,47	
Oktober .....	124,77	122,85	128,66	130,84	
November .....	123,59	124,20	128,11	127,56	
Dezember .....	116,85	121,23	122,26	124,49	
Mittel <sup>1)</sup> .....	125,95	124,67	130,92	129,80	
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier .....	90,99	91,75	91,69	91,36	92,36
Février .....	91,80	91,75	91,45	92,14	92,96
Mars .....	92,16	91,62	91,83	92,37	
Avril .....	92,34	91,65	91,93	93,14	
Mai .....	91,87	91,07	91,93	91,26	
Juin .....	91,86	88,38	90,53	90,32	
Juillet .....	92,48	89,43	91,29	92,54	
Août .....	92,27	91,17	91,54	92,85	
September .....	92,23	90,12	91,79	92,74	
Oktober .....	92,62	90,97	91,41	92,80	
November .....	92,75	90,63	90,53	92,44	
Décembre .....	89,01	89,08	87,73	88,70	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	92,10	90,97	91,67	92,60	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 5. - Voir tabl. 5.

DEVISEN- UND GOLDMARKT - MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds  
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

9

Länder 1)	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in - Parités calculées en				Pays 1)
			Gold - or	US-Dollars	Schweizerfranken francs suisses 1 Fr. = 0,203 225 8 g Feingold - d'or fin		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 US-Dollar Unités monétaires pour 1 US dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Aegypten	Pfund - livre	19. 9. 1949	2,551 87	0,348 242	7,964	12,556 82 <sup>3)</sup>	Ägypte
Aethiopien	Dollar	18. 12. 1946	0,357 690	2,484 47	56,816	176,006	Ethiopie
Argentinien	Peso	9. 1. 1957	0,049 370 6	18,000 0	411,633	24,293	Argentine
Australien	Pfund - livre	18. 9. 1949	1,990 62	0,446 429	10,209	9,795 11 <sup>3)</sup>	Australie
Belgien	Franken - franc	22. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Belgique
Bolivien	Boliviano	14. 5. 1953	0,004 677 22	190,000	4 345,013	2,301	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7. 1948	0,048 036 3	18,500 0	423,067	23,637	Brésil
Burma	Kyat	7. 8. 1953	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Birmanie
Ceylon	Rupie - roupie	16. 1. 1952	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Ceylan
Chile	Peso	5. 10. 1953	0,008 078 83	110,000	2 515,535	3,975	Chili
Costa Rica	Colon	18. 12. 1946	0,158 267	5,615 00	128,407	77,877	Costa Rica
Dänemark	Krone - couronne	18. 9. 1949	0,128 660	6,907 14	157,956	63,309	Danemark
Deutschland-W.	Deutsche Mark	30. 1. 1953	0,211 588	4,200 00	96,048	104,115	Allemagne occ.
Dominik. Rep.	Peso	23. 4. 1948	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	Rép. Dominic.
Ecuador	Sucré	1. 12. 1950	0,059 244 7	15,000 0	343,028	29,152	Equateur
Finnland	Mark	15. 9. 1957	0,002 777 10	320,000	7 317,914	1,367	Finlande
Großbritannien	Pfund Sterling - livre sterling	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143 <sup>3)</sup>	8,167	12,243 92 <sup>3)</sup>	Grande-Bretagne
Guatemala	Quetzal	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	Guatemala
Haïti	Gourde	9. 4. 1954	0,177 734	5,000 00	114,343	87,456	Haïti
Honduras	Lempira	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Honduras
Indien	Rupie - roupie	22. 9. 1949	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Inde
Irak	Dinar	20. 9. 1949	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>3)</sup>	Irak
Iran	Rial	22. 5. 1957	0,011 731 6	75,750 0	1 732,294	5,773	Iran
Island	Krone - couronne	20. 3. 1950	0,054 567 6	16,285 7	372,429	26,851	Islande
Israel	Pfund - livre	13. 3. 1957	0,493 706	1,800 00	41,163	242,935	Israël
Japan	Yen	11. 5. 1953	0,002 468 53	360,000	8 232,665	1,215	Japan
Jordanien	Dinar	2. 10. 1953	2,488 28	0,357 143	8,167	12,243 92 <sup>3)</sup>	Jordanie
Jugoslawien	Dinar	1. 1. 1952	0,002 962 24	300,000	6 860,568	1,458	Yougoslavie
Kolumbien	Peso	17. 12. 1948	0,455 733	1,949 98	44,593	224,250	Kolumbie
Kuba	Peso	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	Cuba
Libanon	Pfund - livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Liban
Luxemburg	Franken - franc	22. 9. 1949	0,017 773 4	50,000 0	1 143,427	8,746	Luxembourg
Mexiko	Peso	19. 4. 1954	0,071 093 7	12,500 0	285,857	34,983	Mexique
Nicaragua	Cordoba	1. 7. 1955	0,126 953	7,000 00	160,080	62,469	Nicaragua
Niederlande	Gulden - florin	21. 9. 1949	0,233 861	3,800 00	86,900	115,074	Pays-Bas
Norwegen	Krone - couronne	18. 9. 1949	0,124 414	7,142 86	163,346	61,220	Norvège
Oesterreich	Schilling - schelling	4. 5. 1953	0,034 179 6	26,000 0	594,582	16,819	Autriche
Pakistan	Rupie - roupie	31. 7. 1955	0,186 621	4,761 90	108,898	91,829	Pakistan
Panama	Balboa	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	Panama
Paraguay	Guarani	1. 3. 1956	0,014 811 2	60,000 0	1 372,110	7,288	Paraguay
Philippinen	Peso	18. 12. 1946	0,444 335	2,000 00	45,737	218,641	Philippines
Salvador	Colon	18. 12. 1946	0,355 468	2,500 00	57,171	174,913	Salvador
Schweden	Krone - couronne	5. 11. 1951	0,171 783	5,173 21	118,304	84,528	Suède
Südafrik. Union	Pfund - livre	18. 9. 1949	2,488 28	0,357 143 <sup>3)</sup>	8,167	12,243 92 <sup>3)</sup>	Union Sudafric.
Syrien	Pfund - livre	29. 7. 1947	0,405 512	2,191 48	50,116	199,538	Syrie
Türkei	Pfund - livre	19. 6. 1947	0,317 382	2,800 00	64,032	156,172	Turquie
USA	Dollar	18. 12. 1946	0,888 671	1,000 00	22,869	4,372 82 <sup>3)</sup>	USA
Venezuela	Bolivar	18. 4. 1947	0,265 275	3,350 00	76,609	130,532	Venezuela

1) Für die folgenden Mitglieder besteht zur Zeit keine vom Währungsfonds anerkannte Parität: Afghanistan, China, Frankreich, Ghana, Griechenland, Indonesien, Irland, Italien, Kanada, Korea, Peru, Saudi Arabien, Sudan, Thailand, Uruguay und Viet-Nam. - Pour les pays membres suivants, il n'existe actuellement pas de parité reconnue par le Fonds monétaire: Afghanistan, Chine, France, Ghana, Grèce, Indonésie, Irlande, Italie, Canada, Corée, Pérou, Arabie séoudite, Soudan, Thaïlande, Uruguay et Viet-Nam.

2) Oder - ou 7 s 1,714 d.

3) Für 1 Währungseinheit. - Pour 1 unité monétaire.



**Währungsparitäten anderer Länder – Parités monétaires d'autres pays**

10

Länder	Währungs- einheit Unité monétaire	Seit Depuis	Milligramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité monétaire en milligrammes d'or fin	Parität – Parité			Pays
				Währungs- einheiten für 1 US-Dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken	Schweizer- franken für 100 Währungs- einheiten	
				Unités moné- taires pour 1 US dollar	Unités moné- taires pour 100 francs suisses	Francs suisses pour 100 unités monétaires	
Bulgarien .....	Lev	12. 5.1952	130,687	6,80	155,51	64,31	Bulgarie
Polen .....	Zloty	30.10.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Pologne
Portugal .....	Escudo	22. 9.1949	30,91 <sup>1)</sup>	28,75	657,47	15,21	Portugal
Rumänien .....	Leu	1. 2.1954	148,112	6,00	137,21	72,88	Roumanie
Sowjetunion .....	Rubel	1. 3.1950	222,168	4,00	91,47	109,32	Union soviétique
Ungarn .....	Forint	1. 8.1946	75,700	11,74	268,46	37,25	Hongrie

1) Auf Grund eines offiziellen Wechselkurses errechnet. – Calculé sur la base d'un cours de change officiel.

**Kurse in Zahlungsabkommen der Schweiz – Cours fixés dans des accords de paiements de la Suisse**

11

Länder	Seit Depuis	Mittelkurs Cours moyen		Kauf Achat	Verkauf Vente	Pays
				Fr.	Fr.	
Belgien .....	18. 5.1953	1 Fr. = 11,43426 b. Fr.	100 fr. b. = 8,74565 fr.	8,68 <sup>1)</sup>	8,81 <sup>1/8</sup>	Belgique
Dänemark .....	18. 5.1953	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,83 <sup>1/2</sup>	63,78 <sup>1/2</sup>	Danemark
Deutschland-West .....	18. 5.1953	100 Fr. = 96,0476 DM	100 DM = 104,115 fr.	103,33 <sup>1/2</sup>	104,89 <sup>1/2</sup>	Allemagne occ.
Frankreich .....	12. 8.1957	1 Fr. = 96,048 fr. Fr.	100 ffr. = 1,041146fr.	1,0334 <sup>1)</sup>	1,0490 <sup>1)</sup>	France
Großbritannien .....	18. 5.1953	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,15 <sup>9/16</sup>	12,33 <sup>9/16</sup>	Grande-Bret.
Italien .....	22. 8.1955	1 Fr. = 142,908 Lit.	100 lit. = 0,69975 fr.	0,6945 <sup>1)</sup>	0,7050 <sup>1)</sup>	Italie
Niederlande .....	18. 5.1953	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,21 <sup>1/4</sup>	115,94 <sup>1)</sup>	Pays-Bas
Norwegen .....	14. 12.1953	100 Fr. = 163,346 Kr.	100 cr. = 61,2197 fr.	60,76 <sup>1/4</sup>	61,68 <sup>1)</sup>	Norvège
Oesterreich .....	15. 9.1954	100 Fr. = 594,58 Sch.	100 sch. = 16,8185 fr.	16,69 <sup>1/4</sup>	16,94 <sup>1/16</sup>	Autriche
Portugal .....	1. 5.1956	100 Fr. = 657,47 Esc.	100 esc. = 15,21 fr.	15,13	15,29	Portugal
Schweden .....	18. 5.1953	100 Fr. = 118,3037 Kr.	100 cr. = 84,5282 fr.	83,89 <sup>9/8</sup>	85,16 <sup>9/8</sup>	Suède

1) Kursgrenzen für den Kassenmarkt. – Cours extrêmes pour le marché au comptant.

**Im schweizerischen Auslandclearing angewandte Kurse  
Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger**

12

Länder	Währungs- einheit Unité monétaire	Seit Depuis	Auszahlungen in der Schweiz	Einzahlungen in der Schweiz	Pays
			Paielements en Suisse	Versements en Suisse	
			für 100 Währungseinheiten pour 100 unités monétaires		
			Fr.	Fr.	
Bulgarien .....	Lev	16. 9.1957	63,01	63,01	Bulgarie
Finnland .....	Mark	16. 9.1957	1,3562	1,3768	Finlande
Griechenland .....	Drachme	14. 5.1954	14,52 <sup>3/4</sup>	14,62 <sup>3/8</sup>	Grèce
Jugoslawien .....	Dinar	2. 1.1952	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Polen					Pologne
Warenverkehr	Zloty	20. 3.1957	106,99	107,52	Marchandises
Übrige Zahlungen	Zloty	20. 3.1957	17,83	17,92	Autre trafic
Rumänien .....	Leu	6.12.1956	71,41	71,41	Roumanie
Spanien .....	Peseta	5. 4.1957	10,322	10,322	Espagne
Tschechoslowakei .....	Krone - couronne	2. 1.1954	59,347	59,702	Tchécoslovaquie
Türkei .....	Pfund - livre	26.10.1949	1,546	1,562	Turquie
Ungarn .....	Forint	1. 8.1952	36,969	37,523	Hongrie

## Devisenkurse in der Schweiz (Geld) - Cours des devises en Suisse (demande)

Datum Date	NewYork \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Frankfurt Francfort DM 100.—	Mailand Milan Lire 100.—	Amster- dam Fl. 100.—	Kopen- hagen Copen- hague Kr. 100.—	Stock- holm Kr. 100.—	Oslo Kr. 100.—	Montreal Montréal \$ 1.—
Jahresmittel — Moyenne annuelle											
1954	4,287	12,220	1,244	8,725	104,129	—	115,000	62,930	84,099	61,047	4,404
1955	4,285	12,226	1,249	8,760	104,158	0,697 <sup>1)</sup>	115,142	63,130	84,426	61,095	4,344
1956	4,285	12,226	1,244	8,765	104,420	0,698	114,917	63,170	84,442	61,147	4,354
1957	4,286	12,239	1,159	8,724	104,315	0,698	114,974	63,123	84,549	61,230	4,470
Monatsmittel — Moyenne mensuelle											
1957											
Jan. — Jan.	4,286	12,264	1,244	8,731	104,457	0,697	115,041	63,239	84,610	61,380	4,461
Feb. — Fév.	4,290	12,276	1,244	8,728	104,455	0,697	115,024	63,260	84,640	61,370	4,475
März — Mars	4,288	12,268	1,243	8,720	104,408	0,697	115,069	63,148	84,692	61,373	4,484
Apr. — Avr.	4,286	12,272	1,243	8,711	104,394	0,697	115,167	63,090	84,610	61,370	4,465
Mai — Mai	4,285	12,255	1,242	8,703	104,344	0,697	114,957	63,007	84,685	61,285	4,484
Juni — Juin	4,284	12,223	1,242	8,699	104,318	0,698	114,724	62,973	84,596	61,161	4,495
Juli — Juil.	4,285	12,197	1,244	8,712	104,431	0,701	114,642	63,045	84,409	61,026	4,506
Aug. — Août	4,285	12,165	1,069	8,722	104,196	0,700	114,315	62,901	84,275	60,893	4,521
Sep. — Sep.	4,285	12,172	1,037	8,710	104,177	0,697	114,575	62,926	84,236	61,016	4,469
Okt. — Oct.	4,285	12,255	1,036	8,739	104,211	0,697	115,302	63,250	84,601	61,334	4,438
Nov. — Nov.	4,284	12,266	1,037	8,753	104,178	0,700	115,366	63,295	84,600	61,314	4,452
Dez. — Déc.	4,284	12,261	1,041	8,760	104,226	0,700	115,567	63,358	84,654	61,277	4,384
1958											
Jan. — Jan.	4,285	12,258	1,041	8,772	104,100	0,699	115,760	63,334	84,536	61,257	4,350
Feb. — Fév.	4,284	12,276	1,040	8,793	104,265	0,702	115,532	63,420	84,537	61,339	4,367
Tageskurs — Cours du jour											
1958											
Feb. — Fév.											
16											
17	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28	1,04 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	8,79 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	104,29	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,50	63,46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,55	61,36	4,38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
18	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,04 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	8,79 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,30	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,37	4,37 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
19	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,04	8,79 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,30	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,49	61,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,37
20	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1,04 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	8,79 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,30	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,50	63,45	84,49	61,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,37 <sup>6</sup> / <sub>8</sub>
21	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1,04	8,79 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,30	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,50	63,45	84,48	61,36	4,37 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
22	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,04	8,79 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,31	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,49	63,45	84,48	61,35	4,37
23											
24	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,04	8,79 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,32	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,44	84,46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,36 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
25	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,04	8,79 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,45	84,47	61,34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,37 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
26	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,04	8,79 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,31	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,50	63,45	84,46	61,33 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,37 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
27	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1,04	8,79 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	104,31	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,56	63,46	84,47	61,33	4,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
28	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28	1,04	8,79 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,30	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,54	63,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,49	61,35	4,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
März — Mars											
1	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28	1,03 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	8,79 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,57	63,46	84,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,36	4,37 <sup>6</sup> / <sub>8</sub>
2											
3	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,03 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	8,79 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,31	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,57	63,45	84,49 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,35	4,37 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
4	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,03 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,79 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,32	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,57	63,42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,48 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,37 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
5	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,03 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	8,78 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	104,32	0,70 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	115,56	63,42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,48 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,35	4,37 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
6	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,03 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	8,78 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	104,32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,58	63,42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,49	61,34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,37 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
7	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1,03 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	8,78 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	104,30	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,61	63,44	84,50	61,37	4,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
8	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1,03 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	8,78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,34	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,62	63,43	84,51	61,36	4,37 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
9											
10	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28	1,03 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	8,78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104,34	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,63	63,43	84,52	61,36	4,37 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
11	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1,03 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	8,78 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	104,34	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,64	63,44	84,53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,38 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
12	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1,03 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,77 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	104,34	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,59	63,44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,38
13	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,03 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,78	104,34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,59	63,45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,36	4,38 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
14	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28	1,03 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,77 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	104,34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63,46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,38 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
15	4,28 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	12,28	1,03 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,77 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	104,35	0,70 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	115,59	63,46	84,53 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	61,36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,38 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>

Für London, Paris, Brüssel, Frankfurt, Mailand, Amsterdam, Kopenhagen, Stockholm und Oslo gebundener Zahlungsverkehr.  
Pour Londres, Paris, Bruxelles, Francfort, Milan, Amsterdam, Copenhague, Stockholm et Oslo, service réglementé des paiements.

1) August-Dezember. - Août-Décembre.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) - Cours des billets de banque en Suisse (achat)

Datum Date	USA \$ 1.—	Großbr- tannien Grande- Bretagne £ 1.—	Frank- reich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Deutsch- land-West Alle- magne occ. DM 100.—	Italien Italie Lire 100.—	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.—	Schwe- den Suède Kr. 100.—	Oester- reich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—
Jahresmittel - Moyenne annuelle										
1954	4,282	11,584	1,153	8,493	100,558	0,677	111,736	78,375	16,313	14,727
1955	4,281	11,404	1,136	8,502	100,656	0,674	111,607	79,809	16,094	14,722
1956	4,280	11,333	1,058	8,557	101,180	0,672	111,171	80,662	16,237	14,822
1957	4,282	11,411	0,983	8,446	101,143	0,679	111,365	81,301	16,347	14,837
Monatsmittel - Moyenne mensuelle										
1957										
Jan. - Jan.	4,283	11,355	1,037	8,412	100,70	0,668	111,14	80,09	16,27	14,83
Feb. - Fév.	4,284	11,427	1,050	8,425	100,85	0,671	111,48	80,71	16,32	14,84
März - Mars	4,284	11,445	1,050	8,409	100,70	0,675	111,02	81,07	16,28	14,86
Apr. - Avr.	4,282	11,633	1,049	8,404	100,73	0,677	111,71	81,00	16,30	14,92
Mai - Mai	4,281	11,718	1,033	8,435	101,16	0,678	112,07	81,44	16,38	14,91
Juni - Juin	4,281	11,730	1,030	8,452	101,38	0,682	111,72	82,01	16,42	14,87
Juli - Juil.	4,281	11,883	1,027	8,485	101,76	0,686	111,61	81,97	16,49	14,85
Aug. - Août	4,281	11,132	0,942	8,478	101,29	0,684	108,72	80,98	16,39	14,82
Sep. - Sep.	4,281	10,912	0,933	8,444	101,00	0,677	109,79	80,97	16,31	14,76
Okt. - Oct.	4,281	11,163	0,925	8,476	101,22	0,679	111,79	81,69	16,27	14,80
Nov. - Nov.	4,281	11,160	0,861	8,466	101,32	0,683	112,72	81,75	16,30	14,80
Dez. - Déc.	4,281	11,412	0,860	8,456	101,57	0,686	112,84	81,92	16,43	14,80
1958										
Jan. - Jan.	4,281	11,414	0,898	8,461	101,43	0,683	112,77	82,00	16,42	14,84
Feb. - Fév.	4,281	11,554	0,931	8,523	101,56	0,684	112,87	82,00	16,44	14,91
Tageskurs - Cours du jour										
1958										
Feb. - Fév.										
16										
17	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,52	0,93 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8,54	101,60	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	113,00	82,00	16,44	14,90
18	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,55	0,93 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,60	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,90	82,00	16,44	14,90
19	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,60	0,93 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,57	101,62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,85	82,00	16,44	14,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
20	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,65	0,93 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,57	101,62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,85	82,00	16,45	14,95
21	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,64	0,92 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,55	101,60	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,75	82,00	16,45	14,95
22	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,62	0,93	8,57	101,60	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,75	82,00	16,45	14,95
23										
24	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,64	0,93 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,60	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,70	82,00	16,45	14,95
25	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,64	0,93 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,56	101,65	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,70	82,00	16,45	14,95
26	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,64	0,93 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,56	101,62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,45	14,95
27	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,65	0,93 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,60	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,65	82,00	16,45	14,95
28	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,90	0,93 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,56	101,65	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,50	82,00	16,45	14,95
März - Mars										
1	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,93 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,65	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,46	14,95
2										
3	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,95	0,93 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,57	101,65	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,46	14,95
4	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,95	0,92 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,65	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,46	14,95
5	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,95	0,91 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,57	101,67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,46	14,95
6	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,98	0,91 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,46	14,95
7	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,98	0,92	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,46	14,95
8	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,98	0,92 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,56	101,70	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,46	14,95
9										
10	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,98	0,92 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,60	82,00	16,46	14,95
11	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,98	0,92 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,65	82,00	16,47	14,95
12	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	11,98	0,92 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	112,70	82,10	16,47	14,95
13	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12,00	0,92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	0,68 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	112,70	82,10	16,47	14,95
14	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12,00	0,92	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,75	0,68 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	112,70	82,10	16,47	14,95
15	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	12,00	0,91	8,56 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	101,75	0,68 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	112,75	82,10	16,47	14,95

**Devisenkurse in Prozent der Parität - Cours des devises en pour-cent de la parité**

15

Monatsende Fin de mois	New York			London - Londres			Paris			Brüssel-Bruxelles		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
Januar.....	97,98	98,02	97,98	100,04	100,23	100,13	99,55	99,60	99,89	100,30	99,82	100,51
Februar.....	97,98	98,13	97,98	99,97	100,28	100,29	99,65	99,55	99,89	100,35	99,75	100,56
März.....	97,98	97,99		100,03	100,15		99,55	99,50		100,32	99,67	
April.....	97,98	97,99		100,22	100,24		99,65	99,45		100,40	99,52	
Mai.....	97,99	97,98		99,97	99,97		99,60	99,45		100,36	99,45	
Juni.....	97,99	97,98		99,54	99,70		99,50	99,45		100,23	99,53	
Juli.....	97,98	97,99		99,36	99,52		99,35	99,45		100,09	99,73	
August.....	97,98	97,98		99,49	99,27		99,40	100,01		100,17	99,60	
September.....	97,98	97,98		99,75	99,76		99,45	99,65		100,25	99,76	
Oktober.....	97,98	97,98		99,76	100,14		99,60	99,41		100,09	100,21	
November.....	97,98	97,98		99,90	100,15		99,60	99,65		100,13	100,14	
Dezember.....	97,99	97,99		99,95	100,03		99,60	100,13		99,65	100,11	
Mittel.....	97,98	98,00		99,83	99,95		99,54	99,61		100,20	99,77	

	Frankfurt - Francfort			Amsterdam			Kopenhagen Copenhagen			Stockholm		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
Janvier.....	100,30	100,38	99,99	100,18	100,00	100,67	100,13	99,94	100,01	99,79	100,13	100,06
Février.....	100,30	100,32	100,18	99,98	99,93	100,40	99,92	99,88	100,26	99,60	100,09	99,95
Mars.....	100,32	100,30		99,91	100,11		99,92	99,67		99,73	100,25	
Avril.....	100,42	100,24		100,00	100,04		99,96	99,65		99,68	100,14	
Mai.....	100,39	100,20		99,70	99,84		99,67	99,50		99,74	100,20	
Juin.....	100,25	100,25		99,51	99,53		99,51	99,50		99,74	99,94	
Juillet.....	100,09	100,25		99,46	99,59		99,35	99,55		100,01	99,97	
Août.....	100,20	100,01		99,54	99,39		99,48	99,27		100,06	99,49	
Septembre.....	100,25	100,09		99,91	99,81		99,78	99,67		100,06	99,87	
Octobre.....	100,37	100,04		99,94	100,20		99,73	99,92		99,93	100,11	
Novembre.....	100,34	100,13		100,18	100,32		99,81	100,08		100,35	100,11	
Décembre.....	100,37	100,08		99,80	100,48		99,72	100,02		100,17	99,99	
Moyenne.....	100,30	100,19		99,84	99,94		99,75	99,72		99,91	100,02	

**Goldpreise - Prix de l'or**

16

Jahresmittel und Monatsende  Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich <sup>1)</sup>		Paris <sup>2)</sup> per g pour 1 g	Milano per g pour 1 g	London		Bombay <sup>4)</sup> sh	Cairo <sup>5)</sup> sh
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barron Lingots 1 kg Fr.			für Unze fein - par once de fin			
					sh <sup>3)</sup>	\$		
1955	28,70	4 827	430	723	250/10½	35,02	386/7	309/7
1956	32,71	4 823	461	725	250/5¾	34,99	421/4	325/5
1957	34,01	4 817	500	715	250/1¾	34,95	.	367/0
1957								
Jan. - Jan.	34,30	4 810	462	724	249/3¼	34,86¾	437/0	365/0
Feb. - Fév.	33,90	4 812	460	719	249/4¼	34,88½	444/2	357/10
März - Mars	33,80	4 810	463	716	250/6	34,93	433/5	353/9
Apr. - Avr.	34,10	4 812	463	715	250/2¾	34,91¾	433/7	359/11
Mai - Mai	34,50	4 815	478	713	250/5¼	34,94¼	445/1	361/11
Juni - Juin	34,00	4 822	472	712	250/8¾	34,99¾	436/5	361/11
Juli - Juil.	34,05	4 824	493	709	251/4¼	35,00¼	438/0	366/0
Aug. - Août	34,10	4 820	522	714	251/3¼	34,95¾	443/5	367/1
Sep. - Sep.	34,00	4 818	517	718	250/3½	34,95	442/0	373/2
Okt. - Oct.	34,05	4 819	540	713	249/11½	34,96¾	440/4	378/4
Nov. - Nov.	34,10	4 819	579	711	249/3¾	34,98	445/9	380/4
Dez. - Déc.	33,20	4 823	551	710	249/3	34,99¾	.	378/4
1958								
Jan. - Jan.	32,90	4 830	532	713	249/2½	35,07½	.	379/4
Feb. - Fév.	32,45	4 835	525	710	249/4¾	35,08	.	384/5

1) Geldkurse. - Cours d'achat.  
 2) Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. - Cours officiels Inscrits à la Cote des Agents de Change.  
 3) Mittelkurse am freien Markt. - Cours moyens du marché libre.  
 4) Monatsmittel. Umgerechnet in Shilling. - Moyenne mensuelle. Calculé en shilling.  
 5) Umgerechnet in Shilling. - Calculé en shilling.

**GELDMARKT - MARCHÉ MONÉTAIRE**  
**Offizielle Diskontosätze - Taux officiels d'escompte**

17

Länder	Satz am 15. März 1958 Taux au 15 mars 1958		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuls	%	Seit Depuls	1954	1955	1956	1957	
					%	%	%	%	
SCHWEIZ <sup>1)</sup> ....	2½	15. 5.1957	1½	26.11.1936	1,50	1,50	1,50	2,13	SUISSE <sup>1)</sup>
Belgien .....	4½ <sup>4)</sup>	25. 7.1957	3½	6.12.1956	2,75	2,85	3,04	3,94	Belgique
Bulgarien .....	3½	27. 7.1948	4½	14. 8.1946	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark .....	5½	23. 6.1954	4½	23. 9.1953	5,03	5,50	5,50	5,50	Danemark
Deutschland-W.	3½	17. 1.1958	4	19. 9.1957	3,19	3,21	4,78	4,37	Allemagne occ.
Finnland .....	6½	19. 4.1956	5	1.12.1954	5,69	5,00	6,05	6,50	Finlande
Frankreich .....	5	12. 8.1957	4	11. 4.1957	3,25	3,00	3,00	4,12	France
Griechenland ..	10	1. 5.1956	9	1. 1.1955	10,00	9,00	9,67	10,00	Grèce
Großbritannien.	7	19. 9.1957	5	7. 2.1957	3,18	4,32	5,37	5,62	Grande-Bretagne
Irland .....	6	30. 9.1957	5	26. 5.1956	3,20	3,04	4,60	5,25	Irlande
Island .....	7	2. 4.1952	6	1. 1.1948	7,00	7,00	7,00	7,00	Islande
Italien .....	4	6. 4.1950	4½	9. 4.1949	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .....	4½	24. 1.1958	5	16. 8.1957	2,50	2,50	3,13	4,26	Pays-Bas
Norwegen .....	3½	14. 2.1955	2½	9. 1.1946	2,50	3,38	3,50	3,50	Norvège
Oesterreich .....	5	17.11.1955	4½	20. 5.1955	3,71	4,18	5,00	5,00	Autriche
Polen .....	6	1. 8.1947	.	.	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto <sup>2)</sup>	3½	1. 8.1947	.	.	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte <sup>2)</sup>
Portugal .....	2½	12. 1.1944	3	18. 8.1943	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto <sup>2)</sup>	2	12. 1.1944	2½	18. 8.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>2)</sup>
Rumänien.....	5	25. 3.1948	7	15. 8.1947	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden .....	5	11. 7.1957	4	23.11.1956	2,75	3,45	3,78	4,48	Suède
Spanien .....	5	22. 7.1957	4¼	10. 9.1956	3,87	3,75	3,90	4,58	Espagne
Rediskonto <sup>2)</sup>	4	22. 7.1957	3,4	10. 9.1956	3,10	3,00	3,12	3,67	Réescompte <sup>2)</sup>
Tschechoslow..	2½	28.10.1945	3½	1.10.1940	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei .....	6	6. 6.1956	4½	28. 6.1955	3,00	3,77	5,36	6,00	Turquie
Ungarn .....	5	1.11.1947	7	1. 8.1946	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ...	6	1.12.1957	3½	1. 3.1936	3,50	3,50	3,50	3,71	Argentine
Bolivien.....	6	8.1950	5	4. 2.1948	6,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile Redisko <sup>2)</sup>	6-11	23. 1.1957	4½-8	28.12.1955	4,50	4,50	4,50-8,00	5,9-10,8	Chili Réescompte <sup>2)</sup>
Costa Rica.....	5	1. 4.1954	4	1. 2.1950	4,75	5,00	5,00	5,00	Costa Rica
Ecuador .....	10	13. 5.1948	7	8. 6.1943	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada <sup>3)</sup> .....	2,67	.	3½	18.10.1956	2,00	1,88	3,12	4,03	Canada <sup>3)</sup>
Kolumbien.....	4	18. 7.1933	5	19. 9.1932	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko.....	4½	4. 6.1942	4	2. 1.1941	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
Peru.....	6	13.11.1947	4-6	2. 8.1940	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador									Salvador
Rediskonto <sup>2)</sup>	4	12. 4.1957	3	22. 3.1950	3,00	3,00	3,00	3,72	Réescompte <sup>2)</sup>
USA (NewYork)	2¼	7. 3.1958	2¾	24. 1.1958	1,60	1,89	2,77	3,12	USA (NewYork)
Venezuela .....	2	8. 5.1947	2½	4.11.1943	2,00	2,00	2,00	2,00	Venezuela
Südafrikanische Union .....	4½	29. 9.1955	4	27. 3.1952	4,00	4,13	4,50	4,50	Union de l'Afrique du Sud
Indien .....	4	16. 5.1957	3½	15.11.1951	3,50	3,50	3,50	3,82	Inde
Iran .....	4	23. 3.1948	5	23.12.1947	4,00	4,00	4,00	4,00	Iran
Japan .....	8,395	8. 5.1957	7,665	20. 3.1957	5,84	6,42	7,30	8,06	Japon
Pakistan .....	3	1. 7.1948	.	.	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Neuseeland ....	7	18.10.1955	6	5. 9.1955	3,00	5,03	7,00	7,00	Nouv. Zélande

1) Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel: Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1¼% (vom 1. April bis 24. Juli 1957), 2% (seit 25. Juli 1957); übrige Pflichtlager 2% (vom 1. April bis 24. Juli 1957). - Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires: Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 1¼% (du 1er avril au 24 juillet 1957), 2% (dès le 25 juillet 1957); autres stocks obligatoires 2% (du 1er avril au 24 juillet 1957).

2) Satz für Einreichungen von Banken. - Ce taux est appliqué aux remises des banques.

3) Seit 2. November 1956 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über dem jeweiligen durchschnittlichen Abgabesatz für dreimonatige Schatzwechsel. - Depuis le 2 novembre 1956, le taux de la Banque du Canada est fixé chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur à celui du taux d'émission moyen des nouveaux bons du trésor.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.  
 Traités acceptés non domiciliés en banque 5¼%. Traités non acceptés domiciliés en banque 6%.

**Lombardzinsfuß von Notenbanken - Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission**

18

Länder	Satz am 15. März 1958 Taux au 15 mars 1958		Vorheriger Satz Taux précédent		Jahresmittel Moyenne annuelle				Pays
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	1954 %	1955 %	1956 %	1957 %	
SCHWEIZ .....	3½	15. 5.1957	2½	26.11.1936	2,50	2,50	2,50	3,13	SUISSE
Belgien .....	2¼ <sup>1)</sup> 6¼ <sup>2)</sup>	6.12.1956 25. 7.1957	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> 5¼	4. 8.1955 6.12.1956	2,38 4,50	2,30 4,60	2,19 4,79	2,25 5,69	Belgique
Deutschland-West.	4½	17. 1.1958	5	19. 9.1957	4,19	4,21	5,78	5,37	Allemagne occ.
Frankreich .....	7	12. 8.1957	6	11.4.1957	4,50	4,50	4,50	5,98	France
Vorschüsse auf 30 Tage .....	3	2.12.1954	3¼	4. 2.1954	3,25	3,00	3,00	3,00	Avances à 30 jours
Italien .....	4	9. 4.1949	4½	18. 5.1936	4,00	4,00	4,00	4,00	Italie
Niederlande .....	5	24. 1.1958	5½	16. 8.1957	3,00	3,00	3,63	4,76	Pays-Bas
Oesterreich .....	5½	17.11.1955	5	20. 5.1955	4,21	4,68	5,50	5,50	Autriche

1) Prêts et avances en compte courant sur certificats de trésorerie ayant maximum 12 mois à courir.  
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois et emprunts à moyen terme.

**Privater Diskontosatz in der Schweiz  
Taux hors banque en Suisse**

In Prozent - En pour-cent

19

Monat	Monatsmittel		1958			
	1956	1957	7.	15.	23.	Monats- ende
Januar .....	1,50	1,64	2½	2½	2½	2½
Februar .....	1,50	1,75	2½	2½	2½	2½
März .....	1,50	1,75	2½	2½		
April .....	1,50	1,75				
Mai .....	1,50	1,75				
Juni .....	1,50	2,50				
Juli .....	1,50	2,50				
August .....	1,50	2,50				
September ..	1,50	2,50				
Oktober .....	1,50	2,50				
November ...	1,50	2,50				
Dezember ...	1,50	2,50				
Mittel .....	1,50	2,18				

**Callgeldsatz in Zürich**

**Taux d'argent au jour le jour à Zurich**

In Prozent - En pour-cent

20

Mois	Moyenne mensuelle		1958			
	1956	1957	7	15	23	Fin de mois
Janvier .....	1,50	1,50	2	2	1¾	1¾
Février .....	1,50	1,50	1¾	1¾	1¾	1½-1¾
Mars .....	1,38	1,50	1½-1¾	1½-1¾		
Avril .....	1,25	1,50				
Mai .....	1,25	1,75				
Juin .....	1,63	1,88				
Juillet .....	1,50	1,92				
August .....	1,44	2,00				
September ..	1,50	2,00				
Oktober .....	1,50	2,00				
November ...	1,50	2,00				
Dezembre ...	1,50	2,00				
Moyenne ....	1,45	1,80				

**Geldmarktsätze im Ausland - Taux du marché monétaire à l'étranger**

In Prozent - En pour-cent

21

Plätze Places	Geldmarktpapiere Documents de crédit	1956	1957			1958					
		Jahresmittel Moyenne annuelle	31. Okt. Oct.	30. Nov. Nov.	31. Dez. Déc.	15. Jan. Jan.	31. Jan. Jan.	15. Feb. Fév.	28. Feb. Fév.	15. März Mars	
Amsterdam	3monatige Schatzscheine	2,27	4,04	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> -4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4¼	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> -4	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
Frankfurt ...	3monatige Schatzwechsel	4,57	4,10	3½	3½	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	3 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	3¼	3¼	3¼	3¼
London.....	3 months Treasury bills	4,95	4,81	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6½	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>11</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>
	3 months Bank bills	5,06	4,99	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> -6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> -6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> -6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> -6 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
New York ...	3 months Treasury bills	2,66	3,27	3,622	3,158	2,752	2,858	2,202	1,730	1,202	1,532

## KAPITALMARKT - MARCHÉ DES CAPITAUX

### Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1954	1955	1956	1957	1958
<b>12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales</b>					
Januar .....	2,68	2,63	2,93	3,14	3,89
Februar .....	2,64	2,63	2,93	3,14	3,88
März .....	2,60	2,65	2,94	3,27	3,88 <sup>1)</sup>
April .....	2,60	2,68	2,94	3,35	
Mai .....	2,60	2,74	2,94	3,52	
Juni .....	2,60	2,81	2,94	3,60	
Juli .....	2,60	2,87	2,97	3,63	
August .....	2,61	2,89	2,97	3,65	
September .....	2,62	2,91	3,10	3,85	
Oktober .....	2,63	2,92	3,11	3,86	
November .....	2,63	2,92	3,13	3,86	
Dezember .....	2,63	2,93	3,14	3,88	
Mittel .....	2,62	2,80	3,00	3,56	
<b>5 Grossbanken 5 Grandes banques</b>					
Janvier .....	2,44	2,52	2,94	3,21	3,89
Février .....	2,36	2,56	2,94	3,21	3,89
Mars .....	2,36	2,61	3,00	3,39	3,89 <sup>1)</sup>
Avril .....	2,33	2,73	3,00	3,44	
Mai .....	2,44	2,84	3,00	3,48	
Juin .....	2,44	2,84	3,00	3,64	
Juillet .....	2,50	2,86	3,00	3,64	
Août .....	2,52	2,86	3,00	3,67	
Septembre .....	2,52	2,86	3,06	3,89	
Octobre .....	2,52	2,86	3,21	3,89	
Novembre .....	2,52	2,86	3,21	3,89	
Décembre .....	2,52	2,91	3,21	3,89	
Moyenne .....	2,46	2,78	3,05	3,60	

<sup>1)</sup> 15. März. - 15 Mars.

### Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de lères hypothèques

12 Kantonalbanken - 12 Banques cantonales  
In Prozent - En pour-cent

Monatsende Fin de mois	Spareinlagen - Dépôts d'épargne					
	1953	1954	1955	1956	1957	1958
Januar .....	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33	2,85
Februar .....	2,33	2,31	2,31	2,33	2,33	2,85
März .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,33	2,85 <sup>1)</sup>
April .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,33	
Mai .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,35	
Juni .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,38	
Juli .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,40	
August .....	2,31	2,31	2,31	2,33	2,42	
September .....	2,31	2,31	2,33	2,33	2,44	
Oktober .....	2,31	2,31	2,33	2,33	2,50	
November .....	2,31	2,31	2,33	2,33	2,50	
Dezember .....	2,31	2,31	2,33	2,33	2,50	
Mittel .....	2,31	2,31	2,32	2,33	2,40	
<b>I. Hypotheken - lères hypothèques</b>						
	1957			1958		
	Alte Anciennes	Neue - Nouvelles 2) 3)		Alte Anciennes	Neue - Nouvelles 2) 3)	
Janvier .....	3,54	3,54	3,54	3,67	4,02	3,86
Février .....	3,54	3,55	3,54	3,70	4,03	3,88
Mars .....	3,54	3,55	3,54	3,70 <sup>1)</sup>	4,03 <sup>1)</sup>	3,88 <sup>1)</sup>
Avril .....	3,54	3,59	3,54			
Mai .....	3,54	3,70	3,57			
Juin .....	3,54	3,73	3,59			
Juillet .....	3,56	3,78	3,61			
Août .....	3,57	3,81	3,63			
Septembre .....	3,59	3,83	3,63			
Oktober .....	3,59	3,83	3,65			
Novembre .....	3,59	3,85	3,68			
Décembre .....	3,59	3,85	3,68			
Moyenne .....	3,56	3,72	3,60			

<sup>1)</sup> 15. März. - 15 Mars. <sup>2)</sup> Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. - Logements et bâtiments industriels. <sup>3)</sup> Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. - Agriculture et logements à bon marché.

### Rendite und Index eidg. Obligationen - Rendement et indice des obligations de la Confédération

In Prozent - En pour-cent

Monatsende <sup>1)</sup> und Datum Fin de mois <sup>1)</sup> et date	Durchschnittliche Rendite - Rendement moyen								Index - Indice			
	nach Fälligkeit d'après l'échéance				nach Kündbarkeit <sup>2)</sup> d'après la date de dénonciation <sup>2)</sup>				Kurswert in % des Nennwertes Valeur boursière en % de la valeur nominale			
	1955	1956	1957	1958	1955	1956	1957	1958	1955	1956	1957	1958
Jan. - Jan. ....	2,70	2,94	3,22	3,49	2,46	2,89	3,22	3,49	104,17	100,25	96,96	94,29
Feb. - Fév. ....	2,75	2,91	3,16	3,41	2,55	2,86	3,16	3,41	103,59	100,54	97,41	94,90
März - Mars ....	2,84	2,97	3,59		2,69	2,94	3,59		102,54	99,83	93,15	
Apr. - Avr. ....	2,85	3,06	3,55		2,71	3,04	3,55		102,41	98,83	93,58	
Mai - Mai .....	2,99	3,14	3,80		2,90	3,13	3,80		100,88	97,90	91,24	
Juni - Juin .....	3,06	3,18	3,77		3,00	3,16	3,77		100,12	97,57	91,49	
Juli - Juil. ....	3,04	3,18	3,79		2,94	3,17	3,79		100,38	97,56	91,30	
Aug. - Août ....	3,08	3,24	3,87		3,02	3,24	3,87		99,92	96,97	90,54	
Sep. - Sep. ....	3,20	3,21	3,93		3,15	3,21	3,93		98,67	97,24	90,05	
Okt. - Oct. ....	3,17	3,22	3,92		3,12	3,22	3,92		98,88	97,08	90,04	
Nov. - Nov. ....	3,07	3,23	3,80		2,99	3,23	3,80		99,96	97,09	91,05	
Dez. - Déc. ....	3,04	3,22	3,61		2,94	3,22	3,61		100,30	97,14	92,81	
Mittel - Moyenne	2,97	3,11	3,64		2,85	3,10	3,64		101,14	98,31	92,73	
21. Feb. - Fév.	.	.	.	3,46	.	.	.	3,46	.	.	.	94,50
28. ....	.	.	.	3,41	.	.	.	3,41	.	.	.	94,90
7. März - Mars	.	.	.	3,41	.	.	.	3,41	.	.	.	94,97
14. ....	.	.	.	3,38	.	.	.	3,38	.	.	.	95,26

<sup>1)</sup> Letzter Freitag. - Dernier vendredi. <sup>2)</sup> Bei Obligationen, die unter pari notieren, erfolgt die Berechnung auf Grund der Fälligkeit. - Pour les obligations dont le cours est inférieur au pair le calcul se fait sur la base de l'échéance.

**Schweizerischer Aktienindex - Indice suisse des actions**

25

Jahresende 1) und Datum Fin d'année 1) et date	Industrieaktien - Actions Industrielles										Gesamtindex Indice total
	Banken Banques	Finanzgesellschaften Sociétés financières	Versicherungsgesellschaften Sociétés d'assurances	Diverse Unternehmen Entreprises diverses	Kraftwerke Forces motrices	Chemische Industrie Industrie chimique	Metalle und Maschinen Métaux et machines	Lebensmittel Denrées alimentaires	Diverse Divers	Total	
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen - Nombre actuel de cotations										
	11	21	14	11	7	5	16	4	4	36	93
	Einbezahltes Kapital in Millionen Franken - Capital-actions versé en millions de francs										
	567,5	451,1	221,0	100,6	170,0	202,5	368,7	93,2	72,3	906,7	2 246,9
	Kurswert in Prozent des einbezahlten Kapitals - Valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé										
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1 004,5	154,8	357,4	234,8
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1 140,4	158,5	385,0	249,5
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1 074,9	125,7	345,6	223,6
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1 101,4	116,8	332,4	241,0
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1 281,5	134,6	381,4	260,7
1951	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,3	1 512,4	154,6	439,1	307,8
1952	190,0	184,8	648,3	96,0	235,8	487,0	241,1	1 457,2	148,6	418,6	318,3
1953	221,3	196,3	702,4	97,8	263,8	466,5	229,0	1 384,8	146,9	403,7	332,5
1954	270,5	266,0	886,3	103,7	289,2	682,0	290,5	1 677,1	181,9	514,0	423,5
1955	269,5	240,3	915,3	120,8	241,6	731,1	329,3	1 789,3	178,3	552,7	437,6
1956	261,6	236,0	833,6	196,6	236,5	750,9	392,5	2 138,1	181,1	612,8	450,4
1957											
25. Jan. - Jan. ...	266,0	246,5	838,1	206,4	243,1	774,3	396,7	2 216,1	181,0	629,2	461,2
22. Feb. - Fév. ...	259,1	240,5	814,7	209,1	245,5	755,0	391,1	2 178,4	177,7	617,8	451,7
29. März - Mars ...	246,4	234,4	792,8	212,3	246,1	758,7	394,1	2 199,8	177,9	622,2	447,1
26. Apr. - Avr. ...	246,3	234,0	771,9	216,4	239,7	766,5	403,9	2 260,3	180,2	633,3	448,4
31. Mai - Mai ...	234,4	233,2	703,7	220,3	229,3	733,7	399,4	2 254,4	175,3	621,2	433,9
28. Juni - Juin ...	227,5	223,3	679,3	206,4	220,4	718,8	381,2	2 207,6	171,7	603,5	419,0
26. Juli - Juil. ...	228,2	222,0	672,4	207,2	220,8	733,7	380,0	2 219,1	173,1	603,5	419,1
30. Aug. - Août ...	223,9	212,2	652,7	203,5	214,0	697,4	370,0	2 195,0	167,7	587,1	407,3
27. Sep. - Sep. ...	199,3	190,3	566,3	181,2	205,5	611,0	304,8	1 931,8	156,1	511,7	357,1
25. Okt. - Oct. ...	204,4	184,3	552,3	163,7	206,0	567,5	282,9	1 754,8	150,8	472,8	339,9
29. Nov. - Nov. ...	225,8	202,6	599,8	179,6	214,1	629,8	306,3	1 928,3	155,0	515,9	370,9
27. Dez. - Déc. ...	222,2	211,3	591,7	183,9	217,0	645,4	312,1	1 930,0	155,3	522,5	374,4
1958											
3. Jan. - Jan. ...	224,3	213,2	602,3	185,2	217,0	653,1	308,9	1 929,9	156,5	523,0	376,0
10. ....	229,6	210,5	607,8	187,9	219,5	648,7	309,7	1 913,7	155,4	521,1	376,6
17. ....	229,9	219,0	611,4	188,4	219,0	645,1	309,2	1 931,7	160,9	522,3	381,3
24. ....	233,8	227,7	634,1	189,5	220,5	658,5	310,1	1 918,9	163,1	524,8	387,4
31. ....	235,2	233,7	649,3	190,6	220,7	672,6	311,2	1 924,7	164,2	529,1	392,2
7. Feb. - Fév. ...	233,8	235,0	647,4	196,8	222,1	672,3	310,8	1 941,7	166,4	531,0	393,0
14. ....	231,2	231,9	636,3	189,8	218,4	665,1	306,2	1 930,8	163,4	525,5	388,1
21. ....	230,9	231,1	637,5	189,4	217,1	656,7	301,6	1 923,7	164,4	520,8	386,1
28. ....	227,9	231,1	628,9	190,5	218,0	650,2	299,2	1 916,9	164,5	517,9	383,3
7. März - Mars ...	223,8	233,2	628,9	193,9	218,1	654,5	300,3	1 931,1	164,7	520,8	384,1
14. ....	221,8	232,0	626,9	194,8	218,8	657,9	296,9	1 934,9	165,5	520,8	383,1

1) Letzter Freitag. - Dernier vendredi.



**Markt schweizerischer Staatsanleihen - Marché des fonds d'Etats fédéraux**

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Mio Fr. Mon- tant en millions de fr. 1)	Emissi- ons- kurs Cours d'émissi- on %	1957 2)		Februar - Février 1958 2)			Jan. und Feb. Jan. et Fév. 1958 2)		
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs Dernier cours % 3)	Maxi- mum %	Mini- mum %	
					3 % SBB	1938	1949-1973	1948	297	100,00	99,35	93,00
3 1/2 % Eidg. Anleihe	1943	1954-1968	1958	217	100,00	101,10	96,00	100,50	100,05	100,50	100,50	98,85
3 1/2 % » » Juni	1945	1965	1960	400	100,00	102,60	96,25	100,75	100,15	100,75	100,75	99,15
3 1/4 % » » April	1946	1966	1961	650	100,40	101,30	93,70	99,25	98,75	99,35	99,25	97,50
3 1/4 % » » Dez.	1946	1971	1961	200	100,00	101,00	92,00	98,50	97,90	98,40	98,50	96,25
3 1/4 % » »	1948	1958	-	300	99,40	101,50	99,25	100,80	100,70	100,80	100,80	100,50
3 % » »	1950	1980	1972	150	105,40	97,50	87,75	93,10	92,50	93,00	93,10	90,50
2 1/2 % Eidg. Kassascheine	1950	1960	-	150	100,40	99,75	96,00	100,00	99,50	100,00	100,00	99,30
2 1/4 % Eidg. Anleihe	1951	1963	-	200	99,40	99,75	94,30	99,85	98,15	99,80	99,85	97,90
3 % » » März	1951	1969	1965	200	102,40	98,40	90,75	96,00	94,25	96,25	96,00	93,75
3 % » » Mai	1951	1971	1965	200	100,75	98,20	89,70	94,90	94,00	94,80	94,90	93,10
3 % » »	1952	1970	1965	200	100,75	98,25	89,75	95,75	94,00	95,50	95,75	94,00
2 3/4 % » » März	1954	1972	1966	250	101,40	94,75	87,25	91,30	90,75	91,25	91,50	90,50
2 3/4 % » » Juni	1954	1974	1969	220	102,40	94,25	85,75	91,20	90,60	91,20	91,15	89,10
3 % » » Juni	1955	1975	1970	400	100,40	97,50	87,00	94,00	93,00	93,75	94,00	91,50
3 % » » Nov.	1955	1967	1965	230	97,40	99,75	92,75	97,25	96,25	97,25	97,00	95,25
3 % » »	1956	1973	1968	338	99,70	97,45	88,00	94,40	93,50	94,40	94,50	92,25

1) Stand am 31. Dezember 1957. - Montant au 31 décembre 1957.

2) Comptantkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant à la bourse de Zurich.

3) Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. - Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

**Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen - Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse**

Stichtag Jour critère 1)	Europäische Anleihen - Emprunts européens							Ausser- europäische Anleihen Emprunts non européens		Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Ban- que de Recons- truction	Gesamt- Index Indice total
	Belgische u. nieder- ländische Belges et néer- landais 2)	Deutsche Alle- mands	Fran- zösische Fran- çais	Italie- nische Italiens	Oester- reichische Autri- chiens	Skand- inavische Scan- dinaves	Übrige Autres	1923-1946	seit 1950		
	12	22	6	9	8	10	4	7	13	6	97
Emissionenwert in Millionen Franken - Valeur d'émission en millions de francs											
	598,5	391,9	303,7	302,3	38,7	319,8	37,5	210,7	542,3	298,8	3 044,2
Kurswert in Prozent des Emissionenwertes - Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission											
Dez. - Déc. 1955	103,85	99,84	83,89	91,51	108,54	99,50	14,71	17,38	102,96	101,71	91,07
1956	98,73	91,23	81,65	93,00	108,49	98,19	9,23	16,55	98,67	94,31	87,91
1957											
Jan. - Jan.	99,16	93,07	82,26	93,99	108,90	99,63	8,88	16,71	98,67	95,56	88,85
Feb. - Fév.	99,25	93,81	85,59	94,29	111,55	100,41	8,75	17,02	99,33	97,20	89,82
März - Mars	98,58	93,71	85,88	93,89	110,29	100,39	8,29	17,23	98,19	95,86	89,34
Apr. - Avr.	97,93	92,97	85,78	94,08	111,78	100,91	8,17	16,51	97,36	95,02	88,92
Mai - Mai	95,41	91,88	83,99	92,78	109,40	97,75	8,33	16,43	95,72	94,69	87,28
Juni - Juin	96,05	91,59	99,08	92,01	110,16	96,76	7,95	16,88	95,36	94,30	88,69
Juli - Juil.	97,27	92,47	100,43	92,46	108,33	96,80	8,02	16,37	96,47	91,80	88,80
Aug. - Août	95,80	92,60	99,90	92,03	107,42	96,97	7,44	15,43	96,15	92,34	88,69
Sep. - Sep.	94,06	93,52	99,05	90,77	106,64	94,62	6,18	14,50	94,21	92,22	87,56
Okt. - Oct.	93,67	93,47	96,36	89,53	107,16	96,47	5,82	14,51	92,65	91,09	86,89
Nov. - Nov.	96,37	93,97	99,58	91,07	107,58	99,65	5,45	14,96	96,00	94,77	89,29
Dez. - Déc. 1958	97,79	94,36	101,11	92,82	107,02	101,31	5,95	15,25	97,77	96,23	90,59
Jan. - Jan.	98,68	96,21	101,46	94,54	107,35	103,74	6,55	15,24	98,58	95,69	91,65
Feb. - Fév.	99,10	97,36	102,44	95,19	106,76	105,48	6,14	15,21	99,52	97,91	92,59

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

1) Gewöhnlich am 25. oder 24. des Monats. - Généralement le 25 ou le 24 du mois.

2) Einschliesslich Belgisch Kongo. - Y compris le Congo Belge.

## Obligationenrendite im Ausland – Rendement des obligations à l'étranger

In Prozent – En pour-cent

28

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		Großbritannien Grande-Bretagne	Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada
	4% Dette unifiée 1935	3½% Staatsanleihe 1886	Fonds d'Etat et Valeurs Industrielles	3% Perpétuelle	2½% Consols	Moyenne des Fonds d'Etat	3¼% Staatsanleihe 1948	3% Staatsanleihe 1934	Treasury Bonds <sup>1)</sup>	15 Year Bonds
1955	4,16	5,55	5,34	4,27	4,17	6,39	3,26	3,70	2,84	3,08
1956	4,22	5,71	5,39	4,54	4,74	6,90	3,88	3,75	3,08	3,61
1957	4,71	5,77	6,28	5,13	5,01	7,19	4,61	4,33	3,47	4,17
1957										
Jan. – Jan.	4,46	5,79	5,94	4,97	4,60	6,94	4,48	4,06	3,34	4,18
Feb. – Fév.	4,45	5,79	6,03	5,12	4,58	7,13	4,29	4,12	3,22	4,00
März – Mars	4,54	5,79	6,16	5,16	4,63	7,13	4,28	4,14	3,26	4,06
Apr. – Avr.	4,56	5,79	6,11	5,24	4,68	7,12	4,35	4,14	3,32	4,16
Mai – Mai	4,60	5,79	6,17	5,32	4,83	7,08	4,44	4,16	3,40	4,31
Juni – Juin	4,60	5,76	6,51	4,98	4,94	7,16	4,38	4,20	3,58	4,37
Juli – Juil.	4,82	5,76	6,50	5,04	5,06	7,19	4,62	4,67	3,60	4,45
Aug. – Août	4,82	5,76	6,44	5,14	5,09	7,16	4,73	4,67	3,63	4,52
Sep. – Sep.	4,82	5,76	6,52	5,17	5,32	7,30	4,89	4,39	3,66	4,42
Okt. – Oct.	4,94	5,79	6,32	5,13	5,44	7,37	5,06	4,47	3,73	4,12
Nov. – Nov.	4,94	5,76	6,34	5,19	5,48	7,36	4,85	4,48	3,57	3,74
Dez. – Déc.	4,93	5,74	6,28	5,07	5,41	7,34	4,89	4,46	3,30	3,75
1958										
Jan. – Jan.	4,92	5,58	6,46	5,15	5,27	6,93	4,53	.	3,24	3,74
Feb. – Fév.	4,85	5,47	.	5,05	5,15	6,51	4,42	.	3,26	.

1) Steuerpflichtige Obligationen mit mindestens 10 Jahren Laufzeit. – Obligations Imposables d'au moins 10 ans d'échéance.

## Ausländische Industrieaktienindizes – Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

29

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France	Großbritannien Grande-Bretagne Investors' Chronicle	Schweden Suède Affärsvärlden	USA Standard and Poor's Corp.	Kanada Canada
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations						
	400-500	21	124	96	.	425	76
	1953 = 100						
1955	143	117	206	149	136	171	150
1956	157	130	218	138	131	200	177
1957	154	136	294	145	.	192	169
1957							
Jan. – Jan.	160	142	226	144	132	196	179
Feb. – Fév.	162	145	245	145	135	187	172
März – Mars	161	143	272	146	137	188	176
Apr. – Avr.	163	145	278	154	138	194	184
Mai – Mai	162	143	303	155	143	201	190
Juni – Juin	163	139	315	157	142	206	190
Juli – Juil.	165	139	342	158	143	212	188
Aug. – Août	159	135	342	153	142	201	170
Sep. – Sep.	146	131	322	139	135	192	158
Okt. – Oct.	141	127	297	131	133	181	142
Nov. – Nov.	136	125	302	133	132	175	141
Dez. – Déc.	132	122	288	130	.	174	140
1958							
Jan. – Jan.	.	127	.	133	.	176	139
Feb. – Fév.	.	.	.	.	.	.	.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

In 1000 Franken — En 1000 francs

30

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuß Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1958											
13.1. — 20.1.	Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen .....	4½	99,40	4,56	4,28	1973	1968	40 000 <sup>2)</sup>	39 760	—	39 760
23.1. — 30.1.	Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden..	4½	100,00	4,50	4,22	1973	1968	60 000	60 000	—	60 000
31.1. — 7.2.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Serie 61	4½	101,00	4,40	4,12	1973	1968	75 000	75 750	64 000	11 750
10.2. — 17.2.	Grande Dixence S. A., Sion	4½	98,40	4,66	4,38	1973	1968	50 000	49 200	—	49 200
19.2. — 26.2.	Blenio Kraftwerke AG, Olivone-Tessin .....	4½	100,00	4,50	4,22	1973	1968	30 000	30 000	—	30 000
27.2. — 6.3.	Ville de Genève .....	4½	100,00	4,50	4,22	1973	1970	30 000	30 000	—	30 000
7.3. — 14.3.	Forces Motrices de la Gougtra S.A., Sierre ....	4½	100,00	4,50	4,21	1971	1967	30 000	30 000	—	30 000

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Berücksichtigung des eidg. Titelstempeis und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après avoir pris en considération le droit de timbre fédéral sur titres et l'impôt sur les coupons.

<sup>2)</sup> Davon haben sich die Schweizerischen Bundesbahnen Fr. 10 000 000 für ihre Pensions- und Hilfskasse reserviert. — Dont les Chemins de fer fédéraux se réservent pour leur Caisse de pension et de secours un montant de fr. 10 000 000.

**In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen**  
**Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

In 1000 Franken – En 1000 francs

31

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuß Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neubean- spruchung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1958											

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen - Emissions publiques d'actions suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)  
In 1000 Franken - En 1000 francs

32

Zelchnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1958				
5. 1. - 15. 2.	Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp AG, Unterterzen .....	100	360	360
30. 1. - 10. 2.	Schweizerische Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf, Aktien Serie C .....	100	500	500
4. 3. - 18. 3.	Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG in Interlaken ....	100 <sup>1)</sup>	600	600
1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. - Plus droit de timbre fédéral sur titres.				

**Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital - Libération de capital-actions non versé**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit - Omissions réservées)  
In 1000 Franken - En 1000 francs

33

Zelchnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1958			

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Januar und Februar – Janvier et Février

In 1000 Franken – En 1000 francs

34

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958		
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>												
Bund .....	2	–	80 000	–	79 508	–	80 000	–	–	492	–	Confédération
Kantone .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Cantons
Gemeinden ....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Communes
<b>Total öffentlich- rechtliche Kör- perschaften ..</b>	<b>2</b>	<b>–</b>	<b>80 000</b>	<b>–</b>	<b>79 508</b>	<b>–</b>	<b>80 000</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>492</b>	<b>–</b>	<b>Total emprunts publics</b>
Transportunter- nehmungen ..	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Entreprises de transports
Pfandbrief- zentralen ....	–	1	–	75 000	–	75 750	–	64 000	–	11 750	–	Centrales des lettres de gage
Banken .....	3	–	65 000	–	64 610	–	–	–	64 610	–	–	Banques
Finanzgesell- schaften .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Sociétés financières
Elektrische Un- ternehmungen	3	4	102 000	180 000	100 478	178 960	–	–	100 478	178 960	–	Entreprises électriques
Andere Unter- nehmungen ..	1	–	15 000	–	15 000	–	–	–	15 000	–	–	Autres entreprises
<b>Total .....</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>262 000</b>	<b>255 000</b>	<b>259 596</b>	<b>254 710</b>	<b>80 000</b>	<b>64 000</b>	<b>179 596</b>	<b>190 710</b>	<b>–</b>	<b>Total</b>
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse</b>												
<b>Total .....</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>Total</b>
<b>Schweizerische Aktienemissionen<sup>1)</sup> – Emissions d'actions suisses<sup>1)</sup></b>												
Transportunter- nehmungen ..	1	1	1 800	360	900	360	–	–	900	360	–	Entreprises de transports
Banken .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Banques
Finanzgesell- schaften .....	1	–	600	–	600	–	–	–	600	–	–	Sociétés financières
Versicherungs- gesellschaften	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Sociétés d'assurances
Elektrische Un- ternehmungen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Entreprises électriques
Andere Unter- nehmungen ..	1	1	950	500	950	500	–	–	950	500	–	Autres entreprises
<b>Total .....</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3 350</b>	<b>860</b>	<b>2 450</b>	<b>860</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>2 450</b>	<b>860</b>	<b>–</b>	<b>Total</b>
<b>Zusammen – En tout</b>												
<b>Total .....</b>	<b>12</b>	<b>7</b>	<b>265 350</b>	<b>255 860</b>	<b>262 046</b>	<b>255 570</b>	<b>80 000</b>	<b>64 000</b>	<b>182 046</b>	<b>191 570</b>	<b>–</b>	<b>Total</b>
<sup>1)</sup> Einschließlich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.												

## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

35

Gruppe 1)	1958												Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	Apr. Avr.	Mal Mal	Juni Jun	Juli Jull.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1957	1958
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
Bund <sup>2)</sup> .....	94 632	–											145 000	94 632
Kantone .....	–	–											–	–
Gemeinden .....	–	–											–	–
<b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..</b>	<b>94 632</b>	<b>–</b>											<b>145 000</b>	<b>94 632</b>
Transportunternehmungen ..	–	–											–	–
Pfandbriefzentralen .....	–	–											–	–
Banken .....	–	–											–	–
Finanzgesellschaften .....	–	–											–	–
Elektrische Unternehmungen	–	–											–	–
Andere Unternehmungen ..	–	–											–	–
<b>Total .....</b>	<b>94 632</b>	<b>–</b>											<b>145 000</b>	<b>94 632</b>
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
Banken .....	–	–											–	–
Finanzgesellschaften .....	–	2 000											–	2 000
Andere Unternehmungen ..	50	200											600	250
<b>Total .....</b>	<b>50</b>	<b>2 200</b>											<b>600</b>	<b>2 250</b>
<b>Zusammen – En tout</b>														
<b>Total .....</b>	<b>94 682</b>	<b>2 200</b>											<b>145 600</b>	<b>96 882</b>
1) Traduction française voir tableau 34.												1957	1958	
2) Davon sind – Dont												Jan. u. Feb.	Jan. et Fév.	
beim mittleren Verfall zur Rückzahlung gelangte Schuldbucheltragungen –												–	–	
créances inscrites au livre de la dette de la Confédération remboursées à l'échéance moyenne .....												–	–	
Amortisationszahlungen – amortissements .....												–	–	
Total												–	–	

### Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

36

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mal	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mal	Jun	Jull.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
1954	3,6	1,1	18,7	49,5	30,1	110,7	26,1	2,2	4,0	32,7	14,4	9,0	302,1	4,7
1955	–	1,5	11,7	49,0	18,9	9,8	1,2	–	11,5	14,0	24,2	17,7	159,5	1,5
1956	–	–	7,8	25,9	0,0	–	1,9	9,0	–	13,4	4,1	0,3	62,4	–
1957	70,0	75,0	4,6	38,4	–	–	1,0	–	0,4	8,3	5,7	–	203,4	145,0
1958	94,6	–												94,6
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
1954	0,2	4,9	0,3	8,8	0,1	1,1	0,2	0,7	4,1	8,0	0,1	4,3	32,8	5,1
1955	0,7	3,8	10,4	–	0,2	1,3	0,2	–	6,2	0,9	0,5	0,1	24,3	4,5
1956	3,2	1,1	5,0	0,8	15,1	0,9	–	0,6	0,2	1,1	1,8	7,0	36,8	4,3
1957	–	0,6	1,1	1,4	3,8	0,8	–	2,8	0,5	–	–	0,7	11,7	0,6
1958	0,1	2,2												2,3

**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen**  
**Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux**

In Millionen Franken - En millions de francs

37

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juill.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.
<b>Schweizerische Obligationenanleihen - Emprunts suisses</b>														
a) Emissionswert - Valeur d'émission														
1954	0,2	22,2	68,0	0,7	335,7	92,4	0,9	-	52,5	52,4	16,1	0,1	641,2	22,4
1955	0,7	79,1	35,3	25,3	55,7	457,3	-	1,0	90,5	226,7	81,0	-	1 052,6	79,8
1956	-	94,0	93,6	381,6	92,6	12,1	41,8	15,8	71,5	110,4	69,9	26,2	1 009,5	94,0
1957	158,6	101,0	195,0	80,1	119,7	89,0	36,8	14,9	141,0	105,2	119,6	74,4	1 235,3	259,6
1958	99,8	154,9												254,7
b) Konversionen - Conversions														
1954	0,1	21,3	11,0	0,5	238,0	46,8	-	-	43,5	23,7	14,0	-	398,9	21,4
1955	0,1	4,0	3,0	0,2	0,4	319,5	-	0,7	0,5	232,0	-	-	560,4	4,1
1956	-	-	8,0	350,0	28,5	-	-	8,0	-	1,3	-	0,5	396,3	-
1957	80,0	-	3,6	-	-	-	-	-	-	-	-	3,5	87,1	80,0
1958	-	64,0												64,0
c) Neubeausspruchung des Marktes - Argent frais demandé au marché														
1954	0,1	0,9	57,0	0,2	97,7	45,6	0,9	-	9,0	28,7	2,1	0,1	242,3	1,0
1955	0,6	75,1	32,3	25,1	55,3	137,8	-	0,3	90,0	- 5,3	81,0	-	492,2	75,7
1956	-	94,0	85,6	31,6	64,1	12,1	41,8	7,8	71,5	109,1	69,9	25,7	613,2	94,0
1957	78,6	101,0	191,4	80,1	119,7	89,0	36,8	14,9	141,0	105,2	119,6	70,9	1 148,2	179,6
1958	99,8	90,9												190,7
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz - Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>														
1954	-	-	109,4	75,0	-	25,0	74,4	-	39,6	12,0	60,0	-	395,4	-
1955	99,5	70,4	35,0	-	25,0	50,0	9,9	-	30,0	57,5	-	50,0	427,3	169,9
1956	-	-	50,0	75,0	80,0	29,8	50,0	-	-	-	-	-	284,8	-
1957	-	-	4,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,9	-
1958	-	-												-
<b>Schweizerische Aktienemissionen (Emissionswert) - Emissions d'actions suisses (valeur d'émission)</b>														
1954	4,7	2,5	7,6	3,8	7,9	3,4	12,3	-	0,7	14,6	23,6	1,3	82,4	7,2
1955	-	-	26,5	17,0	41,9	13,1	31,4	6,6	4,1	28,8	25,7	2,2	197,3	-
1956	17,9	3,7	52,1	39,7	6,2	42,7	16,2	-	2,6	4,8	0,5	2,4	188,8	21,6
1957	1,0	1,5	72,0	6,7	20,1	0,9	50,7	0,4	-	22,5	-	9,9	185,7	2,5
1958	-	0,9												0,9
<b>Neubeausspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions</b>														
1954	4,8	3,4	174,0	79,0	105,6	74,0	87,6	-	49,3	55,3	85,7	1,4	720,1	8,2
1955	100,1	145,5	93,8	42,1	122,2	200,9	41,3	6,9	124,1	81,0	106,7	52,2	1 116,8	245,6
1956	17,9	97,7	187,7	146,3	150,3	84,6	108,0	7,8	74,1	113,9	70,4	28,1	1 086,8	115,6
1957	79,6	102,5	268,3	86,8	139,8	89,9	87,5	15,3	141,0	127,7	119,6	80,8	1 338,8	182,1
1958	99,8	91,8												191,6
<b>Rückzahlungen an den Kapitalmarkt<sup>1)</sup> - Remboursements au marché des capitaux<sup>1)</sup></b>														
1954	3,8	6,0	19,0	58,3	30,2	111,8	26,3	2,9	8,1	40,7	14,5	13,3	334,9	9,8
1955	0,7	5,3	22,1	49,0	19,1	11,1	1,4	-	17,7	14,9	24,7	17,8	183,8	6,0
1956	3,2	1,1	12,8	26,7	15,1	0,9	1,9	9,6	0,2	14,5	5,9	7,3	99,2	4,3
1957	70,0	75,6	5,7	39,8	3,8	0,8	1,0	2,8	0,9	8,3	5,7	0,7	215,1	145,6
1958	94,7	2,2												96,9
<b>Nettobeausspruchung des Marktes - Prélèvement net sur le marché</b>														
1954	1,0	- 2,6	155,0	20,7	75,4	- 37,8	61,3	- 2,9	41,2	14,6	71,2	- 11,9	385,2	- 1,6
1955	99,4	140,2	71,7	- 6,9	103,1	189,8	39,9	6,9	106,4	66,1	82,0	34,4	933,0	239,6
1956	14,7	96,6	174,9	119,6	135,2	83,7	106,1	- 1,8	73,9	99,4	64,5	20,8	987,6	111,3
1957	9,6	26,9	262,6	47,0	136,0	89,1	86,5	12,5	140,1	119,4	113,9	80,1	1 123,7	36,5
1958	5,1	89,6												94,7

1) Schweizerische Obligationenanleihen und schweizerische Aktien. - Emprunts suisses et actions suisses.



**Pfandbriefe - Lettres de gage**  
In Millionen Franken - En millions de francs

38

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz In Prozent - Taux en pour-cent							Mittlere Verzinsung Rendement moyen %
	2%	3	3½	3¾	4	4½	Total	
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken</b> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses								
1953	40	299	163	50	-	-	552	3,10
1954	65	319	143	50	-	-	577	3,08
1955	115	406	143	50	-	-	714	3,04
1956	115	513	132	50	-	-	810	3,04
1957								
März - Mars	115	513	232	50	-	-	910	3,06
Juni - Juin	115	513	232	115	-	-	975	3,09
Sep. - Sep.	115	513	232	115	40	-	1 015	3,12
Dez. - Déc.	115	513	232	115	40	-	1 015	3,12
<b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute</b> Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire								
1953	115	386	227	-	1	-	729	3,04
1954	220	390	175	-	0	-	785	2,99
1955	302	444	154	-	-	-	900	2,96
1956	302	549	149	20	-	-	1 020	2,97
1957								
März - Mars	302	549	269	20	-	-	1 140	3,00
Juni - Juin	302	549	269	32	-	-	1 152	3,01
Sep. - Sep.	302	549	269	32	-	-	1 152	3,01
Dez. - Déc.	302	549	268	32	15	35	1 201	3,06
<b>Total</b>								
1953	155	685	390	50	1	-	1 281	3,07
1954	285	709	318	50	0	-	1 362	3,02
1955	417	850	297	50	-	-	1 614	3,00
1956	417	1 062	281	70	-	-	1 830	3,00
1957								
März - Mars	417	1 062	501	70	-	-	2 050	3,03
Juni - Juin	417	1 062	501	147	-	-	2 127	3,04
Sep. - Sep.	417	1 062	501	147	40	-	2 167	3,06
Dez. - Déc.	417	1 062	500	147	55	35	2 216	3,09

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung**  
Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants  
In Millionen Franken - En millions de francs

39

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Anlagen - Placements							Flüssige Mittel Dispon- bilités
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales des lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres	
1955	3 535,0	963,6	560,4	419,6	752,9	481,2	357,3	87,5
1956	3 980,0	963,1	569,4	450,0	890,4	630,8	476,3	46,3
1957								
Jan. - Jan.	4 008,1	963,1	570,9	457,7	890,4	637,6	488,4	44,8
Feb. - Fév.	4 012,8	762,9	572,4	458,3	1 086,4	644,4	488,4	81,3
März - Mars	4 075,4	762,9	578,8	468,0	1 106,0	672,9	486,8	69,9
Apr. - Avr.	4 087,1	733,3	588,8	470,1	1 135,2	672,9	486,8	54,0
Mai - Mai	4 098,2	733,3	593,7	474,2	1 135,2	675,0	486,8	56,8
Juni - Juin	4 169,0	733,3	593,7	516,0	1 135,2	704,0	486,8	35,8
Juli - Juil.	4 173,0	733,3	595,5	518,3	1 135,2	703,9	486,8	37,0
Aug. - Août	4 181,1	733,3	595,5	521,5	1 135,2	708,8	486,8	51,2
Sep. - Sep.	4 244,1	733,2	603,9	529,5	1 135,2	721,3	521,0	36,0
Okt. - Oct.	4 260,3	664,6	637,9	543,4	1 164,7	721,3	528,4	22,6
Nov. - Nov.	4 270,1	664,3	638,6	545,3	1 164,7	721,3	535,9	30,4
Dez. - Déc. 1)	4 329,8	662,9	648,5	553,2	1 165,5	734,2	565,5	35,1
1958								
Jan. - Jan.	4 342,3	662,3	668,5	558,4	1 165,5	747,2	540,4	34,9
Feb. - Fév.	4 375,0	662,3	683,0	566,4	1 165,6	747,2	550,5	29,2

1) Provisorische Angaben. - Chiffres provisoires.

33

## Aktiven

40

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit  Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung  dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)											
1954	285,5	6,4	104,8	70,1	425,1	0,1	142,7	1 216,1	730,7	16,2	926,3
1955	349,7	3,5	71,1	100,3	408,1	0,0	159,9	1 388,2	823,7	15,1	1 017,1
1956	325,1	2,8	86,8	120,8	341,8	4,5	208,3	1 621,6	998,5	16,6	1 123,0
1957											
Januar .....	326,0	6,4	90,9	121,9	341,3	8,2	207,3	1 603,7	991,5	17,0	1 120,0
Februar .....	453,8	6,6	130,1	120,3	378,0	10,7	203,3	1 592,7	978,5	16,2	1 125,0
März .....	406,7	8,5	110,1	121,5	385,8	10,1	204,9	1 616,7	990,3	16,5	1 134,8
April .....	428,9	11,6	129,3	129,9	363,2	6,0	188,8	1 641,3	1 008,5	17,0	1 143,6
Mai .....	349,8	7,8	114,1	124,7	369,4	9,8	185,4	1 667,1	1 012,7	16,7	1 152,9
Juni .....	370,1	6,1	150,4	115,0	364,9	5,7	197,0	1 674,2	1 017,5	16,6	1 154,9
Juli .....	430,7	3,9	106,4	111,3	371,4	5,8	202,6	1 667,7	1 016,4	16,4	1 158,9
August .....	433,3	3,5	100,5	106,4	371,9	5,3	197,3	1 664,1	1 016,4	15,6	1 165,4
September...	431,8	6,2	108,6	110,7	365,2	17,6	206,9	1 665,0	1 004,9	15,7	1 181,1
Oktober .....	497,9	6,0	111,1	109,2	359,4	31,3	204,6	1 669,0	1 017,9	15,6	1 178,1
November ...	499,5	5,4	111,1	130,9	356,7	32,0	207,5	1 671,2	1 008,8	14,7	1 180,1
Dezember <sup>1)</sup> ...	485,5	3,7	123,9	152,2	380,3	25,4	222,2	1 703,4	1 029,9	13,4	1 177,8
1958											
Januar <sup>1)</sup> .....	652,7	4,2	135,1	130,4	383,5	19,6	211,0	1 664,2	998,0	13,9	1 176,6
Schweizerische Großbanken (5 Banken)											
1954	1 029,6	29,1	807,2	363,6	1 666,3	46,6	745,2	1 909,4	600,2	221,9	665,9
1955	1 188,4	32,7	906,4	479,3	1 737,5	40,5	735,5	2 242,6	712,5	310,0	707,0
1956	1 244,9	34,6	969,3	617,5	1 841,8	30,7	852,9	2 479,5	824,7	338,0	744,3
1957											
Januar .....	1 280,2	40,9	957,3	674,6	1 878,5	30,4	836,7	2 440,3	829,7	355,2	766,9
Februar .....	1 209,3	19,2	930,3	674,6	1 857,4	25,0	826,8	2 470,6	843,5	354,4	764,5
März .....	1 150,9	29,0	942,4	729,3	1 934,6	26,0	848,1	2 468,9	864,3	349,7	775,2
April .....	1 044,5	43,8	994,8	697,5	1 936,7	25,1	827,0	2 488,6	857,1	346,3	776,0
Mai .....	1 037,0	37,0	1 017,3	724,4	2 011,6	27,7	826,1	2 483,2	863,3	346,9	794,2
Juni .....	1 238,2	40,1	1 029,7	665,0	1 941,2	38,2	852,4	2 515,8	884,1	354,9	780,3
Juli .....	1 281,0	35,4	1 013,7	747,8	1 975,8	35,1	830,9	2 521,2	883,8	350,7	784,6
August .....	1 308,0	22,9	1 041,7	763,3	1 994,2	37,9	858,5	2 495,3	876,3	389,7	792,3
September...	1 378,0	24,0	1 090,4	761,1	1 901,6	33,2	897,9	2 550,2	882,2	388,4	774,0
Oktober .....	1 374,2	20,6	1 020,1	804,9	1 957,0	21,1	924,2	2 504,8	880,0	395,8	774,2
November ...	1 261,2	12,7	999,5	836,3	1 987,7	19,9	926,9	2 520,9	897,7	411,9	781,2
Dezember ...	1 467,0	28,6	1 055,5	716,8	1 950,1	20,9	932,1	2 611,1	922,2	375,3	788,5
1958											
Januar .....	1 453,3	23,4	968,8	866,4	2 128,8	22,9	903,5	2 551,3	904,0	369,8	788,4
1) Provisorische Angaben.											

# BANQUES

## Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Kol. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	

### Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)

672,0	2 301,3	636,1	7 473,6	1 199,5	1,6	50,1	16,3	157,8	-	12 728,3	1954
806,7	2 580,3	708,5	8 001,5	1 222,5	1,5	53,6	49,5	149,8	-	13 699,9	1955
885,3	2 969,5	801,1	8 563,1	1 145,1	1,6	55,2	52,0	161,8	-	14 631,2	1956
											1957
883,5	2 948,0	744,9	8 604,0	1 128,2	2,5	55,3	52,0	145,1	-	14 574,7	Janvier
885,4	2 937,2	739,7	8 654,3	1 119,3	1,6	55,3	52,6	144,2	-	14 803,7	Février
891,9	2 972,9	764,6	8 710,3	1 118,3	2,6	55,4	52,6	136,0	-	14 855,4	Mars
898,5	2 990,7	762,8	8 761,8	1 135,4	2,6	55,3	51,7	144,0	-	14 973,2	Avril
907,6	3 022,1	793,6	8 820,4	1 135,5	3,4	55,3	51,9	151,2	-	15 009,0	Mai
906,8	3 042,7	810,1	8 879,3	1 136,0	7,8	55,6	51,7	159,7	-	15 155,1	Juin
914,3	3 045,6	815,5	8 918,3	1 132,8	1,4	55,6	52,2	161,5	-	15 212,4	Juillet
921,4	3 042,4	834,0	8 957,4	1 125,4	1,3	55,9	52,1	171,5	-	15 260,9	Août
936,6	3 068,7	886,2	8 994,9	1 150,4	4,1	56,1	52,3	185,6	-	15 438,4	Septembre
934,3	3 067,3	915,1	9 036,5	1 150,9	2,4	56,2	52,4	195,5	-	15 591,2	Octobre
938,3	3 073,5	944,4	9 072,0	1 153,8	2,1	56,3	52,1	205,1	-	15 694,9	Novembre
940,0	3 116,8	956,7	9 125,6	1 154,3	1,3	56,5	51,8	176,5	-	15 810,5	Décembre <sup>1)</sup>
											1958
943,0	3 065,7	938,9	9 159,4	1 165,4	1,4	56,7	51,7	141,7	-	15 906,4	Janvier <sup>1)</sup>

### Grandes banques suisses (5 banques)

351,1	3 542,4	160,7	806,1	1 132,0	6,6	47,5	5,1	42,9	-	9 685,7	1954
404,8	3 995,1	154,9	862,9	1 008,3	3,5	47,0	3,7	34,0	-	10 494,2	1955
432,2	4 414,7	141,9	917,2	949,2	1,3	46,5	3,6	42,0	-	11 255,2	1956
											1957
433,8	4 399,1	144,5	949,5	1 028,4	1,3	46,5	3,6	28,0	-	11 462,8	Janvier
435,6	4 416,3	169,0	948,7	1 031,3	1,3	46,5	3,5	43,6	-	11 376,0	Février
441,1	4 441,9	154,9	948,3	1 048,2	1,3	46,5	3,5	23,0	-	11 479,8	Mars
442,1	4 437,9	168,3	948,4	1 047,0	1,4	46,5	4,1	22,6	-	11 418,6	Avril
441,0	4 450,4	172,3	952,2	1 037,9	1,7	46,5	4,2	23,9	-	11 544,1	Mai
443,6	4 503,4	173,4	955,3	1 037,2	1,8	46,5	4,2	27,8	-	11 702,0	Juin
445,0	4 487,4	166,5	951,8	1 002,6	1,7	46,5	4,2	24,2	-	11 773,7	Juillet
447,8	4 535,8	176,1	954,2	995,3	2,0	46,5	4,2	31,3	-	11 913,4	Août
457,7	4 610,5	177,5	956,4	995,7	1,9	46,5	4,2	51,7	-	12 032,7	Septembre
460,1	4 599,0	187,6	961,5	973,2	2,1	46,5	4,2	81,1	-	12 053,1	Octobre
458,1	4 640,9	194,5	962,5	970,5	2,1	46,5	4,2	82,6	-	12 021,1	Novembre
460,0	4 707,0	186,0	963,2	996,8	2,1	46,0	4,1	54,1	-	12 198,2	Décembre
											1958
458,3	4 613,0	173,8	962,0	1 059,7	2,8	46,0	4,1	35,8	-	12 360,8	Janvier

1) Chiffres provisoires.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

### Aktiven

40  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, compte de vire- ments et compte de chèques postaux	Cou- pons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit  Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen	
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon ge- gen hyp. Deckung  dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés
<b>Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)</b>											
1954	113,0	0,9	45,8	18,1	104,1	3,0	63,2	492,6	305,7	2,8	156,2
1955	124,0	0,5	51,1	18,2	100,9	4,4	66,5	564,6	346,3	3,1	159,8
1956	115,4	0,8	43,6	10,5	98,3	2,9	75,9	615,1	371,1	2,8	170,2
<b>1957</b>											
Januar .....	77,1	1,7	48,4	11,9	99,8	2,0	77,3	610,8	364,1	2,8	170,3
Februar .....	115,8	1,5	53,4	13,3	102,8	2,1	75,9	602,2	360,3	2,8	170,4
März .....	99,2	2,4	47,0	15,5	102,3	1,7	83,5	608,0	358,4	2,9	172,8
April .....	94,0	2,8	44,1	15,3	101,6	2,0	86,7	608,9	358,9	2,9	174,2
Mai .....	92,1	1,9	45,5	15,8	103,0	2,2	83,9	609,6	356,1	2,9	173,9
Juni .....	110,6	1,4	52,2	14,7	104,5	1,4	85,0	599,6	346,4	2,9	173,9
Juli .....	112,2	1,6	57,7	19,1	107,9	0,9	83,1	605,5	345,7	2,9	173,5
August .....	116,5	0,8	51,0	21,4	111,5	0,7	81,9	603,7	346,5	2,8	173,6
September ...	120,7	1,2	48,3	16,0	105,2	0,5	85,1	605,1	349,0	2,7	172,7
Oktober .....	117,9	1,4	53,1	16,2	107,9	1,1	86,8	612,8	351,3	3,2	172,0
November ...	109,1	1,8	47,3	18,8	109,6	1,1	87,9	610,6	348,2	3,1	172,0
Dezember ...	141,4	0,8	44,8	20,6	105,6	0,7	82,1	611,6	349,2	3,2	171,7
<b>1958</b>											
Januar .....	137,9	1,8	51,2	24,8	106,0	1,0	85,5	599,7	325,4	3,1	171,8
<b>Total (62 Banken)</b>											
1954	1 428,1	36,4	957,8	451,8	2 195,5	49,7	951,1	3 618,1	1 636,6	240,9	1 748,4
1955	1 662,1	36,7	1 028,6	597,8	2 246,5	44,9	961,9	4 195,4	1 882,5	328,2	1 883,9
1956	1 685,4	38,2	1 099,7	748,8	2 281,9	38,1	1 137,1	4 716,2	2 194,3	357,4	2 037,5
<b>1957</b>											
Januar .....	1 683,3	49,0	1 096,6	808,4	2 319,6	40,6	1 121,3	4 654,8	2 185,3	375,0	2 057,2
Februar .....	1 778,9	27,3	1 113,8	808,2	2 338,2	37,8	1 106,0	4 665,5	2 182,3	373,4	2 059,9
März .....	1 656,8	39,9	1 099,5	866,3	2 422,7	37,8	1 136,5	4 693,6	2 213,0	369,1	2 082,8
April .....	1 567,4	58,2	1 168,2	842,7	2 401,5	33,1	1 102,5	4 738,8	2 224,5	366,2	2 093,8
Mai .....	1 478,9	46,7	1 176,9	864,9	2 484,0	39,7	1 095,4	4 759,9	2 232,1	366,5	2 121,0
Juni .....	1 718,9	47,6	1 232,3	794,7	2 410,6	45,3	1 134,4	4 789,6	2 248,0	374,4	2 109,1
Juli .....	1 823,9	40,9	1 177,8	878,2	2 455,1	41,8	1 116,6	4 794,4	2 245,9	370,0	2 117,0
August .....	1 857,8	27,2	1 193,2	891,1	2 477,6	43,9	1 137,7	4 763,1	2 239,2	408,1	2 131,3
September ...	1 930,5	31,4	1 247,3	887,8	2 372,0	51,3	1 189,9	4 820,3	2 236,1	406,8	2 127,8
Oktober .....	1 990,0	28,0	1 184,3	930,3	2 424,3	53,5	1 215,6	4 786,6	2 249,2	414,6	2 124,3
November ...	1 869,8	19,9	1 157,9	986,0	2 454,0	53,0	1 222,3	4 802,7	2 254,7	429,7	2 133,3
Dezember <sup>1)</sup> .	2 093,9	33,1	1 224,2	889,6	2 436,0	47,0	1 236,4	4 926,1	2 301,3	391,9	2 138,0
<b>1958</b>											
Januar <sup>1)</sup> .....	2 243,9	29,4	1 155,1	1 021,6	2 618,3	43,5	1 200,0	4 815,2	2 227,4	386,8	2 136,8

1) Provisorische Angaben.

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

40  
Suite

Avances et prêts à terme fixe	Total Debitoren (Col. 7, 8, 10 u. 11)	Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertchriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin d'année
davon gegen hypoth. Deckung	Débiteurs (Col. 7, 8, 10 et 11)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	Fin de mois
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
<b>Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)</b>											
73,6	714,8	59,7	3 101,9	428,6	2,6	22,9	1,7	52,4	9,1	4 678,6	1954
74,8	794,0	69,0	3 300,5	432,1	1,4	23,7	1,9	53,2	8,8	4 983,7	1955
78,6	864,0	84,6	3 503,6	408,5	1,6	23,7	1,9	59,2	8,4	5 227,0	1956
1957											
78,5	861,2	84,4	3 523,3	412,2	1,7	23,7	1,9	45,1	8,4	5 202,8	Janvier
78,4	851,3	84,5	3 540,9	415,7	1,5	23,7	1,9	47,5	8,3	5 264,2	Février
81,8	867,2	86,0	3 560,7	417,9	2,0	23,7	1,9	48,6	8,3	5 284,4	Mars
78,6	872,7	86,2	3 576,4	418,5	2,2	23,7	1,9	48,1	8,3	5 297,8	Avril
78,1	870,3	87,8	3 596,1	414,8	2,9	24,0	1,9	53,2	8,3	5 319,8	Mai
80,2	861,4	88,7	3 612,7	412,0	2,4	24,0	2,3	59,7	8,3	5 356,3	Juin
79,1	865,0	89,1	3 628,1	409,4	2,2	24,0	2,3	59,9	8,3	5 387,7	Juillet
79,3	862,0	89,1	3 640,7	410,5	1,6	24,0	2,3	65,5	8,2	5 405,8	Août
79,9	865,6	90,6	3 651,3	411,0	1,7	24,0	2,3	71,7	8,2	5 418,3	Septembre
79,8	874,8	93,1	3 663,3	408,9	1,6	24,0	2,3	78,9	8,2	5 452,7	Octobre
79,9	873,6	94,2	3 675,6	410,4	1,7	24,9	2,2	85,2	8,1	5 463,6	Novembre
78,6	868,6	98,6	3 687,3	409,0	1,6	24,6	2,8	61,8	8,0	5 476,2	Décembre
1958											
79,9	860,1	98,3	3 701,8	422,5	1,6	24,8	2,8	48,0	2,0	5 484,6	Janvier
<b>Total (62 banques)</b>											
1 096,7	6 558,5	856,5	11 381,6	2 760,1	10,8	120,5	23,1	253,1	9,1	27 092,6	1954
1 286,3	7 369,4	932,4	12 164,9	2 662,9	6,4	124,3	55,1	237,0	8,8	29 177,8	1955
1 396,1	8 248,2	1 027,6	12 983,9	2 502,8	4,5	125,4	57,5	263,0	8,4	31 113,4	1956
1957											
1 395,8	8 208,3	973,8	13 076,8	2 568,8	5,5	125,5	57,5	218,2	8,4	31 240,3	Janvier
1 399,4	8 204,8	993,2	13 143,9	2 566,3	4,4	125,5	58,0	235,3	8,3	31 443,9	Février
1 414,8	8 282,0	1 005,5	13 219,3	2 584,4	5,9	125,6	58,0	207,6	8,3	31 619,6	Mars
1 419,2	8 301,3	1 017,3	13 286,6	2 600,9	6,2	125,5	57,7	214,7	8,3	31 689,6	Avril
1 426,7	8 342,8	1 053,7	13 368,7	2 588,2	8,0	125,8	58,0	228,3	8,3	31 872,9	Mai
1 430,6	8 407,5	1 072,2	13 447,3	2 585,2	12,0	126,1	58,2	247,2	8,3	32 213,4	Juin
1 438,4	8 398,0	1 071,1	13 498,2	2 544,8	5,3	126,1	58,7	245,6	8,3	32 373,8	Juillet
1 448,5	8 440,2	1 099,2	13 552,3	2 531,2	4,9	126,4	58,6	268,3	8,2	32 580,1	Août
1 474,2	8 544,8	1 154,3	13 602,6	2 557,1	7,7	126,6	58,8	309,0	8,2	32 889,4	Septembre
1 474,2	8 541,1	1 195,8	13 661,3	2 533,0	6,1	126,7	58,9	355,5	8,2	33 097,0	Octobre
1 476,3	8 588,0	1 233,1	13 710,1	2 534,7	5,9	127,7	58,5	372,9	8,1	33 179,6	Novembre
1 478,6	8 692,4	1 241,3	13 776,1	2 560,1	5,0	127,1	58,7	292,4	8,0	33 484,9	Décembre <sup>1)</sup>
1958											
1 481,2	8 538,8	1 211,0	13 823,2	2 647,6	5,8	127,5	58,6	225,5	2,0	33 751,8	Janvier <sup>1)</sup>

1) Chiffres provisoires

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

41

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflich- tungen aus Report- geschäften	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht	Kre- ditoren auf Zeit	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de casse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations
	auf Sicht à vue	andere à terme							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken, seit Juni 1955 28 Banken)									
1954	188,9	55,6	-	1 316,4	1 227,0	4 901,8	211,9	2 555,1	447,8
1955	189,2	62,7	-	1 297,6	1 456,3	5 365,3	224,8	2 566,1	495,0
1956	271,4	75,9	4,1	1 310,6	1 735,6	5 558,8	239,3	2 708,3	547,0
1957									
Januar .....	138,4	73,2	5,2	1 364,9	1 718,6	5 612,3	243,3	2 717,6	546,8
Februar .....	149,2	74,7	7,2	1 393,7	1 719,1	5 642,2	246,7	2 728,7	591,8
März .....	150,8	74,9	6,7	1 346,4	1 737,3	5 641,1	246,4	2 734,5	596,3
April .....	166,4	79,9	5,9	1 331,3	1 733,4	5 636,9	246,7	2 752,6	646,3
Mai .....	158,6	80,7	6,1	1 298,4	1 743,2	5 641,4	246,0	2 763,1	671,3
Juni .....	135,9	70,4	5,7	1 338,3	1 788,2	5 636,5	246,6	2 772,1	736,3
Juli .....	132,5	71,4	5,7	1 311,8	1 819,8	5 642,8	246,9	2 761,7	750,8
August.....	125,6	70,4	5,2	1 324,3	1 838,5	5 654,0	248,2	2 749,0	759,8
September ..	145,2	76,7	2,5	1 332,7	1 860,3	5 640,9	247,7	2 777,2	779,8
Oktober .....	129,7	86,4	3,0	1 400,9	1 871,4	5 635,6	247,2	2 791,3	805,3
November ...	138,8	106,5	1,5	1 352,3	1 910,4	5 642,7	248,5	2 800,5	901,3
Dezember <sup>1)</sup> .	175,3	124,7	1,3	1 335,6	1 947,6	5 731,5	250,0	2 837,3	925,4
1958									
Januar <sup>1)</sup> .....	153,7	88,7	1,1	1 339,8	1 942,6	5 793,8	253,2	2 939,0	945,4
Schweizerische Großbanken (5 Banken)									
1954 <sup>1)</sup>	898,6	294,7	2,5	4 283,0	884,2	413,3	784,0	1 010,3	-
1955	1 023,7	346,3	3,2	4 546,1	1 001,8	441,3	848,6	1 092,0	-
1956	1 155,7	331,8	5,5	4 945,2	1 031,5	468,1	935,7	1 104,9	-
1957									
Januar .....	1 196,9	325,4	2,2	5 099,0	1 027,1	473,1	973,9	1 107,5	-
Februar .....	1 175,6	329,7	2,4	5 021,2	1 060,3	476,6	981,7	1 100,0	-
März .....	1 168,5	285,8	2,8	5 150,4	1 047,1	477,7	981,3	1 122,5	-
April .....	1 186,3	283,4	1,7	5 072,0	1 045,4	478,6	991,0	1 126,3	-
Mai .....	1 223,5	303,4	3,1	5 105,6	1 038,9	481,0	1 004,2	1 123,8	-
Juni .....	1 229,5	300,0	5,1	5 149,9	1 116,0	481,7	1 015,6	1 123,8	-
Juli .....	1 211,4	306,6	4,3	5 174,9	1 157,1	482,7	1 030,9	1 128,9	-
August.....	1 239,6	370,5	3,2	5 193,2	1 161,1	484,3	1 047,3	1 133,8	-
September...	1 240,2	358,9	3,3	5 235,9	1 183,4	484,4	1 054,6	1 159,4	-
Oktober .....	1 176,1	338,5	2,6	5 290,6	1 212,2	485,2	1 068,4	1 169,0	-
November ...	1 141,7	356,1	2,3	5 244,2	1 231,8	486,1	1 077,8	1 179,2	-
Dezember ...	1 214,4	353,5	3,7	5 151,7	1 366,7	491,7	1 096,9	1 185,1	-
1958									
Januar .....	1 087,8	377,3	5,4	5 380,3	1 360,4	499,0	1 126,6	1 205,0	-

<sup>1)</sup> Provisorische Angaben.

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

41

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzpte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur Immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Union des Banques cantonales suisses (27 banques, depuis juin 1955 28 banques)									
577,0	11 481,5	2,4	2,1	-	228,2	641,0	373,1	12 728,3	1954
714,0	12 371,0	5,1	2,1	-	245,2	673,5	403,0	13 699,9	1955
810,0	13 261,0	2,9	3,8	-	266,6	681,5	415,4	14 631,2	1956
1957									
810,0	13 230,3	2,2	4,4	-	241,5	681,5	414,8	14 574,7	Janvier
910,0	13 463,3	1,5	4,4	-	238,3	681,5	414,7	14 803,7	Février
910,0	13 444,4	2,2	4,3	-	282,6	706,5	415,4	14 855,4	Mars
975,0	13 574,4	2,1	4,4	-	270,0	706,5	415,8	14 973,2	Avril
975,0	13 583,8	2,0	4,4	-	289,8	712,5	416,5	15 009,0	Mai
975,0	13 705,0	2,1	4,1	-	312,6	712,5	418,8	15 155,1	Juin
975,0	13 718,4	1,6	4,0	-	356,1	713,5	418,8	15 212,4	Juillet
975,0	13 750,0	1,3	4,1	-	375,3	713,5	416,7	15 260,9	Août
999,5	13 862,5	2,0	4,2	-	439,5	713,5	416,7	15 438,4	Septembre
1 015,0	13 985,8	1,9	4,1	-	468,2	714,5	416,7	15 591,2	Octobre
1 015,0	14 117,5	1,7	4,0	-	434,5	714,5	422,7	15 694,9	Novembre
1 015,0	14 343,7	2,9	3,4	-	308,0	719,5	433,0	15 810,5	Décembre <sup>1)</sup>
1958									
1 015,0	14 472,3	2,8	3,3	-	255,0	739,5	433,5	15 906,4	Janvier <sup>1)</sup>
Grandes banques suisses (5 banques)									
60,0	8 630,6	35,9	71,0	-	205,3	485,0	257,9	9 685,7	1954
70,0	9 373,0	36,5	52,2	-	234,7	510,0	287,8	10 494,2	1955
73,0	10 051,4	43,6	42,5	-	256,6	545,0	316,1	11 255,2	1956
1957									
73,0	10 278,1	35,6	43,1	-	244,9	545,0	316,1	11 462,8	Janvier
77,0	10 224,5	33,9	47,8	-	208,7	545,0	316,1	11 376,0	Février
77,0	10 313,1	38,3	57,8	-	197,5	555,0	318,1	11 479,8	Mars
77,0	10 261,7	30,5	56,6	-	196,7	555,0	318,1	11 418,6	Avril
77,0	10 360,5	30,1	52,7	-	227,7	555,0	318,1	11 544,1	Mai
77,0	10 498,6	35,0	42,7	-	252,6	555,0	318,1	11 702,0	Juin
77,0	10 573,8	29,4	44,7	-	252,7	555,0	318,1	11 773,7	Juillet
77,0	10 710,0	27,0	43,7	-	259,6	555,0	318,1	11 913,4	Août
77,0	10 797,1	31,9	57,3	-	273,3	555,0	318,1	12 032,7	Septembre
77,0	10 819,6	33,4	61,1	-	265,9	555,0	318,1	12 053,1	Octobre
77,0	10 796,2	32,8	51,8	-	267,2	555,0	318,1	12 021,1	Novembre
77,0	10 940,7	36,4	41,4	-	281,8	555,0	342,9	12 198,2	Décembre
1958									
77,0	11 118,8	26,7	40,9	-	276,5	555,0	342,9	12 360,8	Janvier

1) Chiffres provisoires.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Passiven

In Millionen Franken

41  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften	Checkrech- nungen und Kreditoren auf Sicht	Kre- ditoren auf Zeit	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations
	auf Sicht à vue	andere à terme								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Lokalbanken (20 Banken) und Sparkassen (9 Banken)										
1954	41,9	32,7	-	377,0	165,1	1 758,3	270,2	1 103,7	85,0	
1955	47,4	37,0	-	406,2	175,6	1 847,0	281,4	1 180,2	80,0	
1956	61,2	36,3	-	394,8	206,4	1 909,5	293,0	1 222,0	80,2	
1957										
Januar .....	44,1	32,6	-	378,8	208,6	1 924,0	295,3	1 229,0	80,1	
Februar .....	43,4	31,6	-	370,3	213,5	1 929,3	297,7	1 235,3	80,1	
März .....	38,2	29,8	-	376,7	210,9	1 930,3	298,3	1 236,4	80,0	
April .....	39,0	29,6	-	378,7	213,3	1 930,9	297,9	1 237,1	80,0	
Mai .....	38,0	28,5	-	392,3	217,4	1 931,2	299,4	1 232,8	83,7	
Juni .....	41,4	30,1	-	399,1	220,2	1 931,1	300,0	1 233,6	83,7	
Juli .....	34,7	30,9	0,1	411,1	229,2	1 928,1	302,2	1 241,4	83,7	
August .....	36,8	32,6	0,1	411,7	233,4	1 924,5	302,4	1 246,9	83,7	
September ..	37,0	30,0	-	411,0	235,4	1 919,7	302,1	1 252,0	83,7	
Oktober .....	37,1	35,3	-	421,8	238,8	1 916,0	302,9	1 252,1	83,7	
November ...	32,3	39,5	-	405,2	232,4	1 916,5	302,7	1 255,6	93,7	
Dezember ...	38,3	39,9	-	399,3	247,0	1 940,5	304,1	1 264,2	93,3	
1958										
Januar .....	24,2	37,4	-	386,7	241,8	1 953,3	308,9	1 299,4	109,8	
Total (62 Banken)										
1954	1 129,4	383,0	2,5	5 976,4	2 276,3	7 073,4	1 266,1	4 669,1	532,8	
1955	1 260,3	446,0	3,2	6 249,9	2 633,7	7 653,6	1 354,8	4 838,3	575,0	
1956	1 488,3	444,0	9,6	6 650,6	2 973,5	7 936,4	1 468,0	5 035,2	627,2	
1957										
Januar .....	1 379,4	431,2	7,4	6 842,7	2 954,3	8 009,4	1 512,5	5 054,1	626,9	
Februar .....	1 368,2	436,0	9,6	6 785,2	2 992,9	8 048,1	1 526,1	5 064,0	671,9	
März .....	1 357,5	390,5	9,5	6 873,5	2 995,3	8 049,1	1 526,0	5 093,4	676,3	
April .....	1 391,7	392,9	7,6	6 782,0	2 992,1	8 046,4	1 535,6	5 116,0	726,3	
Mai .....	1 420,1	412,6	9,2	6 796,3	2 999,5	8 053,6	1 549,6	5 119,7	755,0	
Juni .....	1 406,8	400,5	10,8	6 887,3	3 124,4	8 049,3	1 562,2	5 129,5	820,0	
Juli .....	1 378,6	408,9	10,1	6 897,8	3 206,1	8 053,6	1 580,0	5 132,0	834,5	
August .....	1 402,0	473,5	8,5	6 929,2	3 233,0	8 062,8	1 597,9	5 129,7	843,5	
September ..	1 422,4	465,6	5,8	6 979,6	3 279,1	8 045,0	1 604,4	5 188,6	863,5	
Oktober .....	1 342,9	460,2	5,6	7 113,3	3 322,4	8 036,8	1 618,5	5 212,4	889,0	
November ...	1 312,8	502,1	3,8	7 001,7	3 374,6	8 045,3	1 629,0	5 235,3	995,0	
Dezember!)	1 428,0	518,1	5,0	6 886,6	3 561,3	8 163,7	1 651,0	5 286,6	1 018,7	
1958										
Januar!)	1 265,7	503,4	6,5	7 106,8	3 544,8	8 246,1	1 688,7	5 443,4	1 055,2	

1) Provisorische Angaben.



**Bilans intermédiaires de banques suisses**

En millions de francs

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-10) Total des fonds étrangers (Col. 1-10)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
<b>Banques locales (20 banques) et caisses d'épargne (9 banques)</b>									
397,2	4 231,1	0,4	0,1	3,5	82,6	211,2	149,7	4 678,6	1954
457,2	4 512,0	0,7	0,4	3,5	87,5	222,5	157,1	4 983,7	1955
526,0	4 729,4	0,6	0,5	3,1	94,2	231,6	167,6	5 227,0	1956
									1957
531,9	4 724,4	0,3	0,5	3,1	75,7	231,7	167,1	5 202,8	Janvier
588,5	4 789,7	0,4	0,6	3,1	71,5	231,7	167,2	5 264,2	Février
599,2	4 799,8	0,4	5,8	3,1	73,0	234,8	167,5	5 284,4	Mars
607,7	4 814,2	0,2	5,0	3,1	72,8	235,0	167,5	5 297,8	Avril
608,2	4 831,5	0,4	3,8	3,1	78,5	235,0	167,5	5 319,8	Mai
608,2	4 847,4	0,4	1,2	3,1	101,1	235,0	168,1	5 356,3	Juin
608,2	4 869,6	0,3	1,7	3,1	109,9	235,1	168,0	5 387,7	Juillet
608,2	4 880,3	0,5	1,7	3,1	117,0	235,1	168,1	5 405,8	Août
608,2	4 879,1	0,5	1,4	3,1	131,0	235,2	168,0	5 418,3	Septembre
615,5	4 903,2	0,6	1,4	3,1	141,1	235,3	168,0	5 452,7	Octobre
625,0	4 902,9	0,5	1,2	3,1	152,6	235,3	168,0	5 463,6	Novembre
636,3	4 962,9	0,6	0,4	3,1	99,2	235,5	174,5	5 476,2	Décembre
									1958
636,3	4 997,8	0,5	1,0	3,1	76,9	229,5	175,8	5 484,6	Janvier
<b>Total (62 banques)</b>									
1 034,2	24 343,2	38,7	73,2	3,5	516,1	1 337,2	780,7	27 092,6	1954
1 241,2	26 256,0	42,3	54,7	3,5	567,4	1 406,0	847,9	29 177,8	1955
1 409,0	28 041,8	47,1	46,8	3,1	617,4	1 458,1	899,1	31 113,4	1956
									1957
1 414,9	28 232,8	38,1	48,0	3,1	562,1	1 458,2	898,0	31 240,3	Janvier
1 575,5	28 477,5	35,8	52,8	3,1	518,5	1 458,2	898,0	31 443,9	Février
1 586,2	28 557,3	40,9	67,9	3,1	553,1	1 496,3	901,0	31 619,6	Mars
1 659,7	28 650,3	32,8	66,0	3,1	539,5	1 496,5	901,4	31 689,6	Avril
1 660,2	28 775,8	32,5	60,9	3,1	596,0	1 502,5	902,1	31 872,9	Mai
1 660,2	29 051,0	37,5	48,0	3,1	666,3	1 502,5	905,0	32 213,4	Juin
1 660,2	29 161,8	31,3	50,4	3,1	718,7	1 503,6	904,9	32 373,8	Juillet
1 660,2	29 340,3	28,8	49,5	3,1	751,9	1 503,6	902,9	32 580,1	Août
1 684,7	29 538,7	34,4	62,9	3,1	843,8	1 503,7	902,8	32 889,4	Septembre
1 707,5	29 708,6	35,9	66,6	3,1	875,2	1 504,8	902,8	33 097,0	Octobre
1 717,0	29 816,6	35,0	57,0	3,1	854,3	1 504,8	908,8	33 179,6	Novembre
1 728,3	30 247,3	39,9	45,2	3,1	689,0	1 510,0	950,4	33 484,9	Décembre <sup>1)</sup>
									1958
1 728,3	30 588,9	30,0	45,2	3,1	608,4	1 524,0	952,2	33 751,8	Janvier <sup>1)</sup>

1) Chiffres provisoires.

## Quartalsbilanzen der Großbanken

In Millionen Franken

42

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co.  Société anonyme Leu & Cie		Schweizerische Bankgesellschaft  Unlon de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein  Société de Banque Suisse	
	Dezember 1956	Dezember 1957	Dezember 1956	Dezember 1957	Dezember 1956	Dezember 1957
	1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben .....	41,2	42,6	361,1	410,1	352,6	467,2
Coupons .....	0,6	0,9	2,9	4,1	23,0	14,7
Bankendebitoren auf Sicht .....	34,4	33,8	264,0	305,8	329,3	284,1
Andere Bankendebitoren .....	7,9	9,9	122,6	145,2	204,1	191,1
Wechsel .....	26,0	24,3	632,3	703,5	613,9	614,4
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit .....	2,5	3,0	1,4	4,0	25,2	11,3
Kontokorrentdebitorien ohne Deckung .....	12,0	11,7	199,1	220,2	261,3	296,0
Kontokorrentdebitorien mit Deckung .....	51,2	52,9	676,2	731,6	636,7	676,8
<i>davon gegen hypothekarische Deckung .....</i>	<i>21,4</i>	<i>25,5</i>	<i>292,4</i>	<i>320,0</i>	<i>197,9</i>	<i>227,2</i>
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung .....	7,6	7,1	50,4	58,7	135,5	147,4
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung .....	11,4	12,1	117,4	124,2	209,9	242,2
<i>davon gegen hypothekarische Deckung .....</i>	<i>4,1</i>	<i>3,9</i>	<i>75,6</i>	<i>83,2</i>	<i>83,0</i>	<i>100,3</i>
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften .....	4,4	3,5	17,3	31,8	50,7	91,4
Hypothekaranlagen .....	107,7	106,7	65,5	98,7	65,3	67,6
Wertschriften und dauernde Beteiligungen ..	26,0	30,4	117,3	154,8	466,1	477,6
Syndikatsbeteiligungen .....	0,5	0,7	0,5	0,8	-	-
Bankgebäude .....	-	-	12,0	12,0	10,0	10,0
Andere Liegenschaften .....	-	-	-	-	1,2	1,2
Sonstige Aktiven .....	1,8	1,9	10,7	23,9	7,2	9,6
Nicht einbezahltes Kapital .....	-	-	-	-	-	-
<b>Bilanzsumme .....</b>	<b>335,2</b>	<b>341,5</b>	<b>2 650,7</b>	<b>3 029,4</b>	<b>3 392,0</b>	<b>3 602,6</b>
<i>davon Debitoren<sup>1)</sup> .....</i>	<i>82,2</i>	<i>83,8</i>	<i>1 043,1</i>	<i>1 134,7</i>	<i>1 243,4</i>	<i>1 362,4</i>
<b>Passiven</b>						
Bankenkreditoren auf Sicht .....	32,7	23,5	314,3	298,4	416,6	436,4
Andere Bankenkreditoren .....	14,4	15,4	63,7	76,1	83,2	106,9
Verpflichtungen aus Reportgeschäften .....	1,2	2,7	-	-	4,3	0,9
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht ..	96,4	98,6	1 292,6	1 449,2	1 773,6	1 762,5
Kreditoren auf Zeit .....	32,4	35,0	238,6	316,9	225,0	355,5
Spareinlagen .....	15,8	16,8	-	-	-	-
Depositen- und Einlagehefte .....	26,6	26,0	305,2	375,0	251,2	289,4
Kassenobligationen und Kassenscheine .....	46,9	48,3	201,6	232,4	233,8	248,2
Obligationen-Anleihen .....	-	-	-	-	-	-
Pfandbriefdarlehen .....	23,0	27,0	-	-	-	-
Checks und kurzfristige Dispositionen .....	0,6	0,1	5,9	9,2	21,7	14,2
Tratten und Akzente .....	-	-	1,2	0,5	20,8	16,9
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .....	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven .....	13,5	15,7	45,9	69,9	86,8	89,8
Kapital .....	20,0	20,0	90,0	100,0	180,0	180,0
Reserven .....	11,7	12,4	91,7	101,8	95,0	101,9
<b>Bilanzsumme .....</b>	<b>335,2</b>	<b>341,5</b>	<b>2 650,7</b>	<b>3 029,4</b>	<b>3 392,0</b>	<b>3 602,6</b>
<i>davon fremde Gelder<sup>2)</sup> .....</i>	<i>289,4</i>	<i>293,3</i>	<i>2 416,0</i>	<i>2 748,0</i>	<i>2 987,7</i>	<i>3 199,8</i>
<p><sup>1)</sup> Kontokorrentdebitorien, Feste Vorschüsse und Darlehen.</p> <p><sup>2)</sup> Bankenkreditoren, Verpflichtungen aus Reportgeschäften, Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.</p>						

## Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

42

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1956 7	Décembre 1957 8	Décembre 1956 9	Décembre 1957 10	Décembre 1956 11	Décembre 1957 12	
382,2	406,2	107,8	140,9	1 244,9	1 467,0	<b>Actif</b>
6,1	6,9	2,0	2,0	34,6	28,6	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
300,2	383,1	41,4	48,7	969,3	1 055,5	Coupons
269,8	362,6	13,1	8,0	617,5	716,8	Avoirs en banque à vue
406,1	434,2	163,5	173,7	1 841,8	1 950,1	Avoirs en banque à terme
-	1,7	1,6	0,9	30,7	20,9	Effets de change
259,7	281,2	120,8	123,0	852,9	932,1	Reports et avances à court terme
683,4	709,4	432,0	440,4	2 479,5	2 611,1	Comptes courants débiteurs en blanc
146,5	168,6	166,5	180,9	824,7	922,2	Comptes courants débiteurs gagés
134,6	151,4	9,9	10,7	338,0	375,3	<i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
324,9	325,9	80,7	84,1	744,3	788,5	Avances et prêts à terme fixe en blanc
231,9	235,3	37,6	37,3	432,2	460,0	Avances et prêts à terme fixe gagés
						<i>dont garantis par créances hypothécaires</i>
60,2	48,4	9,3	10,9	141,9	186,0	Avances en compte courant et prêts
55,1	55,1	623,6	635,1	917,2	963,2	à des corporations de droit public
256,0	256,2	83,8	77,8	949,2	996,8	Placements hypothécaires
0,3	0,6	-	-	1,3	2,1	Titres et participations permanentes
11,5	11,5	13,0	12,5	46,5	46,0	Participations syndicales
-	-	2,4	2,9	3,6	4,1	Immeubles à l'usage de la banque
19,1	15,9	3,2	2,8	42,0	54,1	Autres immeubles
-	-	-	-	-	-	Autres postes de l'actif
						Capital non versé
3 169,2	3 450,3	1 708,1	1 774,4	11 255,2	12 198,2	Total du bilan
1 402,6	1 467,9	643,4	658,2	4 414,7	4 707,0	<i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>
344,2	410,3	47,9	45,8	1 155,7	1 214,4	<b>Passif</b>
144,0	135,3	26,5	19,8	331,8	353,5	Engagements en banque à vue
-	0,1	-	-	5,5	3,7	Engagements en banque à terme
1 420,9	1 476,1	361,7	365,3	4 945,2	5 151,7	Engagements dérivant d'opérations de report
377,6	494,8	157,9	164,5	1 031,5	1 366,7	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue
-	-	452,3	474,9	468,1	491,7	Créances à terme
205,2	234,3	147,5	172,2	935,7	1 096,9	Dépôts d'épargne
316,4	330,4	306,2	325,8	1 104,9	1 185,1	Livrets de dépôts
-	-	-	-	-	-	Obligations et bons de caisse
-	-	50,0	50,0	73,0	77,0	Emprunts par obligations
13,8	12,0	1,6	0,9	43,6	36,4	Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
20,5	22,0	0,0	2,0	42,5	41,4	Chèques et dispositions à court terme
-	-	-	-	-	-	Traites et acceptations
74,2	75,9	36,2	30,5	256,6	281,8	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
165,0	165,0	90,0	90,0	545,0	555,0	Autres postes du passif
87,4	94,1	30,3	32,7	316,1	342,9	Capital
						Réserves
3 169,2	3 450,3	1 708,1	1 774,4	11 255,2	12 198,2	Total du bilan
2 808,3	3 081,3	1 550,0	1 618,3	10 051,4	10 940,7	<i>dont fonds étrangers<sup>2)</sup></i>

1) Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

2) Engagements en banque, Engagements dérivant d'opérations de report, Comptes de chèques et comptes créanciers à vue, Créances à terme, Dépôts d'épargne, Livrets de dépôts, Obligations et bons de caisse, Emprunts par obligations, Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage.

43

## Schweizerische Investmenttrusts - Trusts suisses d'investissement

43

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Trusts mit Anlagen - Trusts avec placements									Gesamt- total Total général
	In der Schweiz en Suisse			Im Ausland à l'étranger			In der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger			
	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- trusts Trusts immobi- liers	Total	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- trusts Trusts immobi- liers	Total	Wert- schriften- trusts Trusts avec placements en titres	Immobilien- u. Wert- schriften- trusts Trusts im- mob. et av. placements en titres	Total	
	Zahl der Investmenttrusts - Nombre de trusts d'investissement									
1954	4	8	12	6	1	7	2	-	2	21
1955	4	9	13	8	2	10	2	-	2	25
1956	4	11	15	8	3	11	2	1	3	29
1957	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
1957										
März - Mars	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Juni - Juin	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Sep. - Sep.	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
Dez. - Déc.	3	11	14	8	3	11	2	1	3	28
	Zahl der im Umlauf befindlichen Zertifikate (in 1000) - Nombre de parts émises (en 1000)									
1954	522	345	867	4 042	40	4 082	483	-	483	5 432
1955	503	403	906	4 182	40	4 222	611	-	611	5 739
1956	527	491	1 018	4 321	65	4 386	616	3	619	6 023
1957	776	525	1 301	4 395	160	4 555	595	28	623	6 479
1957										
März - Mars	725	517	1 242	4 354	66	4 420	616	5	621	6 283
Juni - Juin	760	525	1 285	4 403	155	4 558	616	24	640	6 483
Sep. - Sep.	771	523	1 294	4 424	160	4 584	612	26	638	6 516
Dez. - Déc.	776	525	1 301	4 395	160	4 555	595	28	623	6 479
	Fondsvermögen (in Millionen Franken) - Fortune des fonds (en millions de francs)									
1954	130,4	365,3	495,7	801,4	40,0	841,4	90,1	-	90,1	1 427,2
1955	136,9	430,4	567,3	934,0	41,6	975,6	133,0	-	133,0	1 675,9
1956	151,1	533,5	684,6	982,3	56,0	1 038,3	139,7	0,2	139,9	1 862,8
1957	148,5	565,3	713,8	900,6	98,7	999,3	114,6	2,8	117,4	1 830,5
1957										
März - Mars	167,4	560,1	727,5	957,6	56,7	1 014,3	137,9	0,4	138,3	1 880,1
Juni - Juin	161,8	574,6	736,4	996,5	97,0	1 093,5	142,6	2,3	144,9	1 974,8
Sep. - Sep.	142,5	565,8	708,3	920,2	98,5	1 018,7	126,1	2,6	128,7	1 855,7
Dez. - Déc.	148,5	565,3	713,8	900,6	98,7	999,3	114,6	2,8	117,4	1 830,5
Jahr - Année Quartal Trimestre	Zahl der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in 1000) Nombre de parts émises ou rachetées (en 1000)									
1954	3	75	78	299	40	339	- 1	-	- 1	416
1955	- 19	58	39	140	0	140	128	-	128	307
1956	24	88	112	139	25	164	5	3	8	284
1957	249	34	283	74	95	169	- 21	25	4	456
1957										
I	198	26	224	33	1	34	-	2	2	260
II	35	8	43	49	89	138	-	19	19	200
III	11	- 2	9	21	5	26	- 4	2	- 2	33
IV	5	2	7	- 29	0	- 29	- 17	2	- 15	- 37
	Kurswert der neu ausgegebenen bzw. zurückgekauften Zertifikate (in Millionen Franken) Valeur des parts émises ou rachetées (en millions de francs)									
1954	- 0,2	81,6	81,4	48,4	40,0	88,4	- 0,1	-	- 0,1	169,7
1955	- 4,0	63,7	59,7	43,5	0,2	43,7	30,1	-	30,1	133,5
1956	5,5	93,2	98,7	35,8	13,1	48,9	1,2	0,2	1,4	149,0
1957	23,8	36,2	60,0	24,7	44,6	69,3	- 4,1	2,6	- 1,5	127,8
1957										
I	17,5	26,8	44,3	11,0	0,8	11,8	0,0	0,2	0,2	56,3
II	4,4	9,3	13,7	12,2	41,8	54,0	-	1,9	1,9	69,6
III	1,6	- 2,7	- 1,1	7,1	2,3	9,4	- 0,9	0,3	- 0,6	7,7
IV	0,3	2,8	3,1	- 5,6	- 0,3	- 5,9	- 3,2	0,2	- 3,0	- 5,8

## BÖRSE - BOURSE

### Wertpapierumsätze - Mouvements de titres

Zürcher Börse - Bourse de Zurich

44

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1954	1955	1956	1957	1958	1954	1955	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	8 344	9 910	8 000	7 519	7 642	731,9	1 209,8	972,5	913,7	861,8
Feb. - Fév.	7 499	8 140	7 107	6 284	6 784	711,5	1 041,2	911,2	782,4	797,6
März - Mars	8 418	9 575	8 957	6 868		922,1	1 158,4	1 159,1	813,0	
Apr. - Avr.	6 052	8 109	7 944	6 554		741,1	898,7	1 164,7	786,6	
Mai - Mai	7 366	7 461	9 043	8 870		791,0	1 048,0	1 289,3	965,9	
Juni - Juin	6 603	9 529	7 223	8 177		767,6	1 338,0	905,4	952,4	
Juli - Juil.	8 048	9 819	8 245	8 253		993,6	1 340,1	1 056,0	1 012,1	
Aug. - Août	7 663	7 873	7 898	7 353		730,5	971,4	1 011,9	832,6	
Sep. - Sep.	8 002	9 895	7 435	8 796		778,5	1 196,0	839,8	858,0	
Okt. - Oct.	9 959	9 774	7 932	9 766		1 014,0	1 080,9	899,1	858,8	
Nov. - Nov.	10 808	9 600	9 897	7 728		1 150,1	1 110,6	981,6	684,9	
Dez. - Déc.	8 649	7 843	7 254	6 854		991,5	869,2	727,1	687,4	
<b>Total</b>	<b>97 411</b>	<b>107 528</b>	<b>96 935</b>	<b>93 022</b>		<b>10 323,4</b>	<b>13 262,3</b>	<b>11 917,7</b>	<b>10 147,8</b>	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	15 843	18 050	15 107	13 803	14 426	1 443,4	2 251,0	1 883,7	1 696,1	1 659,4

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

### Basler Börse - Bourse de Bâle

45

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs 1)				
	1954	1955	1956	1957	1958	1954	1955	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	2 878	3 936	3 212	3 025	2 641	174,7	285,1	254,0	240,6	210,8
Feb. - Fév.	2 599	3 403	2 761	2 654	2 152	158,5	247,4	241,7	203,7	202,8
März - Mars	3 288	3 959	3 783	2 626		252,4	315,1	332,1	234,4	
Apr. - Avr.	2 501	3 507	3 640	2 677		219,9	234,9	315,8	256,6	
Mai - Mai	2 564	3 169	3 390	3 219		200,3	285,5	281,5	273,8	
Juni - Juin	2 502	3 694	2 546	2 918		177,6	304,5	231,2	307,6	
Juli - Juil.	2 789	4 025	3 066	2 861		261,1	375,3	396,3	346,4	
Aug. - Août	2 698	3 230	2 902	2 616		165,3	246,0	306,0	227,5	
Sep. - Sep.	2 754	4 489	2 875	3 191		167,8	359,8	212,4	239,9	
Okt. - Oct.	3 207	3 585	3 028	3 383		218,0	272,7	309,3	292,2	
Nov. - Nov.	4 356	3 687	3 357	2 719		314,7	346,3	304,6	207,1	
Dez. - Déc.	3 771	2 925	2 624	2 199		290,6	240,7	232,6	171,6	
<b>Total</b>	<b>35 907</b>	<b>43 609</b>	<b>37 184</b>	<b>34 088</b>		<b>2 600,9</b>	<b>3 513,3</b>	<b>3 417,5</b>	<b>3 001,4</b>	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	5 477	7 339	5 973	5 679	4 793	333,2	532,5	495,7	444,3	413,6

1) Mit Einschluß der außerbörslichen Abschlüsse. - Transactions hors bourses y comprises.

### Genfer Börse - Bourse de Genève

46

Monat Mois	Bezahlte Kurse - Cours cotés				
	1954	1955	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	4 664	3 788	3 239	2 845	3 216
Feb. - Fév.	3 652	3 573	3 258	3 053	3 068
März - Mars	4 250	4 096	3 975	3 252	
Apr. - Avr.	3 423	3 399	3 545	3 232	
Mai - Mai	3 831	3 261	3 828	4 086	
Juni - Juin	3 228	3 895	3 343	3 471	
Juli - Juil.	4 007	3 839	3 341	3 546	
Aug. - Août	3 586	3 352	3 437	2 975	
Sep. - Sep.	3 654	3 895	2 819	3 060	
Okt. - Oct.	4 299	3 930	3 652	3 795	
Nov. - Nov.	4 527	3 477	3 757	3 284	
Dez. - Déc.	4 153	3 498	3 433	3 091	
<b>Total</b>	<b>47 274</b>	<b>44 003</b>	<b>41 627</b>	<b>39 690</b>	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	8 316	7 361	6 497	5 898	6 284

45

## ZAHLUNGSVERKEHR - TRAFIC DES PAIEMENTS

### Bargeld und Sichteinlagen - Numéraire et dépôts à vue In Millionen Franken - En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeld - Numéraire			Sichteinlagen - Dépôts à vue			Bargeld und Sichteinlagen Numéraire et dépôts à vue
	Münzen Monnaies 1)	Noten Billets	Total	bel 62 Banken auprès de 62 banques	beim Postcheck en comptes de chèques postaux	Total	
1955	424	5 516	5 940	6 250	1 443	7 693	13 633
1956	429	5 810	6 239	6 651	1 720	8 371	14 610
1957							
Jan. - Jan.	429	5 394	5 823	6 843	1 558	8 401	14 224
Feb. - Fév.	429	5 417	5 846	6 785	1 459	8 244	14 090
März - Mars	429	5 491	5 920	6 874	1 438	8 312	14 232
Apr. - Avr.	429	5 533	5 962	6 782	1 501	8 283	14 245
Mai - Mai	429	5 538	5 967	6 796	1 476	8 272	14 239
Juni - Juin	429	5 635	6 064	6 887	1 494	8 381	14 445
Juli - Juil.	429	5 531	5 960	6 898	1 538	8 436	14 396
Aug. - Août	429	5 565	5 994	6 929	1 490	8 419	14 413
Sep. - Sep.	429	5 605	6 034	6 980	1 536	8 516	14 550
Okt. - Oct.	429	5 616	6 045	7 113	1 542	8 655	14 700
Nov. - Nov.	429	5 709	6 138	7 002	1 524	8 526	14 664
Dez. - Déc.	448	5 931	6 379	6 887	1 720	8 607	14 986
1958							
Jan. - Jan.	448	5 494	5 942	7 107	1 645	8 752	14 694
Feb. - Fév.	448	5 498	5 946		1 542		

1) Ohne Goldmünzen. Der Bestand Ende Dezember wird bis November des folgenden Jahres fortgeschrieben.  
Non compris les monnaies d'or. Le montant enregistré à fin décembre figure jusqu'en novembre de l'année suivante.

### Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank - Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken - En millions de francs

48

Monat Mois	Gesamtumsatz - Mouvement total					Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces				
	1954	1955	1956	1957	1958	1954	1955	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	7 728	9 524	10 798	14 224	14 052	7 268	9 055	10 312	13 657	13 473
Feb. - Fév.	6 533	8 506	9 201	11 966	11 957	6 046	8 010	8 696	11 407	11 364
März - Mars	7 961	9 366	10 743	13 190		7 367	8 746	10 095	12 538	
Apr. - Avr.	8 545	9 120	10 863	13 157		7 965	8 547	10 259	12 474	
Mai - Mai	8 259	9 225	11 725	12 713		7 692	8 644	11 098	12 051	
Juni - Juin	8 373	11 425	12 270	13 030		7 778	10 782	11 571	12 234	
Juli - Juil.	9 526	11 033	12 581	14 414		8 939	10 398	11 898	13 694	
Aug. - Août	7 469	9 158	10 917	12 107		6 926	8 561	10 282	11 419	
Sep. - Sep.	7 836	10 295	10 295	12 081		7 231	9 668	9 655	11 451	
Okt. - Oct.	9 057	10 402	12 133	13 611		8 457	9 818	11 475	12 921	
Nov. - Nov.	9 086	10 228	12 278	12 563		8 501	9 614	11 549	11 840	
Dez. - Déc.	11 161	12 009	15 006	14 883		10 246	11 096	13 960	13 905	
Total	101 534	120 291	138 810	157 939		94 416	112 939	130 850	149 591	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	14 261	18 030	19 999	26 190	26 009	13 314	17 065	19 008	25 064	24 837

### Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte - Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken - En 1000 francs.

49

Monat Mois	Basel						Zürich					
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	29 233	27 299	18 925	17 273	15 813	10 525	127 820	119 161	102 620	97 328	89 512	80 235
Feb. - Fév.	22 600	22 952	18 600	14 206	13 578	10 759	113 569	108 665	117 706	86 969	80 227	88 612
März - Mars	35 495	23 290		22 032	13 248		148 684	102 086		111 872	77 825	
Apr. - Avr.	32 070	24 337		19 515	14 236		134 189	104 929		101 061	77 946	
Mai - Mai	37 566	32 635		22 808	20 596		156 888	126 831		117 660	98 084	
Juni - Juin	24 270	34 566		14 484	20 830		127 924	134 497		97 616	104 402	
Juli - Juil.	33 074	32 787		20 303	19 306		142 832	146 379		111 268	109 397	
Aug. - Août	34 743	26 898		21 188	15 583		144 872	110 505		108 803	84 740	
Sep. - Sep.	27 109	30 393		16 548	17 969		121 055	121 614		92 740	92 091	
Okt. - Oct.	28 308	28 392		15 613	16 309		133 622	134 487		103 727	104 159	
Nov. - Nov.	34 330	23 904		20 253	12 690		159 352	101 237		122 532	75 430	
Dez. - Déc.	26 090	19 163		16 011	11 606		110 209	98 473		83 602	74 922	
Total	364 888	326 616		220 234	191 764		1 621 016	1 408 864		1 235 178	1 068 735	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	51 833	50 251	37 525	31 479	29 391	21 284	241 389	227 826	220 326	184 297	169 739	168 847

Postcheck- und Giroverkehr – Trafic des comptes de chèques et virements postaux

50

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken – Mouvement en millions de francs										
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Bargeldverkehr Mouvement de fonds					Giroverkehr Virements		Giroausgleich mit d. Schweizerischen Nationalbank Compensation avec la Banque nationale suisse		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Palements			1957	1958	1957	1958	1957	1958
			1957	1958	1957	1958							
Jan. – Jan.	273 049	1 645	1 670	1 737	762	821	12 555	12 866	1 093	1 020	16 080	16 444	
Feb. – Fév.	273 516	1 542	1 324	1 389	722	749	9 416	9 529	706 <sup>1)</sup>	752 <sup>1)</sup>	12 168	12 419	
März – Mars			1 452		751		9 715		718 <sup>1)</sup>		12 636		
Apr. – Avr.			1 573		774		9 763		735 <sup>1)</sup>		12 845		
Mai – Mai			1 558		787		10 156		793 <sup>1)</sup>		13 294		
Juni – Juin			1 559		806		10 020		730 <sup>1)</sup>		13 115		
Juli – Juil.			1 757		848		11 439		867 <sup>1)</sup>		14 911		
Aug. – Août			1 528		797		9 940		790 <sup>1)</sup>		13 055		
Sep. – Sep.			1 453		759		9 434		663		12 309		
Okt. – Oct.			1 649		840		10 921		781 <sup>1)</sup>		14 191		
Nov. – Nov.			1 589		878		10 305		720 <sup>1)</sup>		13 492		
Dez. – Déc.			2 025		1 037		11 428		764		15 254		
Total			19 137		9 761		125 092		9 360 <sup>1)</sup>		163 350		
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.			2 994	3 126	1 484	1 570	21 971	22 395	1 799 <sup>1)</sup>	1 772 <sup>1)</sup>	28 248	28 863	

1) Einschließlich Giroausgleich mit dem Eidg. Finanzdepartement.  
Y compris règlement par virement avec le Département fédéral des finances.

Abrechnungsverkehr – Trafic des chambres de compensation

51

Monat Mois	Stück – Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1954	1955	1956	1957	1958	1954	1955	1956	1957	1958
Jan. – Jan.	36 831	37 916	39 168	42 594	41 266	300,9	307,7	338,2	435,8	356,4
Feb. – Fév.	35 229	36 881	37 300	39 177	38 582	256,5	312,8	313,3	351,1	320,9
März – Mars	42 283	42 096	40 246	43 071		302,8	334,1	320,8	416,3	
Apr. – Avr.	41 446	42 675	41 312	43 113		298,9	302,5	361,2	421,8	
Mai – Mai	41 776	42 148	42 805	45 620		299,4	323,1	349,2	471,2	
Juni – Juin	45 227	46 656	44 008	44 221		296,6	324,5	343,4	377,4	
Juli – Juil.	51 952	50 043	47 045	52 449		323,1	336,3	337,8	455,5	
Aug. – Août	51 776	54 906	48 569	50 354		272,8	310,8	320,0	371,7	
Sep. – Sep.	44 967	45 903	40 925	43 361		275,7	282,7	304,1	348,2	
Okt. – Oct.	40 487	42 272	44 568	43 066		322,3	356,2	374,9	386,7	
Nov. – Nov.	39 300	39 989	42 524	41 360		309,8	334,9	379,4	364,3	
Dez. – Déc.	42 289	42 484	42 300	41 960		330,6	348,2	392,7	394,2	
Total	513 563	523 969	510 770	530 346		3 589,4	3 873,8	4 135,0	4 794,2	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	72 060	74 797	76 468	81 771	79 848	557,4	620,5	651,5	786,9	677,3

Abrechnungsstellen – Chambres de compensation

52

Abrechnungs- stellen Chambres de compensation	Stück – Nombre					Umsatz in Millionen Franken Mouvement en millions de francs				
	1957		1958			1957		1958		
	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	Dez. – Déc.	Jan. – Jan.	Feb. – Fév.	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	Dez. – Déc.	Jan. – Jan.	Feb. – Fév.	Jan. u. Feb. Jan. et Fév.
Basel .....	9 375	4 854	4 810	4 178	8 988	188,3	104,4	76,7	78,5	155,2
Bern .....	6 122	3 249	3 008	2 957	5 965	38,9	18,7	17,3	17,4	34,7
La Chaux-de- Fonds .....	456	260	254	207	461	5,0	3,5	2,7	1,8	4,5
Genève .....	22 969	12 085	13 110	11 597	24 707	284,4	133,7	135,3	119,6	254,9
Lausanne .....	11 712	6 050	5 316	5 054	10 370	87,6	40,0	30,8	28,4	59,2
Neuchâtel .....	769	436	340	324	664	4,0	2,5	1,7	1,7	3,4
St. Gallen .....	2 968	1 055	1 105	965	2 070	24,6	7,5	8,0	7,4	15,4
Zürich .....	27 400	13 971	13 323	13 300	26 623	154,1	83,9	83,9	66,1	150,0
Total .....	81 771	41 960	41 266	38 582	79 848	786,9	394,2	356,4	320,9	677,3

**ÖFFENTLICHE FINANZEN - FINANCES PUBLIQUES**

**Fiskaleinnahmen des Bundes - Recettes fiscales de la Confédération**

In 1000 Franken - En 1000 francs

53

Einnahmen	1955	1956	1957	1956	1957				Recettes
				Quartal - Trimestre					
				IV	I	II	III	IV	
<b>Steuern</b>	<b>Roherträge - Rendements bruts</b>								<b>Impôts</b>
Wehrsteuer <sup>1)</sup> .....	235 240	454 526	211 034	49 575	28 307	95 609	53 914	33 204	Impôt pour la défense nationale <sup>1)</sup>
Wehropfer .....	463	187	25	9	18	5	1	1	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	109	56	4 035	3	—	1	5	4 029	Impôt sur les bénéfices de guerre
Verrechnungssteuer <sup>2)</sup> .....	97 585	119 605	115 658	35 117	70 828	40 286	-10 053	14 597	Impôt anticipé <sup>2)</sup>
Militärpflichtersatz ..	17 773	18 117	18 987	18 117	.	.	.	18 987	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	141 010	148 057	148 729	31 842	33 789	46 968	33 067	34 905	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer.....	541 173	549 916	599 477	138 065	158 877	136 231	151 205	153 164	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer.....	18 941	17 887	19 918	4 136	6 146	4 791	4 426	4 555	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer....	3 680	279	16	54	13	7	- 14	10	Impôt compensatoire
Tabaksteuer.....	79 344	79 874	85 351	20 658	22 697	18 881	21 083	22 690	Impôt sur le tabac
Biersteuer.....	15 481	16 286	17 910	8 639	26	3 598	4 981	9 305	Impôt sur la bière
Steuern zusammen .	1 150 799	1 404 790	1 221 140	306 215	320 701	346 377	258 615	295 447	Impôts en tout
<b>Zölle</b>									<b>Droits de douane</b>
Einfuhrzölle .....	416 814	476 499	500 467	125 290	137 099	128 704	115 845	118 819	Droits d'entrée
Treibstoffzölle.....	163 594	196 880	199 071	54 453	32 469	48 692	67 352	50 558	Droits sur les carburants
Tabakzölle .....	48 261	50 666	52 459	13 551	12 120	12 196	13 901	14 242	Droits sur le tabac
Zollzuschläge .....	16 393	16 046	18 166	3 967	4 768	4 861	3 644	4 893	Droits supplémentaires
Zölle zusammen....	645 062	740 091	770 163	197 261	186 456	194 453	200 742	188 512	Droits en tout
<b>Übrige Abgaben<sup>3)</sup></b>	45 666	51 806	51 505	15 469	10 228	6 370	11 317	23 590	<b>Autres recettes<sup>3)</sup></b>
<b>Total .....</b>	<b>1 841 527</b>	<b>2 196 687</b>	<b>2 042 808</b>	<b>518 945</b>	<b>517 385</b>	<b>547 200</b>	<b>470 674</b>	<b>507 549</b>	<b>Total</b>
<b>Kantonsanteile - Parts des cantons</b>									
Wehrsteuer <sup>1)</sup> .....	70 365	136 393	63 291	.	.	.	.	.	Impôt pour la défense nationale <sup>1)</sup>
Wehropfer .....	46	19	2	.	.	.	.	.	Sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer.	8	0	323	.	.	.	.	.	Impôt sur les bénéfices de guerre
Militärpflichtersatz ..	9 597	9 783	10 253	.	.	.	.	.	Taxe militaire
Stempelabgaben ...	27 923	29 300	29 396	.	.	.	.	.	Droits de timbre
<p><sup>1)</sup> Einschließlich Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer. - Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p><sup>2)</sup> Einschließlich Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. - Y compris garantie des droits du fisc en matière d'assurance.</p> <p><sup>3)</sup> Preiszuschläge usw. - Suppléments de prix, etc.</p>									



**Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien**  
**Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre**

Roherträge in 1000 Franken - Rendements bruts en 1000 francs

Art der Einnahmen	1952	1953	1954	1955	1956	1957	Genre des recettes
<b>Grundzahlen - Chiffres absolus</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern	494 685	318 357	591 865	351 170	592 491	349 739	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern.....	109 267	111 883	128 894	141 010	148 057	148 729	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	578 183	598 940	623 419	658 619	664 242	722 672	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle.....	473 214	513 853	566 899	645 062	740 091	770 163	Droits de douane
Übrige Abgaben....	17 087	55 717	56 875	45 666	51 806	51 505	Autres recettes
<b>Total.....</b>	<b>1 672 436</b>	<b>1 598 750</b>	<b>1 967 952</b>	<b>1 841 527</b>	<b>2 196 687</b>	<b>2 042 808</b>	<b>Total</b>
<b>Prozentzahlen - Pour-cent</b>							
Einkommens- und Vermögenssteuern	29,6	19,9	30,1	19,1	27,0	17,1	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern.....	6,5	7,0	6,5	7,6	6,7	7,3	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern ..	34,6	37,5	31,7	35,8	30,2	35,4	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle.....	28,3	32,1	28,8	35,0	33,7	37,7	Droits de douane
Übrige Abgaben....	1,0	3,5	2,9	2,5	2,4	2,5	Autres recettes
<b>Total.....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>

54

**Eidgenössische Stempelabgaben - Droits de timbre fédéraux**

in 1000 Franken - En 1000 francs

Gegenstand der Abgabe	1956		1957				Objet du droit
	Quartal - Trimestre						
	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Emission von Wertpapieren</b>							<b>Emission de titres</b>
Obligationen.....	3 389	4 166	4 705	5 059	3 638	3 628	Obligations
Aktien.....	4 165	4 080	3 978	3 872	3 575	5 656	Actions
Übrige Wert-schriften <sup>1)</sup> .....	1 683	237	233	317	340	288	Autres titres <sup>1)</sup>
<b>Total.....</b>	<b>9 237</b>	<b>8 483</b>	<b>8 916</b>	<b>9 248</b>	<b>7 553</b>	<b>9 572</b>	<b>Total</b>
<b>Umsatz von Wertpapieren</b>							<b>Négociation de titres</b>
Inländische Wertpapiere ....	333	381	395	367	307	340	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere ....	2 602	2 310	1 982	2 051	2 522	1 891	Titres étrangers
<b>Total.....</b>	<b>2 935</b>	<b>2 691</b>	<b>2 377</b>	<b>2 418</b>	<b>2 829</b>	<b>2 231</b>	<b>Total</b>
<b>Coupons von</b>							<b>Coupons des</b>
Obligationen.....	6 432	9 117	5 604	8 620	7 024	9 303	Obligations
Aktien.....	6 821	4 981	8 301	18 576	6 869	6 251	Actions
Übrigen Wert-schriften <sup>1)</sup> .....	2 199	880	2 425	2 202	1 466	1 181	Autres titres <sup>1)</sup>
<b>Total.....</b>	<b>15 452</b>	<b>14 978</b>	<b>16 330</b>	<b>29 398</b>	<b>15 359</b>	<b>16 735</b>	<b>Total</b>
Wechsel.....	793	814	866	929	911	833	Effets de change
Prämienquittungen ..	4 997	3 888	4 339	3 833	5 444	4 582	Quittances de primes
Frachtkunden ....	945	965	927	1 131	945	938	Documents de transport
Bußen usw. ....	52	23	34	11	26	9	Amendes etc.
<b>Rohertrag.....</b>	<b>34 411</b>	<b>31 842</b>	<b>33 789</b>	<b>46 968</b>	<b>33 067</b>	<b>34 905</b>	<b>Rendement brut</b>

<sup>1)</sup> GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.  
 Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

55

## Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

56

Verrechnungssteuer	1956		1957				Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	III	IV	I	II	III	IV	
Eingänge.....	73 218	74 549	147 698	146 010	80 805	81 381	Rentrées
Rückerstattungen...	89 956	39 559	76 980	105 844	90 968	66 891	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohertrag.....	- 16 738	34 990	70 718	40 166	- 10 163	14 490	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer <sup>1)</sup> Rohertrag.....	135	127	110	120	110	107	Rendement brut de l'impôt de garantie <sup>1)</sup>
<b>Total.....</b>	<b>- 16 603</b>	<b>35 117</b>	<b>70 828</b>	<b>40 286</b>	<b>- 10 053</b>	<b>14 597</b>	<b>Total</b>

1) Steuer gemäß Bundesratsbeschluß vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.  
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

## Rechnungsabschlüsse des Bundes – Clôture des comptes de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

57

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen – Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand – Charges		Ertrag – Revenus			
			Ausgaben- Überschuß Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuß Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1939	964,0	621,5	342,5	94,2	-	34,3	- 402,4	1 931,4
1948	1 946,7	2 239,3	-	274,0	292,6	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 581,4	1 639,7	-	274,7	58,3	218,6	+ 2,2	7 980,3
1950	1 637,0	1 973,7	-	368,5	336,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	29,2	207,1	-	245,9	+ 9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	211,6	440,1	-	470,4	- 181,3	7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	-	551,4	90,8	416,2	- 44,4	8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	-	437,7	361,0	306,5	+ 229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	-	308,8	296,6	227,1	+ 214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	-	467,4	647,0	243,5	+ 423,1	7 157,3
1957	2 238,2	2 440,3	-	384,7	202,1	364,4	+ 181,8	6 975,5
1958 <sup>1)</sup>	2 267,4	2 715,4	-	379,5	448,0	247,0	+ 315,5	6 660,0

1) Voranschlag. – Budget.

## Öffentliche Schulden des Bundes – Dettes publiques de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

58

Jahr Année	Feste Schulden – Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Reskriptionen Rescriptions	Total		
1939	2 173,6	-	-	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3
1952	4 325,2	1 735,9	633,0	1 008,9	7 703,0	24,4	7 727,4
1953	4 198,7	1 817,7	633,0	1 092,2	7 741,6	17,0	7 758,6
1954	4 094,1	1 795,2	775,9	1 090,5	7 755,7	17,0	7 772,7
1955	4 055,3	1 839,5	750,3	940,6	7 585,7	16,3	7 602,0
1956	4 053,2	1 821,7	750,3	834,3	7 459,5	12,7	7 472,2
1957	3 910,2	1 787,4	450,3	705,1	6 853,0	11,0	6 864,0

50

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen**  
**Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux**

In Millionen Franken - En millions de francs -

Monat Mois	Verkehrseinnahmen Recettes de transport		Betriebsbeitrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuß Excédent d'exploitation	
	1957 <sup>1)</sup>	1958 <sup>1)</sup>	1957 <sup>1)</sup>	1958 <sup>1)</sup>	1957 <sup>1)</sup>	1958 <sup>1)</sup>	1957 <sup>1)</sup>	1958 <sup>1)</sup>
Jan. - Jan.	63,4	58,3	69,0	64,4	52,9	57,6	16,1	6,8
Feb. - Fév.	62,8		68,5		52,8		15,7	
März - Mars	68,1		73,9		53,6		20,3	
Apr. - Avr.	71,7		77,5		54,8		22,7	
Mai - Mai	73,1		78,9		55,0		23,9	
Juni - Juin	72,6		78,5		55,2		23,3	
Juli - Juil.	86,6		92,6		56,3		36,3	
Aug. - Août	78,0		84,0		56,7		27,3	
Sep. - Sep.	78,0		84,0		56,5		27,5	
Okt. - Oct.	75,2		81,3		56,8		24,5	
Nov. - Nov.	63,4		69,7		57,9		11,8	
Dez. - Déc.	66,4		76,1		61,1		15,0	
<b>Total</b>	<b>859,3</b>		<b>934,0</b>		<b>669,6</b>		<b>264,4</b>	

1) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

**Finanzen und Steuern der Kantone - Finances et impôts des Cantons**

In 1000 Franken - En 1000 francs

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées 2)	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1956	1956
	1956	1957	1958 <sup>1)</sup>	1956	1955/56	1946/56	1956	1956	1956	1957 <sup>3)</sup>
Zürich .....	7 139	.	1 088	226 418	542	- 8 585	348 969	196 156	153 987	.
Bern <sup>4)</sup> .....	- 6 462	.	- 16 414	109 411	- 2 803	52 785	314 327	276 529	142 774	.
Luzern .....	- 838	.	- 2 453	- 8 216	187	8 441	68 127	83 892	23 452	.
Uri .....	204	278	- 99	77	1 816	1 498	10 040	13 574	2 492	2 508
Schwyz ....	210	.	- 476	4 705	- 370	4 420	18 140	19 706	3 905	.
Obwalden ...	37	.	- 271	1 826	284	900	6 018	5 962	940	.
Nidwalden ...	85	.	- 85	- 33	338	104	5 139	5 000	901	.
Glarus .....	- 154	.	- 383	5 588	373	1 196	16 206	-	6 661	.
Zug .....	- 3 349	- 2 881	- 2 158	- 7 932	- 3 117	- 7 519	16 722	15 600	4 139	4 379
Fribourg .....	- 76	.	.	- 46 768	- 3 056	- 22 595	60 690	184 726	12 436	.
Solothurn ...	8	.	- 630	35 515	36	24 098	63 553	50 650	25 745	.
Baselstadt ...	12 695	.	2 719	13 251	26 982	111 808	198 565	310 000	135 071	.
Baselland ...	61	.	.	29 205	- 2 238	10 113	58 636	27 000	26 313	.
Schaffhausen	- 573	.	- 528	18 759	- 257	3 254	26 727	14 000	10 820	.
Appenzell AR	80	32	- 250	4 551	- 249	1 630	11 742	8 000	2 799	2 814
Appenzell IR	35	.	- 11	298	- 180	- 204	3 990	3 363	1 043	.
St.Gallen ....	- 1 250	- 2 890	- 2 102	54 645	- 5 346	8 008	102 402	65 000	35 589	39 770
Graubünden .	5 594	.	- 2 150	- 14 191	7 758	10 712	59 410	77 457	20 070	.
Aargau .....	135	.	- 2 748	55 905	- 2 878	2 732	113 621	18 000	43 948	.
Thurgau .....	122	.	- 1 292	30 384	- 346	2 460	51 948	31 500	15 777	.
Ticino <sup>4)</sup> .....	- 1 415	.	512	- 57 563	404	- 4 548	90 311	137 840	29 749	.
Vaud .....	- 3 488	.	- 18 171	17 460	645	- 9 338	178 299	203 806	75 441	.
Valais <sup>4)</sup> .....	- 1 072	.	- 7 242	- 8 570	829	8 975	64 857	55 510	15 590	.
Neuchâtel <sup>4)</sup> ..	3 940	3 532	1 694	17 480	3 197	58 009	56 237	91 505	29 530	30 966
Genève <sup>4)</sup> .....	9 683	3 093	.	- 42 422	7 658	134 856	136 982	259 815	69 973	79 892
<b>Total .....</b>	<b>21 351</b>			<b>439 783</b>	<b>30 209</b>	<b>393 210</b>	<b>2 081 658</b>	<b>2 154 591</b>	<b>889 145</b>	

1) Voranschläge. - Budgets. 2) Jahresende. - Fin d'année. 3) Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.  
4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes d'Etat sans les amortissements financiers.

59

60

## Finanzlage der Gemeinden - Finances communales

In 1000 Franken - En 1000 francs

61

Gemeinden Communes	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögens- steuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1954	1955	1956	1958 <sup>2)</sup>	1956	1955/56	1946/1956	1956	1955	1956
Aarau <sup>4)</sup> .....	1 175	1 035	1 169	637	- 4 218	- 2 140	- 11 930	13 754	3 443	3 963
Altdorf .....	3	6	1	99	515	155	239	1 096	848	899
Appenzell ...	40	34	48	.	445	- 283	224	11	313	422
Baden <sup>4)</sup> .....	771	511	991	814	9 648	- 183	4 521	1 365	3 477	3 746
Bellinzona <sup>4)</sup> .	375	410	- 270	.	- 4 895	- 2 352	- 3 784	19 597	1 266	1 586
Bern .....	514	615	377	- 1 630	40 764	928	- 44 684	196 023	43 259	43 027
Biel .....	2 244	3 450	38	- 741	21 527	95	4 499	29 763	18 566	18 311
Burgdorf .....	31	32	21	- 292	2 375	- 193	536	4 550	2 917	2 956
Chaux-de- Fonds, La .	3 842	3 421	3 451	- 610	14 104	- 8	11 453	48 363	12 141	12 415
Chur .....	9	7	9	- 206	3 544	- 6	2 182	32 204	3 669	3 814
Frauenfeld ...	2	1	87	.	2 387	- 169	559	4 199	2 352	2 571
Fribourg <sup>4)</sup> ...	607	599	668	590	698	1 199	4 041	20 076	5 035	5 215
Genève <sup>4)</sup> .....	198	190	- 84	- 277	78 426	1 116	17 850	234 264	24 704	26 497
Glarus .....	37	67	6	- 18	1 823	92	- 309	650	855	758
Grenchen ...	40	54	- 63	- 117	12 544	1 158	9 837	2 305	6 663	7 044
Herisau .....	196	72	- 34	- 36	3 140	- 24	1 797	-	2 402	2 550
Köniz .....	6	7	- 118	- 295	1 381	- 396	273	18 579	4 479	4 491
Lausanne....	- 2 526	- 596	- 3 724	- 5 941	- 126 406	- 12 087	- 66 522	297 768	21 745	23 680
Liestal.....	1	5	1	- 279	692	- 152	- 869	3 683	1 566	1 632
Locle, Le <sup>4)</sup> ..	772	725	946	658	11 928	- 423	8 013	12 387	4 126	4 081
Lugano <sup>4)</sup> .....	- 277	- 289	- 1 385	112	785	168	1 175	29 194	4 507	4 666
Luzern .....	138	123	69	- 143	1 741	997	25 395	46 831	11 894	13 461
Montreux- Châtelard ..	26	127	157	.	- 4 538	106	3 640	8 753	1 781	1 938
Neuchâtel <sup>4)</sup> ..	1 483	1 647	1 091	166	4 251	2 190	1 230	67 592	7 328	8 002
Oltén .....	8	8	1	- 78	3 769	- 199	626	9 696	4 819	4 921
Rorschach ...	- 27	142	244	.	3 846	- 598	2 408	3 310	1 394	1 491
St. Gallen ...	758	792	1 400	.	- 3 011	2 558	11 417	58 118	15 135	16 590
Sarnen .....	60	- 6	216	5)	- 1 566	- 465	- 1 408	2 256	484	733
Schaffhausen	39	65	- 131	.	11 261	- 1 448	- 7 569	16 200	7 389	7 295
Schwyz.....	96	158	298	.	- 1 243	118	- 405	1 800	1 003	1 087
Sion <sup>4)</sup> .....	- 564	- 288	- 851	.	221	209	952	12 217	2 578	2 827
Solothurn ...	14	15	24	16	8 558	- 901	4 185	11 704	6 025	6 028
Stans .....	41	48	- 8	.	178	53	121	55	481	511
Thun .....	561	760	79	- 541	- 6 396	- 565	- 4 888	44 663	5 877	5 470
Uster .....	- 370	- 99	- 740	.	8 236	- 661	4 805	4 108	3 432	3 343
Vevey .....	4	4	8	.	- 1 934	159	4 286	14 857	3 088	3 237
Winterthur ..	37	37	87	- 151	44 058	2 285	11 195	24 417	20 907	21 915
Yverdon .....	18	17	- 141	.	- 6 906	- 1 282	- 7 496	24 408	1 813	1 896
Zug .....	- 42	- 187	- 119	53	- 2 046	- 1 692	- 2 091	8 550	2 388	2 644
Zürich.....	1 958	2 432	770	- 441	224 645	1 399	54 210	395 285	144 893	141 613
<b>Total .....</b>	<b>12 298</b>	<b>16 083</b>	<b>4 589</b>	<b>.</b>	<b>354 331</b>	<b>- 11 242</b>	<b>39 714</b>	<b>1 724 651</b>	<b>411 042</b>	<b>419 326</b>

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern.

24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants.

2) Voranschläge. - Budgets.

3) Jahresende. - Fin d'année.

4) Rechnungsabschlüsse ohne Schuldentilgung. - Résultats des comptes communaux sans les amortissements financiers.

5) Kein Voranschlag. - Pas de budget.

## AUSSENHANDEL - COMMERCE EXTÉRIEUR

### Jahresergebnisse des Außenhandels - Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Handelsbilanz Balance commerciale
	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	
1939	509,4	709,4	670,6	1 889,4	73,8	73,3	1 150,5	1 297,6	- 591,8
1948	1 551,5	1 718,0	1 729,4	4 998,9	161,7	119,8	3 153,0	3 434,5	-1 564,4
1949	1 206,8	1 279,2	1 305,0	3 791,0	151,7	108,5	3 196,5	3 456,7	- 334,3
1950	1 377,3	1 604,4	1 554,2	4 535,9	143,9	161,8	3 605,2	3 910,9	- 625,0
1951	1 353,6	2 330,5	2 231,4	5 915,5	189,0	194,1	4 307,8	4 690,9	-1 224,6
1952	1 198,7	2 044,1	1 962,9	5 205,7	232,2	208,3	4 308,4	4 748,9	- 456,8
1953	1 258,3	1 680,8	2 131,6	5 070,7	256,6	233,8	4 674,2	5 164,6	93,9
1954	1 277,9	1 923,8	2 389,9	5 591,6	270,7	226,3	4 774,5	5 271,5	- 320,1
1955	1 360,1	2 215,8	2 825,3	6 401,2	264,6	243,1	5 114,5	5 622,2	- 779,0
1956	1 568,1	2 697,7	3 331,2	7 597,0	318,6	245,1	5 639,8	6 203,5	-1 393,5
1957	1 705,0	2 941,4	3 800,7	8 447,1	343,8	255,2	6 114,9	6 713,9	-1 733,2

62

### Monatsergebnisse des Außenhandels - Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken - En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr - Importation			Ausfuhr - Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	535,6	740,4	614,7	427,2	488,1	488,4	- 108,4	- 252,3	- 126,3
Feb. - Fév.	503,3	709,7	578,6	463,7	547,8	514,4	- 39,6	- 161,9	- 64,2
März - Mars	627,3	741,7		534,9	583,9		- 92,4	- 157,8	
Apr. - Avr.	614,6	727,2		467,3	527,8		- 147,3	- 199,4	
Mai - Mai	627,5	746,4		493,3	574,5		- 134,2	- 171,9	
Juni - Juin	637,1	687,9		515,9	538,6		- 121,2	- 149,3	
Juli - Juil.	644,9	753,4		521,0	577,8		- 123,9	- 175,6	
Aug. - Août	625,6	656,4		454,1	505,9		- 171,5	- 150,5	
Sep. - Sep.	635,5	654,6		536,0	558,6		- 99,5	- 96,0	
Okt. - Oct.	698,2	712,6		615,3	607,1		- 82,9	- 105,5	
Nov. - Nov.	713,5	666,1		580,8	602,0		- 132,7	- 64,1	
Dez. - Déc.	734,9	652,6		593,9	601,9		- 141,0	- 50,7	
Total <sup>1)</sup>	7 597,0	8 447,1		6 203,5	6 713,9		- 1 393,5	- 1 733,2	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	1 038,9	1 450,1	1 193,3	890,9	1 035,9	1 002,8	- 148,0	- 414,2	- 190,5

<sup>1)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.  
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

63

### Außenhandelsmengen - Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse - Résultats annuels

Monatsergebnisse - Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1948	8 596	684
1949	7 187	517
1950	8 622	602
1951	10 263	647
1952	9 254	634
1953	8 835	706
1954	10 283	818
1955	11 321	854
1956	13 169	905
1957	13 446	916

Mit Einschluß der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. - Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

64

Monat Mois	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation	
	1957	1958	1957	1958
1000 t				
Jan. - Jan.	1 079	813	57	60
Feb. - Fév.	1 025	764	77	66
März - Mars	1 031		86	
Apr. - Avr.	1 055		70	
Mai - Mai	1 282		77	
Juni - Juin	1 177		75	
Juli - Juil.	1 381		83	
Aug. - Août	1 206		71	
Sep. - Sep.	1 147		77	
Okt. - Oct.	1 062		90	
Nov. - Nov.	942		78	
Dez. - Déc.	902		68	
Total	13 289		909	
Jahr - Année <sup>1)</sup>	13 446		916	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	2 104	1 577	134	126

<sup>1)</sup> Vgl. Anmerkung Tab. 64. - Voir note tabl. 64.

65

**Einfuhr wichtiger Waren - Importation de produits importants**

Waren	Menge - Quantité In Tonnen - par tonnes				Wert - Valeur In 1000 Franken - en 1000 francs				Produits
	Februar Février		Jan. und Feb. Jan. et Fév.		Februar Février		Jan. und Feb. Jan. et Fév.		
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	
<b>Textilrohstoffe</b>									<b>Matières premières pour l'industrie textile</b>
Rohbaumwolle .....	5 861	3 122	11 908	9 451	20 745	11 244	42 608	36 317	Coton brut
Zellulose f. Kunstseide	3 757	184	6 716	4 000	3 222	160	5 744	3 272	Cellulose p. soie artific.
Rohseide .....	47	26	99	75	2 019	1 082	4 094	3 142	Soie écru
Rohwolle .....	856	545	1 697	1 325	8 466	4 885	16 350	11 448	Laine brute
Kammzug .....	667	718	1 147	1 066	9 951	9 453	17 150	14 304	Trait (laine peignée)
<b>Metallrohstoffe</b>									<b>Matières prem. p. l'industrie métallurgique</b>
Roheisen und Rohstahl	15 236	2 573	38 216	8 657	6 429	1 048	16 072	3 510	Fer et aciers bruts
Baueisen .....	30 582	13 781	59 149	31 414	20 886	9 342	40 574	21 394	Fer pour la construction
Rohkupfer .....	3 843	2 477	8 655	6 442	13 365	5 713	30 980	15 062	Cuivre brut
Rohblei .....	1 313	842	2 852	2 355	1 887	780	4 144	2 295	Plomb brut
Rohzink .....	979	905	2 611	2 433	1 257	763	3 335	2 072	Zinc brut
Rohaluminium .....	1 094	339	2 945	509	2 712	813	7 252	1 263	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium	5 770	4 907	9 049	10 033	1 750	1 365	2 740	2 838	Alumine calcinée p. la fabric. de l'aluminium
<b>Andere industrielle Rohstoffe</b>									<b>Matières premières p. d'autres industries</b>
Rohe Häute und Felle	630	496	1 482	1 349	1 543	1 211	3 558	2 953	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder	102	89	236	215	2 272	1 682	5 075	4 144	Cuir p. semelles et cuir p. tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz ....	25 672	18 889	48 519	35 083	6 601	5 687	13 333	10 668	Bois de construction, bois d'œuvre
Faserstoffe zur Papierfabrikation .....	2 279	2 217	5 347	4 807	1 434	1 442	3 511	3 183	Matières fibreuses pour le papier
Rohtabak .....	974	991	1 854	1 910	6 269	6 650	12 030	12 796	Tabac brut
Braustoffe .....	8 391	9 445	18 061	18 290	4 788	5 087	10 664	10 331	Matières à brasser
Kakaobohnen .....	1 917	894	4 610	2 908	4 877	3 482	12 039	10 561	Fèves de cacao
Ölfrüchte .....	9 924	16 978	17 096	31 235	8 315	13 845	14 238	25 342	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe	4 593	2 782	12 796	5 623	3 049	1 634	7 372	3 483	Matières chimiq. brutes
Düngstoffe .....	22 176	27 237	38 916	40 268	2 712	3 202	4 536	4 659	Engrais
<b>Betriebsstoffe</b>									<b>Carburants</b>
Kohlen .....	267 207	167 710	555 266	334 435	28 449	17 356	59 032	35 036	Charbons
Heiz- und Gasöl .....	134 290	135 334	287 942	294 119	24 381	20 983	52 343	45 837	Huile de chauff. et à gaz
Benzin .....	35 563	39 952	68 914	81 584	8 744	8 181	16 463	16 845	Benzine
Mineralschmieröl .....	6 218	3 290	12 049	6 262	4 386	2 116	8 154	4 140	Huiles min. p. graissage
<b>Halbfabrikate und Fabrikate</b>									<b>Produits finis et semi-ouvrés</b>
Baumwollgewebe .....	392	379	696	825	5 367	5 890	10 119	12 283	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe .....	163	159	356	336	4 406	4 644	9 697	9 899	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren .....	1 306	1 012	2 918	1 893	9 201	7 631	19 951	14 383	Articles en caoutchouc
Eisenblech .....	30 680	14 893	61 009	32 930	25 699	13 581	51 029	29 355	Tôle de fer
Eisenröhren .....	5 850	4 188	12 628	8 943	6 198	4 863	13 477	9 962	Tuyaux en fer
Maschinen .....	8 735	7 775	18 598	14 968	53 434	48 441	110 832	98 860	Machines
Automobile <sup>1)</sup> .....	5 357	6 917	11 005	13 298	35 734	35 924	66 874	69 640	Automobiles <sup>1)</sup>
Instrum. u. Apparate ..	749	674	1 483	1 391	20 041	21 290	40 858	42 336	Instruments et appareils
<b>Lebens-, Genuß- und Futtermittel</b>									<b>Comestibles et boissons, fourrages</b>
Weizen .....	65 690	10 029	111 022	20 829	25 078	3 333	42 687	6 467	Froment
Hafer .....	10 484	9 921	30 245	25 423	3 695	2 627	10 183	6 532	Avoine
Futtergerste .....	19 431	13 802	58 506	25 362	6 339	3 699	18 885	6 857	Orge destiné au fourrage
Mais .....	9 210	6 055	20 793	22 215	3 411	1 769	7 547	6 467	Mais
Mehl aus Getreide .....	1	38	65	48	1	54	54	67	Farine de céréales
Früchte und Gemüse ..	24 211	29 801	46 204	57 121	19 999	23 946	42 435	48 013	Fruits et légumes
Rohkaffee .....	2 451	1 836	5 349	5 279	13 695	9 059	30 300	26 248	Café brut
Kristallzucker .....	15 872	12 874	39 516	24 753	8 768	6 751	21 966	13 117	Sucre cristallisé
Speiseöl .....	2 292	1 189	5 429	2 555	4 730	1 984	11 114	4 205	Huile comestible
Fleisch .....	778	1 165	1 492	1 503	2 530	3 408	4 826	4 852	Viande
Eier .....	1 141	1 296	2 389	2 454	2 516	3 061	5 626	6 512	Oeufs
Butter .....	483	18	1 130	102	2 222	136	5 191	503	Beurre
Faßwein <sup>2)</sup> .....	11 011	13 082	22 688	26 686	7 660	9 746	15 983	20 049	Vin en fûts <sup>2)</sup>
Schlachtvieh <sup>1)</sup> .....	2 160	1 255	4 316	2 378	2 026	1 177	3 729	2 054	Bétail de boucherie <sup>1)</sup>

1) Menge in Stück. - Quantité en pièces. 2) Menge in 10 hl. - Quantité en 10 hl.  
 Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. - Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

**Ausfuhr wichtiger Waren - Exportation de produits importants**

Industriezweige	Ausfuhrmengenindex <sup>1)</sup> Indices d'exportation 1949 = 100			Wert - Valeur In 1000 Franken - en 1000 francs				Branches d'Industrie
	Durchschnitt Moyenne	Februar Février		Februar Février		Jan. und Feb. Jan. et Fév.		
		1957	1957	1958	1957	1958	1957	
<b>Textilindustrie</b>								<b>Industrie textile</b>
Baumwollgarne .....	126	124	100	5 946	5 162	12 484	10 214	Fils de coton
Baumwollgewebe .....	185	228	228	18 612	18 213	34 474	34 769	Tissus de coton
Stickereien .....	208	201	205	10 878	11 857	19 442	21 694	Broderies
Schappe .....	135	124	94	906	754	2 100	1 637	Schappe
Kunstfasergarne .....	239	248	264	8 257	8 135	16 349	16 596	Fils de fibres textiles artif.
Seiden- und Kunstseidenstoffe ...	100	119	123	8 986	9 424	17 221	17 601	Etoffes de soie naturelle et artificielle
Seiden- und Kunstseidenbänder ..	111	121	101	1 148	1 046	1 927	1 918	Rubans de soie naturelle et artificielle
Wollgarne .....	175	195	151	3 384	2 056	6 638	4 082	Fils de laine
Wollgewebe .....	256	229	239	3 261	3 799	6 683	7 105	Tissus de laine
Wirk- und Strickwaren .	123	115	107	4 098	4 120	6 951	6 934	Bonneterie et articles en tricot
Konfektion .....	265	293	287	7 019	7 004	10 887	10 956	Confection
<b>Hutgeflechtindustrie .</b>	127	221	156	4 756	3 300	9 800	6 698	<b>Industrie des tresses pour chapeaux</b>
<b>Schuhindustrie</b>								<b>Industrie d. chaussures</b>
in 1000 Paar .....	200	262	218	180	137	303	282	en 1000 paires
in 1000 Franken .....				4 612	4 179	8 619	7 766	en 1000 francs
<b>Metallindustrie</b>								<b>Industrie métallurg.</b>
Aluminium .....	139	136	148	6 666	7 336	13 763	13 374	Aluminium
Maschinen .....	194	205	168	125 838	118 283	236 529	240 852	Machines
Uhren in 1000 Stück ...	175	147	115	3 143	2 581	5 602	4 757	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken ..				94 422	78 757	169 039	147 411	en 1000 francs
Instrumente u. Apparate	212	220	201	36 638	37 756	70 562	73 899	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungs- stücke aus Eisen .....	87	73	96	650	941	1 490	2 017	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge ...	154	183	134	1 946	1 458	3 259	2 835	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl .....	111	93	82	973	987	1 728	1 997	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren .....	150	154	121	1 666	1 315	3 112	2 529	Ouvrages en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	159	158	173	1 831	1 825	3 263	3 474	Pièces dét. p. automob., châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlasser, elektrische Fahrradbeleuchtungen	92	67	78	465	406	988	886	Magnétos, dynamos, dé- marreurs, éclairages électriques p. cycles
<b>Chemische und phar- maceutische Industrie</b>								<b>Industrie chimico- pharmaceutique</b>
Pharmazeutika .....	295	302	304	45 074	43 838	90 749	92 379	Produits pharmaceutiq.
Parfümerien .....	255	293	242	3 800	4 039	7 385	7 934	Parfumeries
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch .....	316	277	265	14 394	13 732	29 970	27 931	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben .....	190	196	165	26 119	21 841	49 342	39 101	Couleurs d'aniline
<b>Nahrungs- und Genußmittel</b>								<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Schokolade .....	613	419	611	2 424	3 547	4 952	6 206	Chocolat
Milchkonserven und Kindermehl .....	352	327	307	2 701	2 480	6 340	6 311	Conserves de lait et farines alim. p. enfant
Käse .....	191	186	169	10 297	9 059	21 622	18 456	Fromage
Suppen- u. Bouillonprod.	1 840	1 712	2 657	4 576	6 820	8 637	13 666	Prod. p. soupes et bouill.
Tabakfabrikate .....	142	132	116	3 319	3 396	6 666	6 458	Tabacs manufacturés
<b>Exporte anderer wich- tiger Wirtsch'zweige</b>								<b>Exportations d'autres branches économ.</b>
Nutz- und Zuchtvieh ...	379	17	12	37	27	102	85	Bétail de ferme et d'élev.
Rohstoffe zur Papierfabrikation .....	291	291	295	1 797	1 327	3 235	2 556	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kartons und Pappen .	371	420	347	1 552	1 173	3 072	2 194	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen .....	235	195	206	3 529	3 581	6 496	6 577	Livres, revues et journaux
Quincaillerie und Merceriewaren .....	487	534	470	1 725	1 766	3 005	3 107	Quincaillerie et merceries

<sup>1)</sup> Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1949 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. - Indice des quantités Importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1949 de la statistique du commerce extérieur.

# Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

68

Länder	Einfuhr - Importation						Ausfuhr	
	1956	1957	Februar - Février		Jan. u. Feb. - Jan. et Fév.		1956	1957
			1957	1958	1957	1958		
	1	2	3	4	5	6	7	8
Westdeutschland .....	1 852 608	2 193 338	177 093	156 793	351 601	301 570	863 787	960 539
Ostdeutschland .....	30 375	22 261	1 640	1 134	4 088	3 012	25 296	21 727
Oesterreich .....	176 734	208 015	16 807	11 719	32 737	23 223	183 700	210 116
Frankreich .....	843 751	886 293	73 331	67 726	155 352	133 551	541 782	517 814
Saargebiet .....	106 243	91 160	6 952	4 811	14 749	9 328	7 496	8 452
Italien .....	725 949	936 184	63 864	74 411	126 438	148 012	502 690	540 514
Belgien, Luxemburg .....	369 940	357 339	32 989	22 591	65 113	46 508	277 121	287 669
Niederlande .....	350 367	380 325	26 213	25 605	56 019	50 054	251 831	266 255
Großbritannien .....	411 211	449 674	45 093	30 774	84 859	60 657	328 671	366 327
Spanien .....	59 503	62 113	4 119	6 991	9 326	13 068	130 181	156 317
Portugal .....	15 741	16 673	1 476	1 550	3 509	2 501	57 705	65 635
Dänemark .....	71 897	69 129	5 818	5 831	13 104	12 105	80 392	91 092
Norwegen .....	27 587	35 574	2 198	2 296	5 886	3 990	58 980	77 651
Schweden .....	119 584	132 619	11 386	7 964	23 294	17 912	183 681	210 000
Finnland .....	22 668	27 111	1 124	431	2 804	3 212	64 133	57 093
Polen .....	38 890	30 007	1 410	1 417	3 642	3 590	36 233	42 175
Tschechoslowakei .....	68 342	71 911	5 795	5 061	11 685	10 365	65 842	74 279
Ungarn .....	46 132	29 420	2 004	2 113	2 554	4 435	15 475	24 746
Jugoslawien .....	26 077	31 437	2 224	1 422	5 057	3 870	41 389	45 742
Griechenland .....	10 616	14 071	749	995	1 599	1 577	24 896	30 739
Bulgarien .....	4 802	4 207	127	175	361	477	8 631	10 265
Rumänien .....	9 492	11 358	383	1 256	1 029	4 134	10 507	7 529
Sowjetunion .....	42 818	37 459	6 572	2 665	14 086	4 786	7 997	15 053
Türkei .....	19 091	16 413	1 897	787	4 029	1 333	27 429	18 394
Übriges Europa .....	3 116	2 376	138	127	693	227	18 884	19 556
<b>Europa</b>	<b>5 453 534</b>	<b>6 116 467</b>	<b>31 402</b>	<b>436 645</b>	<b>993 614</b>	<b>863 497</b>	<b>3 814 729</b>	<b>4 125 679</b>
Aegypten .....	53 131	35 967	2 608	2 800	4 759	7 288	63 538	53 116
Südafrikanische Union .....	25 098	31 664	1 983	1 111	6 110	2 574	57 959	75 617
Belgischer Kongo .....	12 709	12 577	1 294	777	3 044	2 214	26 120	28 315
Britisch-Westafrika .....	25 979	27 357	3 432	3 845	8 409	3 845	9 388	777
Übriges Afrika .....	103 981	146 234	10 670	14 551	24 198	39 458	116 360	134 957
<b>Afrika</b>	<b>220 899</b>	<b>230 979</b>	<b>19 987</b>	<b>23 084</b>	<b>46 520</b>	<b>55 379</b>	<b>273 365</b>	<b>292 782</b>
Iran .....	16 742	16 373	922	1 010	2 296	1 886	18 132	27 009
Israel .....	10 815	14 865	1 108	2 008	2 062	3 181	17 245	18 213
Indien .....	21 477	25 910	1 823	2 446	4 689	4 304	146 348	148 415
Pakistan .....	3 030	4 465	640	343	1 295	662	14 088	14 030
Singapore und Malaja .....	22 758	20 901	3 392	1 351	5 320	3 118	51 459	60 432
Thailand .....	697	1 234	119	57	215	172	22 992	22 218
Republik Indonesien .....	17 751	18 658	1 790	1 301	3 395	2 569	29 687	24 762
Philippinen .....	19 583	19 726	3 390	2 946	4 292	4 419	12 172	12 678
China (und Hongkong) .....	81 914	53 858	5 491	2 999	11 705	6 522	151 759	186 455
Japan .....	49 143	73 623	6 182	6 399	12 064	13 991	67 811	93 407
Übriges Asien .....	33 278	28 796	1 651	1 199	4 556	3 805	99 972	120 527
<b>Asien</b>	<b>277 188</b>	<b>278 409</b>	<b>26 508</b>	<b>22 059</b>	<b>51 889</b>	<b>44 629</b>	<b>631 665</b>	<b>728 146</b>
Kanada .....	189 922	150 019	11 594	4 446	22 399	9 397	110 840	128 294
Ver. Staaten von Amerika .....	1 000 998	1 196 814	118 073	62 319	243 286	143 209	761 994	764 966
Mexiko .....	56 272	56 790	5 504	3 541	12 289	7 396	66 181	77 799
Kuba .....	17 713	11 491	2 242	258	4 454	3 944	19 888	27 252
Niederländische Antillen .....	7 800	7 797	1 222	63	1 808	1 296	4 549	6 189
Kolumbien .....	22 086	20 670	2 173	1 573	3 231	3 295	43 082	35 720
Venezuela .....	12 942	18 942	1 490	960	5 331	1 737	68 451	80 442
Brasilien .....	61 177	51 068	5 211	4 164	15 851	13 437	80 401	87 561
Uruguay .....	24 881	19 689	2 416	1 995	4 736	3 054	33 961	20 764
Argentinien .....	55 298	89 370	5 481	5 536	10 919	11 026	78 572	100 531
Chile .....	45 613	31 400	3 278	1 031	7 453	3 256	23 685	28 677
Peru .....	57 370	52 999	1 641	2 864	6 356	10 048	29 060	39 867
Übriges Amerika .....	57 672	66 828	6 271	5 397	11 180	11 891	57 433	60 033
<b>Amerika</b>	<b>1 609 744</b>	<b>1 773 877</b>	<b>166 596</b>	<b>94 147</b>	<b>349 293</b>	<b>222 986</b>	<b>1 378 097</b>	<b>1 458 095</b>
Australien und Ozeanien .....	35 603	47 329	5 209	2 626	8 855	6 825	105 603	109 170
<b>Total</b>	<b>7 596 967</b>	<b>8 447 061</b>	<b>709 702</b>	<b>578 561</b>	<b>1 450 171</b>	<b>1 193 316</b>	<b>6 203 459</b>	<b>6 713 872</b>
Außenhandel mit Mitgliedstaaten der EZU .....	5 384 616	6 109 659	.	.	.	.	3 994 406	4 304 939



# Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

68

Exportation				Handelsbilanz - Balance commerciale				Pays
Februar - Février		Jan. u. Feb. - Jan. et Fév.		1956	1957	Jan. u. Feb. - Jan. et Fév.		
1957	1958	1957	1958			1957	1958	
9	10	11	12	13	14	15	16	
74 128	81 305	139 746	156 996	- 988 821	- 1 232 799	- 211 855	- 144 574	Allemagne occidentale
1 481	2 117	2 644	3 326	- 5 079	- 534	- 1 444	314	Allemagne orientale
16 625	13 822	30 841	28 314	6 966	2 101	- 1 896	5 091	Autriche
50 593	39 134	92 105	77 290	- 301 969	- 368 479	- 63 247	- 56 261	France
704	534	1 162	869	- 98 747	- 82 708	- 13 587	- 8 459	Territoire de la Sarre
40 428	39 171	81 595	77 041	- 223 259	- 395 670	- 44 843	- 70 971	Italie
23 922	21 989	49 007	45 733	- 92 819	- 69 670	- 16 106	- 775	Belgique, Luxembourg
28 018	20 989	49 745	39 587	- 98 536	- 114 070	- 6 274	- 10 467	Pays-Bas
31 559	32 725	56 592	62 670	- 82 540	- 83 347	- 28 267	2 013	Grande-Bretagne
13 144	19 714	23 401	32 807	70 678	94 204	14 075	19 739	Espagne
5 039	8 036	10 709	14 566	41 964	48 962	7 200	12 065	Portugal
7 148	6 665	13 477	13 413	8 495	21 963	373	1 308	Danemark
5 974	5 489	10 830	10 906	31 393	42 077	4 944	6 916	Norvège
17 928	17 702	33 322	32 793	64 097	77 381	10 028	14 881	Suède
5 500	4 412	11 986	8 272	41 465	29 982	9 182	5 060	Finlande
3 041	2 325	7 519	5 916	- 2 657	12 168	3 877	2 326	Pologne
4 937	3 586	6 482	5 571	- 2 500	2 368	- 5 203	- 4 794	Tchécoslovaquie
790	1 723	1 104	3 365	- 30 657	- 4 674	- 1 450	- 1 070	Hongrie
2 712	4 144	6 094	8 399	15 312	14 305	1 037	4 529	Yougoslavie
2 196	3 089	3 851	5 162	14 280	16 668	2 252	3 585	Grèce
490	192	1 278	630	3 829	6 058	917	153	Bulgarie
492	702	839	1 420	1 015	- 3 829	- 190	- 2 714	Roumanie
965	470	1 660	832	- 34 821	- 22 406	- 12 426	- 3 954	Union soviétique
2 113	2 978	3 581	5 428	8 338	1 981	- 448	4 095	Turquie
1 452	1 637	2 602	3 086	15 768	17 180	1 909	2 859	Reste de l'Europe
341 379	334 650	642 172	644 392	-1 638 805	- 1 990 788	- 351 442	- 219 105	Europe
5 019	4 257	8 709	7 045	10 407	17 149	3 950	- 243	Egypte
4 791	7 077	9 316	14 536	32 861	43 953	3 206	11 962	Union de l'Afrique du Sud
1 897	1 893	3 740	3 695	13 411	15 758	696	1 481	Congo belge
770	83	1 435	112	- 16 591	- 3 780	- 6 974	- 3 733	Afrique occid. britannique
10 353	9 339	19 772	18 687	12 379	- 11 277	- 4 426	- 20 771	Reste de l'Afrique
22 830	22 649	42 972	44 075	52 467	61 803	- 3 548	- 11 304	Afrique
2 588	2 281	4 696	5 036	1 390	10 636	2 400	3 150	Iran
1 335	1 510	2 451	2 675	6 430	3 348	389	- 506	Israël
17 036	8 262	31 007	17 769	124 871	122 505	26 318	13 465	Inde
537	921	1 181	2 027	11 058	9 565	- 114	1 365	Pakistan
4 622	4 603	8 501	9 306	28 701	39 531	3 181	6 188	Singapour et Malaisie
2 211	1 958	4 863	3 822	22 295	20 984	4 648	3 650	Thaïlande
1 694	1 344	3 536	2 207	11 936	6 104	141	- 362	République d'Indonésie
1 333	1 954	2 482	3 681	- 7 411	- 7 048	- 1 810	- 738	Philippines
18 730	10 378	34 177	21 641	69 845	132 597	22 472	15 119	Chine (et Hongkong)
10 450	7 555	18 194	16 188	18 668	19 784	6 130	2 197	Japon
8 275	9 978	17 866	20 554	66 694	91 731	13 310	16 749	Reste de l'Asie
68 811	50 744	128 954	104 906	354 477	449 737	77 065	60 277	Asie
9 903	7 959	16 592	17 252	- 79 082	- 21 725	- 5 807	7 855	Canada
56 187	48 638	114 888	89 857	- 239 004	- 431 848	- 128 398	- 53 352	Etats-Unis d'Amérique
5 451	5 640	9 840	10 641	9 909	21 009	- 2 449	3 245	Mexique
2 043	3 269	3 692	5 951	2 175	15 761	- 762	2 007	Cuba
831	802	1 326	1 484	- 3 251	- 1 608	- 482	188	Antilles néerlandaises
2 175	1 871	4 851	5 670	20 996	15 050	1 620	2 375	Colombie
5 704	7 206	9 661	15 942	55 509	61 500	4 330	14 205	Venezuela
7 710	5 960	14 056	14 305	19 224	36 493	- 1 795	868	Brésil
1 794	1 207	3 858	1 333	9 080	1 075	- 878	- 1 721	Uruguay
6 564	5 116	13 277	10 693	23 274	11 161	2 358	- 333	Argentine
2 281	1 687	4 225	3 330	- 21 928	- 2 723	- 3 228	74	Chili
2 938	3 155	4 922	6 278	- 28 310	- 13 132	- 1 434	- 3 770	Pérou
4 314	5 041	8 352	9 094	- 239	- 6 795	- 2 828	- 2 797	Reste de l'Amérique
107 895	97 551	209 540	191 830	- 231 647	- 315 782	- 139 753	- 31 156	Amérique
6 911	8 851	12 263	17 639	70 000	61 841	3 408	10 814	Australie et Océanie
547 826	514 445	1 035 901	1 002 842	-1 393 508	- 1 733 189	- 414 270	- 190 474	Total
.	.	.	.	-1 390 210	- 1 804 720	.	.	Commerce extérieur avec les pays membres UEP

**Außenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen**  
**Commerce extérieur par catégories économiques principales**

In Millionen Franken - En millions de francs

69

Monat Mols	Einfuhr - Importation									Ausfuhr - Exportation		
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	103	173	139	186	270	199	247	297	276	387	444	441
Feb. - Fév.	99	150	125	161	262	166	244	298	288	422	500	467
März - Mars	143	153		201	253		283	335		489	532	
Apr. - Avr.	125	132		217	253		272	343		422	480	
Mai - Mai	128	138		226	275		273	333		448	528	
Juni - Juin	121	120		229	251		287	317		469	493	
Juli - Juil.	125	138		242	268		278	347		476	531	
Aug. - Août	119	120		235	234		271	302		411	460	
Sep. - Sep.	128	137		240	222		268	295		486	507	
Okt. - Oct.	130	150		257	228		311	334		559	546	
Nov. - Nov.	164	145		251	218		298	303		525	544	
Dez. - Déc.	183	149		253	207		299	297		546	550	
<b>Total</b>	<b>1 568</b>	<b>1 705</b>		<b>2 698</b>	<b>2 941</b>		<b>3 331</b>	<b>3 801</b>		<b>5 640</b>	<b>6 115</b>	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	202	323	264	347	532	365	491	595	564	809	944	908

**Außenhandelspreisindex**

**Indice des prix du commerce extérieur**

70

Jahresmittel und Quartal  Moyenne annuelle et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 <sup>1)</sup>					
1951	110	108	119	103	100	100
1952	108	104	115	104	100	100
1953	103	101	106	101	97	97
1954	102	106	102	98	96	96
1955	101	100	104	99	94	93
1956	104	100	110	101	93	93
1957	107	101	114	104	95	95
1955						
III	101	100	104	98	94	93
IV	102	99	106	100	91	91
1956						
I	103	99	109	100	94	94
II	104	99	110	101	92	92
III	104	100	111	101	93	92
IV	105	101	111	100	92	92
1957						
I	107	102	114	102	94	94
II	108	101	116	105	94	94
III	107	101	114	103	95	94
IV	106	99	113	104	96	96

<sup>1)</sup> Neuer Index. - Nouvel indice.

**Mengenindex des Außenhandels**

**Indice du volume du commerce extérieur**

71

Jahresmittel und Monat  Moyenne annuelle et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
	1949 = 100 <sup>1)</sup>					
1951	144	106	155	168	138	137
1952	126	97	137	143	133	131
1953	130	103	125	161	147	145
1954	150	105	154	187	154	151
1955	170	114	172	221	170	168
1956	196	132	198	254	188	185
1957	209	137	204	280	201	199
1957						
Jan. - Jan.	222	173	224	266	179	177
Feb. - Fév.	213	152	215	266	198	197
März - Mars	224	156	210	301	213	212
Apr. - Avr.	212	130	203	296	190	188
Mai - Mai	219	135	222	293	205	204
Juni - Juin	198	111	206	269	192	191
Juli - Juil.	223	130	221	312	207	206
Aug. - Août	192	110	195	265	182	179
Sep. - Sep.	198	131	190	268	197	193
Okt. - Oct.	209	134	194	294	217	211
Nov. - Nov.	198	134	186	269	219	214
Dez. - Déc.	197	150	180	257	214	212
1958						
Jan. - Jan.	187	140	174	241	179	175
Feb. - Fév.	176	130	144	250	179	176

Wertgewogene Mengenindizes vgl. Fußnote zu Tab. 67.  
 Indices des quantités voir annotation à tabl. 67.  
<sup>1)</sup> Neuer Index. - Nouvel indice.

**ERTRAGSBILANZ, GEBUNDENER ZAHLUNGSVERKEHR**  
**BALANCE DES REVENUS, SERVICE RÉGLEMENTÉ DES PAIEMENTS**

**Ertragsbilanz - Balance des revenus**

In Millionen Franken - En millions de francs

Jahr Année	Außenhandel Commerce extérieur		Elektrische Energie Énergie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Güter- transport Transport de mar- chandises	Versiche- rungen Assu- rances	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Post, Tele- gramm, Telephon Postes, télé- grammes, téléphones	Verschie- dene Dienst- leistungen Services divers	Saldo Solde
	Spezial- handel Commerce extérieur	Übrige Posten Autres postes								
1952	- 457	- 94	17	360	80	80	340	- 23	370	673
1953	94	0	10	460	80	85	410	- 24	325	1 440
1954	- 320	- 27	- 13	510	87	100	510	- 24	240	1 063
1955	- 779	- 43	10	580	113	85	515	- 24	205	662
1956	- 1 394	- 9	- 30	635	126	100	580	- 18	135	125
1957	- 1 733	.	.	.	.	.	.	.	.	.

72

**Gebundener Zahlungsverkehr - Service réglementé des paiements**

In 1000 Franken - En 1000 francs

Jahr Monat Année Mois	Anzahl Vertrags- staaten Nombre de pays con- tractants	Gebundene Zahlungen Paiements réglementés				Außenhandel mit Vertragsländern Commerce extérieur avec les pays contractants 1)	
		Einzahlungen Versements	Auszahlungen Paiements	Sonstiger Verkehr Autre trafic	Verfügbare Mittel Monatsende Dispon- bilités Fin de mois	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
1953	25	4 408 338	4 919 043	584 120	351 193	3 786 212	3 574 731
1954	26	5 141 836	5 424 926	325 886	393 989	4 281 952	3 869 948
1955	26	6 241 200	5 945 552	- 309 041	380 596	4 937 210	4 163 115
1956	26	6 969 758	6 774 403	- 195 354	380 597	5 843 017	4 617 770
1957	26	7 955 393	7 520 930	- 723 991	91 069	6 564 073	4 977 676
1956 Dez. - Déc.	26	710 486	581 585	55 794	380 597	572 965	433 283
1957							
Jan. - Jan.	26	653 492	584 151	- 112 851	337 087	542 723	361 394
Feb. - Fév.	26	618 857	559 998	- 75 527	320 419	528 329	410 606
März - Mars	26	684 424	611 318	- 108 348	285 177	574 129	446 132
Apr. - Avr.	26	613 040	604 788	- 87 320	206 109	547 964	397 991
Mai - Mai	26	687 156	682 842	- 67 652	142 771	577 529	432 357
Juni - Juin	26	636 898	639 241	- 37 322	103 106	534 953	403 601
Juli - Juil.	26	698 298	685 446	30 202	146 160	599 444	421 177
Aug. - Août	26	625 018	711 584	- 46 258	13 336	510 093	379 467
Sep. - Sep.	26	647 793	622 028	66 126	105 227	528 762	407 139
Okt. - Oct.	26	733 119	653 787	1 962	186 521	575 149	439 842
Nov. - Nov.	26	685 075	598 036	- 171 136	102 424	525 674	431 190
Dez. - Déc.	26	672 223	567 711	- 115 867	91 069	521 642	446 993
1958							
Jan. - Jan.	26	657 377	647 740	- 170 983	- 70 277	475 806	369 208

73

1) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.  
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

**Gebundener Zahlungsverkehr nach Ländern**

In 1000 Franken

74

Länder	Januar bis Dezember 1957 – Janvier à Décembre 1957								
	Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1957 Disponibilités début jan. 1957	Einzahlungen – Versements			Auszahlungen – Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic <sup>1)</sup>	Verfügbare Mittel Ende Dez. 1957 Disponibilités à fin déc. 1957
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	<b>Zentralisierter Verkehr</b>								
Bulgarien .....	413	5 416	317	5 733	4 007	1 188	5 195	– 389	562
Griechenland <sup>2)</sup> .....	– 14	12 694	6 406	19 100	28 036	7 196	35 232	15 625	– 521
Jugoslawien .....	7 708	43 752	5 844	49 596	34 852	12 283	47 135	– 1 339	8 830
Polen .....	3 128	36 283	2 330	38 613	35 560	8 076	43 636	2 576	681
Rumänien .....	397	12 274	648	12 922	8 303	3 928	12 231	–	1 088
Spanien .....	2 183	85 761	13 409	99 170	77 041	18 115	95 156	–	6 197
Tschechoslowakei ..	5 421	76 068	3 293	79 361	69 021	15 196	84 217	– 556	9
Türkei <sup>2)</sup> .....	9 660	22 223	9 230	31 453	22 441	10 550	32 991	– 2 610	5 512
Ungarn .....	1 083	29 690	3 604	33 294	21 928	7 263	29 191	– 4 187	999
Uruguay .....	9 432	23 072	132	23 204	18 485	173	18 658	– 2 197	11 781
<b>Total.....</b>	<b>39 411</b>	<b>347 233</b>	<b>45 213</b>	<b>392 446</b>	<b>319 674</b>	<b>83 968</b>	<b>403 642</b>	<b>6 923</b>	<b>35 138</b>
	<b>Dezentralisierter Verkehr</b>								
Aegypten .....	– 1 939	37 064	8 989	46 053	46 297	22 010	68 307	7 856	– 16 337
Argentinien .....	73 480	36 544	4 641	41 185	68 697	7 473	76 170	15 802	54 297
Belgien <sup>2)</sup> .....	17 330	320 560	102 413	422 973	320 980	172 251	493 231	72 138	19 210
Dänemark <sup>2)</sup> .....	6 469	68 203	9 825	78 028	89 114	30 855	119 969	66 677	31 205
Deutschland-West <sup>2)</sup>	131 896	2 187 238	332 985	2 520 223	949 081	621 563	1 570 644	–1 073 475	8 000
Deutschland-Ost ...	1 766	26 240	1 279	27 519	23 587	4 240	27 827	–	1 458
Finnland .....	3 924	25 228	4 676	29 904	47 130	6 521	53 651	24 898	5 075
Frankreich <sup>2)</sup> .....	69 434	928 153	316 783	1 244 936	564 110	512 051	1 076 161	–200 470	37 739
Grossbritannien <sup>2)</sup> ..	3 095	985 506	175 038	1 160 544	1 204 929	618 045	1 822 974	614 364	– 44 971
Iran .....	3 954	14 675	1 219	15 894	21 099	1 795	22 894	8 748	5 702
Italien <sup>2)</sup> .....	– 17 115	784 756	173 180	957 936	460 288	182 438	642 726	–434 312	–136 217
Niederlande <sup>2)</sup> .....	12 486	318 496	126 827	445 323	311 487	159 214	470 701	58 876	45 984
Norwegen <sup>2)</sup> .....	10 024	26 214	12 822	39 036	72 498	19 286	91 784	52 355	9 631
Oesterreich <sup>2)</sup> .....	17 889	211 075	132 169	343 244	186 640	60 712	247 352	– 91 769	22 012
Portugal <sup>2)</sup> .....	302	24 142	5 407	29 549	72 568	8 797	81 365	52 359	845
Schweden <sup>2)</sup> .....	8 191	131 753	28 847	160 600	197 978	53 554	251 532	95 039	12 298
<b>Total.....</b>	<b>341 186</b>	<b>6 125 847</b>	<b>1 437 100</b>	<b>7 562 947</b>	<b>4 636 483</b>	<b>2 480 805</b>	<b>7 117 288</b>	<b>– 730 914</b>	<b>55 931</b>
	<b>Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr</b>								
<b>Total.....</b>	<b>380 597</b>	<b>6 473 080</b>	<b>1 482 313</b>	<b>7 955 393</b>	<b>4 956 157</b>	<b>2 564 773</b>	<b>7 520 930</b>	<b>– 723 991</b>	<b>91 069</b>
<b>EZU<sup>2)</sup> .....</b>	<b>– 269 647</b>	<b>6 021 013</b>	<b>1 431 932</b>	<b>7 452 945</b>	<b>4 480 150</b>	<b>2 456 512</b>	<b>6 936 662</b>	<b>– 775 203</b>	<b>10 727</b>

1) Eingang oder Ausgang (–) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

## Service réglementé des paiements par pays

En 1000 francs

74

Januar 1958 - Janvier 1958										Pays
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1958 Disponibilités début jan. 1958 10	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic 1) 17	Verfügbare Mittel Ende Jan. 1958 Disponibilités à fin jan. 1958 18		
	Waren	Andere Einzahlungen	Total	Waren	Andere Auszahlungen	Total				
	Marchandises	Autres versements		Marchandises	Autres paiements					
11	12	13	14	15	16	17	18			
<b>Trafic centralisé</b>										
562	518	10	528	143	127	270	- 117	703	Bulgarie	
- 521	1 876	389	2 265	2 562	445	3 007	1 416	153	Grèce <sup>2)</sup>	
8 830	3 357	421	3 778	5 116	798	5 914	-	6 694	Yougoslavie	
681	3 643	288	3 931	3 695	856	4 551	700	761	Pologne	
1 088	3 029	47	3 076	308	111	419	-	3 745	Roumanie	
6 197	14 468	760	15 228	11 751	8 299	20 050	-	1 375	Espagne	
9	4 647	303	4 950	6 339	824	7 163	2 210	6	Tchécoslovaquie	
5 512	1 568	74	1 642	281	861	1 142	730	6 742	Turquie <sup>2)</sup>	
999	2 489	280	2 769	2 320	394	2 714	370	1 424	Hongrie	
11 781	7 778	-	7 778	817	-	817	- 10 285	8 457	Uruguay	
35 138	43 373	2 572	45 945	33 332	12 715	46 047	- 4 976	30 060	Total	
<b>Trafic décentralisé</b>										
- 16 337	5 217	343	5 560	2 375	1 297	3 672	1 128	- 13 321	Egypte	
54 297	2 060	469	2 529	3 801	427	4 228	- 7 072	45 526	Argentine	
19 210	26 620	11 362	37 982	30 322	14 772	45 094	3 021	15 119	Belgique <sup>2)</sup>	
31 205	6 390	2 878	9 268	7 159	1 454	8 613	- 18 500	13 360	Danemark <sup>2)</sup>	
8 000	153 608	42 483	196 091	90 092	61 164	151 256	- 84 658	- 31 823	Allemagne occid. <sup>2)</sup>	
1 458	2 273	60	2 333	2 205	312	2 517	- 190	1 084	Allemagne orientale	
5 075	3 369	495	3 864	6 291	413	6 704	2 388	4 623	Finlande	
37 739	80 602	17 303	97 905	44 458	28 946	73 404	- 39 084	23 156	France <sup>2)</sup>	
- 44 971	89 556	11 251	100 807	99 875	43 481	143 356	10 077	- 77 443	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>	
5 702	1 339	44	1 383	3 005	119	3 124	- 133	3 828	Iran	
- 136 217	65 854	14 885	80 739	42 981	22 943	65 924	- 48 815	- 170 217	Italie <sup>2)</sup>	
45 984	24 677	8 835	33 512	27 064	9 475	36 539	8 067	51 024	Pays-Bas <sup>2)</sup>	
9 631	2 393	1 105	3 498	6 139	784	6 923	1 225	7 431	Norvège <sup>2)</sup>	
22 012	13 585	7 168	20 753	19 625	4 472	24 097	- 2 604	16 064	Autriche <sup>2)</sup>	
845	3 200	398	3 598	6 351	430	6 781	2 774	436	Portugal <sup>2)</sup>	
12 298	9 620	1 990	11 610	17 043	2 418	19 461	6 369	10 816	Suède <sup>2)</sup>	
55 931	490 363	121 069	611 432	408 786	192 907	601 693	- 166 007	- 100 337	Total	
<b>Trafic centralisé et décentralisé</b>										
91 069	533 736	123 641	657 377	442 118	205 622	647 740	- 170 983	- 70 277	Total	
10 727	479 549	120 121	599 670	393 952	191 645	585 597	- 159 982	- 135 182	UEP <sup>2)</sup>	
<p>1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.</p> <p>2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.</p>										

**PREISE - PRIX**

**Preisgestaltung - Evolution des prix**

75

Jahresmittel Moyenne annuelle	Großhandelsindex Indice des prix de gros			Index der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation							Preisindizes der Landwirtschaft Indices des prix agricoles	
	Inland-waren Marchandises suisses	Ausland-waren Marchandises étrangères	Total-index Indice général	Nahrungs-mittel Denrées alimentaires	Brenn-und Leucht-stoffe Chauf-fage et éclairage	Beklei-dung Habillement	Miete Logement	Reini-gung Net-toyage	Verschie-denes Divers	Total-index Indice général	Produk-tions-mittel Agents de la produc-tion	Erzeug-nisse Produits
	August - Août 1939 = 100										1948 = 100	
1939	101,5	106,7	103,5	100,8	100,9	100,8	100,6	.	.	100,7	.	.
1948	195,6	248,6	216,6	175,1	154,3	234,5	104,3	.	.	162,9	100	100
1949	189,2	231,3	205,9	173,9	150,5	226,7	106,2	.	.	161,6	99,3	96,8
1950	186,8	226,8	202,7	175,5	133,9	205,2	108,2	193,7	143,8	159,1	96,2	93,7
1951	195,6	275,2	227,2	180,8	138,7	226,7	112,4	199,0	148,5	166,7	102,2	95,0
1952	197,7	255,1	220,5	184,2	144,2	228,4	118,1	205,2	154,2	171,0	105,1	96,6
1953	195,5	238,8	212,8	184,4	142,0	217,4	120,1	205,3	154,9	169,8	103,4	95,2
1954	198,3	238,6	214,4	188,0	139,7	215,4	122,6	203,9	153,8	171,0	103,4	97,2
1955	201,8	234,8	215,0	189,9	140,0	215,0	126,8	203,6	154,0	172,6	107,0	98,9
1956	205,7	241,5	220,1	193,7	144,2	213,7	129,9	204,7	156,2	175,2	110,4	99,9
1957	209,9	244,3	223,7	196,0	149,0	218,9	133,1	208,2	160,6	178,6	112,3	101,1

**Großhandelsindex  
Indice des prix de gros**

August - Août 1939 = 100

76

Monat	1955	1956	1957	1958
Januar .....	216,1	214,9	224,4	220,0
Februar .....	214,8	216,8	223,3	219,1
März .....	214,5	216,7	222,7	
April .....	214,5	217,2	224,4	
Mai .....	214,4	220,7	225,1	
Juni .....	214,7	221,3	226,3	
Juli .....	214,5	219,6	224,4	
August .....	215,1	220,8	223,2	
September ..	215,6	221,7	222,7	
Oktober .....	215,5	221,7	222,5	
November ...	215,2	224,5	223,5	
Dezember ...	215,5	225,1	222,3	
Mittel .....	215,0	220,1	223,7	

**Index der Konsumentenpreise  
Indice des prix à la consommation**

August - Août 1939 = 100

77

Mois	1955	1956	1957	1958
Janvier .....	172,4	172,6	177,1	180,5
Février .....	171,8	173,0	176,8	180,5
Mars .....	171,6	173,5	176,3	
Avril .....	171,7	173,2	176,9	
Mai .....	172,3	175,0	178,0	
Juin .....	172,3	175,4	178,1	
Juillet .....	172,4	175,6	178,5	
Août .....	172,8	176,2	179,5	
Septembre ..	173,1	176,5	179,9	
Octobre .....	173,4	176,7	180,5	
November ...	173,6	177,2	181,0	
Décembre ...	173,6	177,4	181,0	
Moyenne ....	172,6	175,2	178,6	

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel  
Indice des prix des agents de la production agricole**

1948 = 100

78

Monat	1955	1956	1957	1958
Januar .....	106,1	108,2	113,2	112,1
Februar .....	106,3	108,4	112,9	112,2
März .....	106,3	109,1	112,1	
April .....	106,5	109,5	112,2	
Mai .....	107,0	110,3	112,4	
Juni .....	107,2	110,6	112,3	
Juli .....	107,4	110,4	112,5	
August .....	107,3	110,6	112,3	
September ..	107,1	111,0	112,4	
Oktober .....	107,2	111,2	111,4	
November ...	107,3	111,9	111,5	
Dezember ...	108,1	113,1	112,3	
Mittel .....	107,0	110,4	112,3	

**Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse  
Indice des prix des produits agricoles**

1948 = 100

79

Mois	1955	1956	1957	1958
Janvier .....	99,7	98,9	101,0	103,8
Février .....	99,2	99,6	99,9	103,5
Mars .....	99,7	101,1	100,2	
Avril .....	100,0	99,7	100,6	
Mai .....	99,1	101,6	101,7	
Juin .....	99,4	101,5	103,0	
Juillet .....	98,7	99,9	101,7	
Août .....	99,0	100,1	102,5	
Septembre ..	99,6	101,2	103,2	
Octobre .....	100,2	101,4	103,1	
November ...	100,8	102,8	105,9	
Décembre ...	100,7	103,0	105,2	
Moyenne ....	98,9	99,9	101,1	

# Großhandelsindex nach Warengruppen – Indice des prix de gros par groupes de marchandises

August – Août 1939 = 100

## Hauptgruppen – Groupes principaux

## Nahrungsmittel – Denrées alimentaires

80

Jahresmittel und Monatsende	Warengruppen Groupes de marchandises			Herkunft der Waren Provenance des marchandises		Total-index Indice général
	Nahrungsmittel Denrées aliment.	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxiliaires	Futter- u. Düngemittel Fourrages et engrais	Inland-waren Marchandises suisses	Ausland-waren Marchandises étrangères	
1949	202	220	175	189,2	231,3	205,9
1950	202	214	161	186,8	226,8	202,7
1951	210	270	174	195,6	275,2	227,2
1952	209	249	182	197,7	255,1	220,5
1953	207	230	187	195,5	238,8	212,8
1954	213	224	183	198,3	238,6	214,4
1955	212	230	177	201,8	234,8	215,0
1956	214	241	177	205,7	241,5	220,1
1957	216	250	174	209,9	244,3	223,7
1957						
Januar .....	214	253	184	206,8	251,3	224,4
Februar .....	212	253	184	206,6	248,4	223,3
März .....	213	252	175	206,6	246,7	222,7
April .....	215	254	174	208,4	248,4	224,4
Mai .....	216	254	176	210,0	247,6	225,1
Juni .....	219	252	176	213,2	245,7	226,3
Juli .....	215	252	177	210,0	245,7	224,4
August .....	216	250	169	210,1	242,5	223,2
September ..	216	249	165	210,3	240,7	222,7
Oktober .....	216	247	170	210,6	240,1	222,5
November ..	218	246	170	213,3	238,1	223,5
Dezember ..	218	243	171	212,5	236,3	222,3
1958						
Januar .....	216	239	170	211,7	231,6	220,0
Februar .....				211,8	229,3	219,1

81

Moyenne annuelle et fin de mois	Tie-rische d'origine ani-male	Pflanz-liche d'origi-ne végé-tale	zur Indu-striellen Verar-beitung desti-nées à l'In-dustrrie	Total
1949	197	227	192	202
1950	194	239	196	202
1951	200	250	212	210
1952	202	245	197	209
1953	198	244	198	207
1954	202	259	211	213
1955	206	245	189	211
1956	209	247	185	214
1957	211	244	195	216
1957				
Janvier .....	206	256	193	214
Février .....	204	253	189	212
Mars .....	206	251	187	213
Avril .....	207	253	191	215
Mai .....	209	252	192	216
Juin .....	210	264	196	219
Juillet .....	212	238	193	215
Août .....	213	233	193	216
September .....	214	234	194	216
October .....	213	235	198	216
November .....	217	231	205	218
Décembre .....	215	232	204	218
1958				
Janvier .....	213	232	205	216
Février .....				

## Roh- und Hilfsstoffe – Matière premières et auxiliaires

## Futter- und Düngemittel – Fourrages et engrais

82

Jahresmittel und Monatsende	Bau-stoffe Maté-riaux de con-struction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi	Kohlen, Brenn-holz	Betriebs-stoffe, Chemikalien	Total
			Textiles, cuirs, caout-chouc	Charbon, bois de chauffage	Carbu-rants et produits chimiques	
1949	184	248	234	225	175	220
1950	169	221	264	195	165	214
1951	197	341	337	224	183	270
1952	212	317	262	242	179	249
1953	205	258	251	225	163	230
1954	207	239	250	217	154	224
1955	230	278	233	219	148	230
1956	252	296	235	236	149	241
1957	260	294	241	256	154	250
1957						
Januar .....	261	305	246	249	165	253
Februar .....	259	303	247	249	165	253
März .....	259	302	244	251	160	252
April .....	259	303	247	259	155	254
Mai .....	259	299	248	259	151	254
Juni .....	259	294	245	259	151	252
Juli .....	260	293	245	260	150	252
August .....	260	290	242	257	150	250
September ..	260	289	237	258	149	249
Oktober .....	260	287	234	256	149	247
November ..	260	284	232	256	149	246
Dezember ..	258	280	228	256	149	243
1958						
Januar .....	258	261	228	251	149	239
Februar .....						

83

Moyenne annuelle et fin de mois	Futter-mittel Four-rages	Dünge-mittel, Stroh	Total
	Engrais, paille		
1949	180	153	175
1950	168	127	161
1951	183	137	174
1952	189	150	182
1953	193	160	187
1954	188	159	183
1955	183	154	177
1956	183	148	177
1957	180	149	174
1957			
Janvier .....	191	153	184
Février .....	191	153	184
Mars .....	180	153	175
Avril .....	178	153	174
Mai .....	182	150	176
Juin .....	182	152	176
Juillet .....	182	152	177
Août .....	175	145	169
September .....	171	138	165
October .....	176	143	170
November .....	175	147	170
Décembre .....	176	147	171
1958			
Janvier .....	175	150	170
Février .....			

Großhandelspreise an ausländischen Märkten - Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

84

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1957		1958			14. März 14 Mars		Marchandises
				August Août	Februar Février	Dezember Décembre	Ende - Fin		Preis Prix	Termin Terme		
							Januar Janvier	Februar Février				
Weizen.....	Chicago	Bushel	c.	67 $\frac{1}{8}$	229 $\frac{5}{8}$	218 $\frac{1}{2}$	216 $\frac{7}{8}$	220 $\frac{3}{4}$	224 $\frac{7}{8}$	März	Froment	
Mais.....	»	»	c.	43 $\frac{3}{4}$	126 $\frac{5}{8}$	115 $\frac{1}{4}$	108 $\frac{1}{2}$	113 $\frac{3}{8}$	115 $\frac{1}{8}$	»	Maïs	
Hafer.....	»	»	c.	29,88	74 $\frac{3}{4}$	63	62 $\frac{1}{2}$	63 $\frac{1}{8}$	66 $\frac{1}{2}$	»	Avoine	
Kaffee.....	NewYork	lb	c.	7,38	60,00	55,50	54,50	54,00	54,00	Disp.	Café	
Kakao.....	»	»	c.	4,19	22	36,25	42,75	45,35	43,60		Cacao	
Zucker.....	»	»	c.	1,20	6,24	3,80	3,66	3,40	3,43	Mai	Sucre	
Schmalz....	Chicago	»	c.	5,45	14,45	11,62	11,52	12,47	12,60	März	Graisse	
Baumwolle .	NewYork	»	c.	8,91	35,35	36,40	36,30	36,00	35,95	Disp.	Coton	
Wolle <sup>1)</sup> ....	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	15,84	12,47	14,05	12,77	11,84		Laine <sup>1)</sup>	
Gummi.....	London	lb	d.	8 $\frac{3}{4}$	26 $\frac{1}{4}$	24 $\frac{5}{8}$ -24 $\frac{3}{4}$	23 $\frac{1}{4}$ -23 $\frac{1}{2}$	22 $\frac{7}{8}$ -23	23	Apr.	Caoutchouc	
Benzin.....	Golf	Gallone	c.	5,12 $\frac{1}{2}$	10,94	10,56	10,56	10,56	.		Benzine	
Kupfer <sup>2)</sup> ....	NewYork	lb	c.	10,50	31,00/32,00	24,00	23,00	22,50	22,50	Disp.	Cuivre <sup>2)</sup>	
Zinn.....	London	long ton	£	229,94	759	731	733	730 $\frac{1}{2}$	732 $\frac{1}{2}$	Exp.	Etain	
Zink.....	St. Louis	lb	c.	4,75	13,50	10,00	10,00	10,00	10,00	Disp.	Zinc	
Silber.....	London	ounce	d.	18 $\frac{7}{16}$	80	77 $\frac{1}{8}$	76 $\frac{1}{8}$	76 $\frac{3}{8}$	76 $\frac{3}{4}$		} Argent	
	NewYork	»	c.	71,11	91 $\frac{3}{8}$	89,62 $\frac{1}{2}$	88,62 $\frac{1}{2}$	88,62 $\frac{1}{2}$	88,62 $\frac{1}{2}$			

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb = 453,59 g; ab 1. April 1954 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 long ton = 2240 lbs; Silber: bis 31. Dezember 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. - Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.  
2) Exportpreis. - Prix d'exportation.

Indeziffern der Weltmarktpreise und des Großhandels in verschiedenen Ländern  
Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

1953 = 100

85

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indeziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Großhandelsindexziffern - Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats- Unis	Groß- bri- tannien Grande- Bretagne	Frank- reich France	Deutsch- land- West Alle- magne occid- dentale	Italien Italie	Belgien Bel- gique	Nieder- lande Pays- Bas	Schwe- den Suède	Kanada Canada
1953	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
1954	102	99	101	100	98	98	98	99	99	101	99	98
1955	98	100	101	101	105	98	101	100	101	102	103	99
1956	102	98	104	104	107	102	103	102	104	104	108	102
1957	100	93	105	107	106	108	105	103	106	.	109	103
1957												
Jan. - Jan.	106	102	105	106	111	105	105	104	106	108	110	104
Feb. - Fév.	101	99	105	106	110	104	105	103	106	107	110	103
März - Mars	100	97	105	106	109	104	105	103	106	107	110	103
Apr. - Avr.	99	97	105	106	110	104	105	102	107	107	110	103
Mai - Mai	100	95	106	106	109	106	105	102	107	107	110	103
Juni - Juin	103	94	106	107	107	106	105	102	108	107	110	103
Juli - Juil.	104	93	105	107	106	107	105	102	107	108	110	103
Aug. - Août	103	90	105	108	106	108	105	102	106	107	109	103
Sep. - Sep.	99	89	105	107	104	109	105	102	106	107	109	103
Okt. - Oct.	94	87	105	107	102	112	105	103	106	107	108	102
Nov. - Nov.	94	86	105	107	100	116	106	103	106	107	109	101
Dez. - Déc.	95	86	104	108	99	119	106	103	106	.	109	102
1958												
Jan. - Jan.	95	85	103	108	.	121	106	103	.	.	109	.
Feb. - Fév.	96	84	103	108	.	120	.	.	.	.	.	.



**Index der Konsumentenpreise - Indice des prix à la consommation**

August - Août 1939 = 100  
Bedarfsgruppen - Groupes de consommation

86

Monat Mois	Nahrungsmittel Denrées alimentaires		Brenn- und Leuchtstoffe Chauffage et éclairage		Bekleidung Habillement		Miete Logement		Reinigung Nettoyage		Verschiedenes Divers		Totalindex Indice général	
	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958	1957	1958
Jan. - Jan.	196,0	197,8	148,6	149,9	215,5	223,3	131,0	134,1	205,4	209,7	157,1	162,1	177,1	180,5
Feb. - Fév.	194,2	196,4	148,6	149,8	215,5	223,3	131,0	134,1	207,4	212,2	159,9	165,0	176,8	180,5
März - Mars	193,0		148,2		215,5		131,0		207,4		159,9		176,3	
Apr. - Avr.	193,5		148,0		218,1		131,0		207,4		159,9		176,9	
Mai - Mai	194,5		148,9		218,1		134,1		207,4		159,9		178,0	
Juni - Juin	194,9		148,8		218,1		134,1		207,4		159,9		178,1	
Juli - Juil.	195,4		148,9		219,5		134,1		207,3		159,9		178,5	
Aug. - Août	196,8		149,0		219,5		134,1		209,6		162,1		179,5	
Sep. - Sep.	197,7		149,3		219,5		134,1		209,6		162,1		179,9	
Okt. - Oct.	198,1		149,6		222,3		134,1		209,7		162,1		180,5	
Nov. - Nov.	199,2		150,1		222,3		134,1		209,7		162,1		181,0	
Dez. - Déc.	199,2		150,0		222,3		134,1		209,7		162,1		181,0	
Mittel - Moyenne	196,0		149,0		218,9		133,1		208,2		160,6		178,6	

**Nahrungsmittel - Denrées alimentaires**

87

Monat Mois	Milch- produkte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleisch- waren Viande et charcuterie	Fette und Öle Grasles et huiles	Brot und andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsen- früchte Légum- ineuses	Kar- toffeln Pom- mes de terre	Gemüse Légum- es	Obst Fruits	Total
1957												
Jan. - Jan.	186	202	211	168	171	222	327	218	196	198	192	196,0
Feb. - Fév.	186	181	208	168	171	221	327	220	196	196	191	194,2
März - Mars	186	171	208	169	170	221	327	220	194	189	190	193,0
Apr. - Avr.	186	180	210	169	171	221	327	219	192	184	188	193,5
Mai - Mai	186	191	213	168	171	222	327	221	190	182	187	194,5
Juni - Juin	186	198	214	168	171	224	327	222	191	180	185	194,9
Juli - Juil.	186	201	214	168	170	226	327	223	192	181	186	195,4
Aug. - Août	186	215	215	168	170	225	327	223	193	183	195	196,8
Sep. - Sep.	186	225	217	167	170	224	327	221	193	183	203	197,7
Okt. - Oct.	186	229	217	167	170	220	326	219	193	184	211	198,1
Nov. - Nov.	189	230	217	167	169	218	326	219	194	182	218	199,2
Dez. - Déc.	189	231	216	167	169	218	326	220	195	180	226	199,2
1958												
Jan. - Jan.	189	208	214	166	169	217	327	222	195	179	234	197,8
Feb. - Fév.												196,4

**Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern**

**Indices des prix à la consommation dans différents pays**

1953 = 100

88

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Verenigte Staaten Etats-Unis	Groß- britannien Grande- Bretagne	Frankreich France 1)	Deutsch- land-West Allemagne occid.	Italien Italie	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada
1955	102	100	106	101	102	106	101	106	104	101
1956	103	102	112	103	105	111	104	108	109	102
1957	105	105	116	106	107	113	107	114	114	106
1957										
Jan. - Jan.	104	103	114	103	106	113	106	110	113	104
Feb. - Fév.	104	104	114	104	106	112	106	110	113	104
März - Mars	104	104	114	103	106	111	106	109	112	104
Apr. - Avr.	104	104	114	102	106	111	106	110	113	105
Mai - Mai	105	105	115	103	106	112	106	110	113	105
Juni - Juin	105	105	116	104	106	112	106	114	113	105
Juli - Juil.	105	106	117	104	107	113	107	115	114	106
Aug. - Août	106	106	117	106	107	113	107	117	113	106
Sep. - Sep.	106	106	116	107	107	113	108	118	114	107
Okt. - Oct.	106	106	117	109	108	114	108	118	115	107
Nov. - Nov.	107	106	118	111	108	115	108	117	115	107
Dez. - Déc.	107	106	118	113	109	116	109	117	116	107
1958										
Jan. - Jan.	106	107	118	117	110	117	109		116	107
Feb. - Fév.	106		118	119	110		108			

1) Ab Juli 1957 neuer Index. - Depuis juillet 1957 nouvel indice.

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel**  
**Indice des prix des agents de la production agricole**

1948 = 100

89

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour lère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
1954	99,0	81,6	95,1	105,4	107,9	97,3	111,8	97,0	115,6	103,4
1955	103,4	82,7	96,1	113,8	101,1	99,2	120,2	97,0	119,7	107,0
1956	105,9	81,2	89,5	125,2	100,7	103,8	127,3	97,0	124,5	110,4
1957	98,6	81,9	98,1	119,2	103,5	108,3	131,0	98,3	131,1	112,3
1957										
Jan. - Jan.	107,9	82,1	98,3	120,4	113,0	105,8	131,2	97,0	129,2	113,2
Feb. - Fév.	106,7	82,5	102,6	120,4	113,0	106,1	130,7	97,0	128,9	112,9
März - Mars	102,7	82,5	102,6	120,4	111,0	106,1	130,7	97,0	128,7	112,1
Apr. - Avr.	100,5	82,5	101,7	120,4	103,0	108,4	130,7	98,1	128,8	112,2
Mai - Mai	98,9	78,4	102,6	120,4	100,6	108,4	130,7	98,1	132,0	112,4
Juni - Juin	98,0	79,4	102,6	116,6	100,6	108,9	130,7	98,1	131,5	112,3
Juli - Juil.	98,4	80,4	102,6	116,3	99,9	109,1	130,9	98,4	131,6	112,5
Aug. - Août	96,7	81,0	102,6	116,3	99,9	109,2	130,9	98,6	131,8	112,3
Sep. - Sep.	96,7	82,7	102,6	116,3	99,9	109,2	130,9	98,9	131,9	112,4
Okt. - Oct.	94,1	82,7	73,6	116,3	99,9	109,2	130,9	99,2	132,0	111,4
Nov. - Nov.	94,1	83,0	71,3	116,3	99,9	109,2	130,9	99,7	132,2	111,5
Dez. - Déc.	94,3	83,0	76,3	117,2	99,9	109,4	132,2	99,7	134,1	112,3
1958										
Jan. - Jan.	91,3	83,0	78,7	105,6	99,9	108,4	132,3	103,3	133,9	112,1
Feb. - Fév.	91,9	83,0	83,2	105,6	99,9	108,6	131,3	103,8	133,7	112,2

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse**  
**Prix des produits agricoles payés à la production**

90

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Spelsetoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Spelsetoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg		
	Preise in Franken - Prix en francs						Index - Indice 1948 = 100							
1954	38,50	287,25	339,01	28,93	64,50	24,25	101,1	97,2	88,2	79,7	103,2	102,9	98,4	97,2
1955	39,00	302,64	337,73	29,67	64,50	23,17	102,6	102,5	87,5	82,1	103,2	101,2	97,4	98,9
1956	40,08	302,98	323,33	29,78	64,50	23,65	105,7	102,5	83,8	83,2	103,2	99,8	105,9	99,9
1957	41,33	308,17	320,14	30,03	64,83	23,58	108,6	104,3	83,2	83,8	106,1	102,7	106,2	101,1
1957														
Jan. - Jan.	41,00	291,10	328,50	29,40	64,50	23,90	107,9	98,7	85,4	87,2	103,2	108,4	109,1	101,0
Feb. - Fév.	41,00	290,00	309,60	25,70	64,50	24,00	107,9	98,3	80,5	76,1	103,2	109,1	114,6	99,9
März - Mars	41,00	293,90	316,80	24,50	64,50	24,70	107,9	99,6	82,3	72,7	103,2	112,1	111,8	100,2
Apr. - Avr.	41,00	302,80	313,30	26,40	64,50	25,10	107,9	102,6	81,4	78,4	103,2	113,7	99,6	100,6
Mai - Mai	41,00	314,70	312,20	28,40	64,50	25,60	107,9	106,7	81,1	84,3	103,2	116,2	94,9	101,7
Juni - Juin	41,00	315,10	312,90	29,30	64,50	25,90	107,9	106,8	81,3	87,0	103,2	117,5	118,8	103,0
Juli - Juil.	41,00	313,20	311,00	30,20	64,50	21,70	107,9	106,2	80,8	89,6	103,2	98,5	112,2	101,7
Aug. - Août	41,00	315,90	327,70	32,00	64,50	20,20	107,9	107,1	85,2	94,9	103,2	91,7	110,6	102,5
Sep. - Sep.	41,00	317,50	332,60	33,20	64,50	22,60	107,9	107,6	86,4	98,6	103,2	102,5	103,4	103,2
Okt. - Oct.	41,00	317,10	329,80	33,70	64,50	22,60	107,9	107,5	85,7	100,1	103,2	102,4	100,8	103,1
Nov. - Nov.	43,00	315,50	332,90	33,90	66,50	22,80	113,2	106,9	86,5	100,6	106,4	103,5	108,5	105,9
Dez. - Déc.	43,00	311,20	314,40	33,70	66,50	23,90	113,2	105,5	81,7	99,9	106,4	108,3	110,7	105,2
1958														
Jan. - Jan.	43,00	309,70	314,70	28,40	66,50	24,50	113,2	105,0	81,8	84,1	106,4	111,4	110,2	103,8
Feb. - Fév.	43,00	308,60	316,20	25,20	66,50	25,00	113,2	104,6	82,2	74,8	106,4	113,6	104,4	103,5

## LÖHNE - SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter - Evolution des salaires et des traitements

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégorie d'ouvriers						Angestelltegehälter Traitements des employés			
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und un- gelernte Arbeiter Ouvriers semi et non qualifiés	Er- wachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Er- wachsene Arbeiter- rinnen Ouvrières adultes	Jugend- liche Arbeiter Jeunes ouvriers	Jugend- liche Arbeiter- rinnen Jeunes ouvrières	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Juni - Juin 1939 = 100										
Okt. - Oct.										
1944	138	147	142	155	161	172	147	132	134	133
1945	146	157	150	173	179	199	159	140	143	142
1946	160	173	165	194	211	227	177	151	157	154
1947	172	186	177	210	236	249	191	163	172	167
1948	181	196	187	222	248	262	201	172	183	177
1949	183	198	190	223	240	261	203	176	187	180
1950	185	200	191	224	234	255	204	178	189	183
1951	193	209	198	234	254	271	213	185	196	189
1952	199	216	205	241	266	279	220	190	202	195
1953	201	218	208	244	260	281	223	194	206	198
1954	204	223	211	246	270	282	226	197	210	202
1955	210	230	218	252	284	292	232	203	216	208
1956	219	240	227	263	302	309	243	210	224	216
Oktober - Octobre 1949 = 100										
1953	109	109	109	110	108	108	109	110	110	110
1954	111	112	112	111	112	108	111	112	112	112
1955	114	115	115	113	118	112	114	115	115	115
1956	119	120	120	118	125	118	119	120	120	120

91

#### Index der durchschnittlichen Stunden- verdienste verunfallter Arbeiter

#### Indice des gains horaires moyens d'ouvriers victimes d'accidents

Jahr Année	Nominelle Stundenverdienste Gains horaires nominaux		Reale Stundenverdienste Gains horaires réels	
	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi- qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qua- lifiés	Gelernte, angelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés et semi- qualifiés	Ungelernte Arbeiter Ouvriers non qua- lifiés
1939 = 100				
1950	187	204	118	128
1951	190	209	114	125
1952	196	217	115	127
1953	204	221	120	130
1954	209	227	122	133
1955	212	233	123	135
1956	220	242	126	138
1949 = 100				
1952	106	107	100	101
1953	110	109	105	103
1954	113	112	106	105
1955	114	115	107	107
1956	119	119	110	110

1) Ab 1953 sind die Ergebnisse nicht direkt mit jenen der früheren Jahre vergleichbar. - Depuis 1953, les résultats ne sont pas directement comparables avec ceux des années précédentes.

92

#### Entwicklung der Lohnsätze in der Industrie und im Baugewerbe

#### Evolution des taux des salaires dans l'industrie et dans le bâtiment

Quartalsende Fin de trimestre	Zunahme gegenüber dem Vorquartal in Prozent Augmentation en pour-cent par rapport au trimestre précédent	Index IV. Quartal 1954 = 100 Indice IV <sup>e</sup> trimestre 1954 = 100
1955		
März - Mars	0,5	100,5
Juni - Juin	0,3	100,9
Sep. - Sep.	0,2	101,1
Dez. - Déc.	0,3	101,4
1956		
März - Mars	0,6	102,1
Juni - Juin	1,0	103,1
Sep. - Sep.	1,2	104,3
Dez. - Déc.	0,9	105,2
1957		
März - Mars	1,0	106,2
Juni - Juin	0,4	106,6
Sep. - Sep.	0,4	107,0
Dez. - Déc.	0,9	108,0

93

**PRODUKTION - PRODUCTION**  
**Bautätigkeit - Industrie du bâtiment**

94

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen <sup>1)</sup> Logements construits				Baubewilligte Wohnungen <sup>1)</sup> Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés			
	1955	1956	1957	1958	1955	1956	1957	1958	1955	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	867	1 204	1 182	1 059	1 462	1 296	1 082	754	667	677	774	
Feb. - Fév.	601	623	976		1 860	918	797					
März - Mars	1 942	1 788	1 624		1 746	2 082	1 331					
Apr. - Avr.	1 962	1 068	1 466		1 786	1 620	959	692	805	840		
Mai - Mai	1 153	1 609	1 102		1 893	1 910	1 404					
Juni - Juin	2 125	1 591	2 604		2 607	1 841	1 680					
Juli - Juil.	923	1 308	1 472		1 677	1 055	1 884	688	777	789		
Aug. - Août	507	867	1 021		2 901	1 686	1 501					
Sep. - Sep.	2 040	1 696	2 085		2 097	1 883	1 282					
Okt. - Oct.	1 380	1 266	1 859		1 883	1 151	913	690	705	685		
Nov. - Nov.	2 006	2 118	985		1 502	1 321	945					
Dez. - Déc.	1 229	1 381	2 008		1 732	1 360	690					
<b>Total</b>	<b>16 735</b>	<b>16 519</b>	<b>18 384</b>		<b>23 146</b>	<b>18 123</b>	<b>14 468</b>		<b>2 737</b>	<b>2 964</b>	<b>3 088</b>	

<sup>1)</sup> In 42 Städten. - Dans 42 villes.

**Marktproduktion von tierischen Erzeugnissen - Produits d'origine animale mis sur le marché**

95

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Menge Quantité			Mengen- index Indice des quantités 1948 = 100	Wert in Millionen Franken Valeur en millions de francs				Wertindex Indice des valeurs 1948 = 100
	Milchein- lieferung Livraisons de lait 1000 q	Schlacht- vieh <sup>1)</sup> Bétail de boucherie <sup>1)</sup> 1000 q	Eier Mio Stück Oeufs millions de pièces		Milchein- lieferung Livraisons de lait	Schlacht- vieh <sup>1)</sup> Bétail de boucherie <sup>1)</sup>	Eier Oeufs	Total	
1956	1639	153	29	150	67,4	73,3	7,8	148,5	145
1957	1 711	163	30	159	72,3	78,8	8,2	159,3	155
1957 Jan. - Jan.	1 369	177	34	155	57,5	85,9	9,5	152,9	149
Feb. - Fév.	1 351	161	39	147	56,7	75,1	9,5	141,3	138
März - Mars	1 605	150	46	153	67,4	71,0	10,6	149,0	145
Apr. - Avr.	1 803	160	33	162	75,7	79,3	8,2	163,2	159
Mai - Mai	2 207	156	46	179	92,7	75,0	12,3	180,0	175
Juni - Juin	2 075	144	38	165	87,1	69,1	10,6	166,8	162
Juli - Juil.	2 004	167	36	174	84,1	79,9	10,2	174,2	170
Aug. - Août	1 962	154	34	162	82,4	75,5	7,2	165,1	160
Sep. - Sep.	1 776	168	19	160	74,6	83,0	6,0	163,6	159
Okt. - Oct.	1 650	172	13	155	69,3	84,2	4,1	157,6	159
Nov. - Nov.	1 342	166	12	140	59,1	81,3	3,8	144,2	140
Dez. - Déc.	1 392	179	20	151	61,2	86,5	6,4	154,1	150
1958 <sup>2)</sup> Jan. - Jan.	1 560	167	34	156	68,6	81,8	9,2	159,6	155
Feb. - Fév.	1 537	154	35	149	67,6	75,3	8,3	151,2	147

<sup>1)</sup> Rindvieh, Schweine. - Bovins, porcs.

<sup>2)</sup> Provisorische Ergebnisse. - Résultats provisoires.

**Energieabgabe der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung  
Fourniture d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

In Millionen kWh - En millions de kWh

96

Monat Mois	Inlandverbrauch ohne Elektrokessel Consommation dans le pays sans les chaudières électriques			Abgabe an Elektrokessel Fourniture aux chaudières électriques			Gesamter Inlandverbrauch Consommation totale dans le pays			Ausfuhrüberschuß Excédent d'exportation		
	1955/56	1956/57	1957/58	1955/56	1956/57	1957/58	1955/56	1956/57	1957/58	1955/56	1956/57	1957/58
Okt. - Oct.	982	1 089	1 101	26	17	14	1 008	1 106	1 115	6	53	- 53
Nov. - Nov.	1 024	1 095	1 115	9	5	4	1 033	1 100	1 119	- 121	- 78	- 172
Dez. - Déc.	1 021	1 085	1 158	5	4	3	1 026	1 089	1 161	- 162	- 143	- 258
Jan. - Jan.	1 011	1 132	1 175	5	4	3	1 016	1 136	1 178	- 179	- 178	- 256
Feb. - Fév.	1 056	990		5	5		1 061	995		- 154	- 153	
März - Mars	906	1 034		3	8		909	1 042		- 143	- 28	
Apr. - Avr.	933	1 010		7	18		940	1 028		- 46	47	
Mai - Mai	966	1 056		42	22		1 008	1 078		118	29	
Juni - Juin	977	1 010		90	61		1 067	1 071		181	217	
Juli - Juil.	978	1 056		104	108		1 082	1 164		231	359	
Aug. - Août	992	1 065		128	72		1 120	1 137		261	243	
Sep. - Sep.	972	1 027		84	30		1 056	1 057		253	87	
Hydr. Jahr Année hydro.	11 818	12 649		508	354		12 326	13 003		245	511	
Okt. bis Jan. Oct. à Jan.	4 038	4 401	4 549	45	30	24	4 083	4 431	4 573	- 456	- 346	- 739

# BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT - ACTIVITÉ INDUSTRIELLE, MARCHÉ DU TRAVAIL

## Beschäftigungsgrad der Industrie - Activité industrielle

Quartalsende Fin de trimestre	Beschäftigungskoeffizient Coefficient d'activité <sup>1)</sup>					Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises 3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100				
	1953	1954	1955	1956	1957	1953	1954	1955	1956	1957
März - Mars	120	125	131	135	139	110	111	115	120	126
Juni - Juin	123	128	131	136	139	111	112	117	123	129
Sep. - Sep.	126	130	132	137	137	111	114	119	124	131
Dez. - Déc.	128	132	135	140	136	111	115	120	125	130

1) 150 = gut - bon, 100 = befriedigend - satisfaisant, 50 = schlecht - mauvais.

## Beschäftigungsindex in einzelnen Industrien - Indice d'occupation dans différentes industries

3. Quartal 1949 = 100 - 3e trimestre 1949 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs-, Genuß- mittel Alimen- tation, bois- sons, tabac	Baum- wolle Coton	Seide, Kunstseide Sole, sole arti- ficielle	Wolle Laine	Stickerei Broderie	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz Bois	Graphische Industrie Arts graphiques	Chemie Chimie	Metalle, Maschinen Métaux, machines	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie
1954	105	121	107	100	146	109	108	116	110	120	112
1955	110	115	111	101	137	110	112	122	115	128	119
1956											
Sep. - Sep.	118	115	107	99	143	114	118	124	118	134	124
Dez. - Déc.')	113	117	109	102	143	116	113	124	119	136	126
1957											
März - Mars')	112	118	107	104	147	118	115	126	121	138	128
Juni - Juin')	116	119	108	107	153	119	118	128	123	142	130
Sep. - Sep.')	121	119	107	107	157	121	119	130	124	143	132
Dez. - Déc.	117	120	106	107	159	121	113	131	124	143	133

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. - Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

1) Teilweise rektifizierte Zahlen. - Chiffres en partie rectifiés.

## Arbeitsmarkt - Marché du travail

Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	6 052	9 791	9 810	5 233	9 041	9 091	5 940	5 742	4 148
Feb. - Fév.	19 204	3 925	6 638	18 572	3 345	6 026	5 654	6 335	4 689
März - Mars	2 406	1 498		1 900	1 023		7 532	7 789	
Apr. - Avr.	1 506	1 176		1 024	761		7 161	7 252	
Mai - Mai	1 121	1 038		681	615		6 970	6 050	
Juni - Juin	1 015	971		603	530		6 740	5 485	
Juli - Juil.	944	960		502	554		6 238	5 130	
Aug. - Août	1 194	986		648	575		6 380	5 133	
Sep. - Sep.	1 113	1 154		673	723		6 185	5 062	
Okt. - Oct.	1 556	1 513		1 072	1 086		5 515	4 455	
Nov. - Nov.	2 167	2 116		1 628	1 644		5 014	3 904	
Dez. - Déc.	4 444	5 191		3 923	4 667		4 946	3 658	
Mittel Moyenne	3 560	2 527		3 038	2 047		6 190	5 500	

## Stellensuchende nach Berufsgruppen - Demandes d'emploi par groupes professionnels

Monatsende - Fin de mois

Berufsgruppen	1956			1957			Groupes professionnels
	Sep. - Sep.	Dez. - Déc.		März - Mars	Juni - Juin	Sep. - Sep.	
Landwirtschaft u. Gärtnerei	5	34		19	6	12	Agriculture et horticulture
Lebens- und Genußmittel ..	16	31		26	18	11	Denrées alimentaires, boissons, tabac
Bekleidung und Reinigung .	52	96		62	62	61	Habillage et toilette
Baugewerbe .....	38	2 726		184	68	104	Industrie du bâtiment
Holz und Glas .....	8	68		38	18	20	Industrie du bois et du verre
Textilindustrie .....	14	10		15	5	14	Industrie textile
Metall- und Masch'industrie	23	99		55	37	37	Ind. d. métaux et d. machines
Uhren und Bijouterie .....	17	32		47	20	22	Horlogerie et bijouterie
Handel und Verwaltung ...	405	439		416	328	375	Commerce et administration
Hotel und Gastwirtschaft ..	146	246		163	54	150	Hôtellerie
Verschiedene .....	389	663		473	355	348	Divers
Total .....	1 113	4 444		1 498	971	1 154	Total

## HANDEL, VERKEHR - COMMERCE, TRANSPORTS

**Wertumsätze im Kleinhandel<sup>1)</sup>**  
**Commerce de détail, chiffre d'affaires<sup>1)</sup>**  
 Jahresdurchschnitt - Moyenne annuelle 1949 = 100

**Transportmengen der Schweiz. Bundesbahnen**  
**Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses**

101

Monat Mols	1955	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	128,7	131,7	145,8	151,0 <sup>2)</sup>
Feb. - Fév.	103,8	112,5	120,9	
März - Mars	115,8	140,6	137,9	
Apr. - Avr.	139,0	130,9	156,3	
Mai - Mai	128,8	139,2	145,0	
Juni - Juin	118,3	128,7	150,5	
Juli - Juil.	131,1	138,2	149,9	
Aug. - Août	107,8	117,9	128,3	
Sep. - Sep.	122,2	131,7	137,4	
Okt. - Oct.	135,0	140,8	146,4	
Nov. - Nov.	136,6	157,0	155,3	
Dez. - Déc.	187,2	215,5	221,7	
Mittel Moyenne	129,9	140,7	149,8	

1) Pro Verkaufstag. - Par jour ouvrable.  
 2) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

102

Monat Mols	Personen - Voyageurs In - en Mio		Güter - Marchandises In - en Mio t <sup>1)</sup>	
	1957 <sup>2)</sup>	1958 <sup>2)</sup>	1957 <sup>2)</sup>	1958 <sup>2)</sup>
Jan. - Jan.	18,9	19,4	1,99	1,73
Feb. - Fév.	17,1		2,04	
März - Mars	17,0		2,24	
Apr. - Avr.	20,8		2,10	
Mai - Mai	16,4		2,29	
Juni - Juin	18,1		2,09	
Juli - Juil.	19,3		2,42	
Aug. - Août	18,6		2,28	
Sep. - Sep.	21,4		2,26	
Okt. - Oct.	18,5		2,39	
Nov. - Nov.	17,0		2,15	
Dez. - Déc.	18,6		1,88	
Total	221,7		26,13	

1) Gepäck-, Tier-, Güter- und Postverkehr.  
 Bagages, animaux, marchandises et transports postaux.  
 2) Approximative Zahlen. - Chiffres approximatifs.

### Güterverkehr in den Basler Rheinhäfen - Trafic de marchandises des ports de Bâle

In 1000 Tonnen - En 1000 tonnes

103

Monat Mols	Bergfahrt - Navigation en amont			Talfahrt - Navigation en aval			Total		
	1956	1957	1958	1956	1957	1958	1956	1957	1958
Jan. - Jan.	276,7	446,2	259,3	44,5	16,6	21,0	321,2	462,8	280,3
Feb. - Fév.	88,7	366,8	265,9	11,0	26,3	23,0	99,7	393,1	288,9
März - Mars	301,1	399,0		33,3	41,4		334,4	440,4	
Apr. - Avr.	359,8	370,2		44,9	33,5		404,7	403,7	
Mai - Mai	455,6	534,3		39,0	37,6		494,6	571,9	
Juni - Juin	496,7	473,2		34,0	33,9		530,7	507,1	
Juli - Juil.	551,4	565,0		36,2	39,0		587,6	604,0	
Aug. - Août	529,7	510,5		39,7	34,1		569,4	544,6	
Sep. - Sep.	541,9	447,3		37,3	35,4		579,2	482,7	
Okt. - Oct.	504,9	387,1		38,9	32,7		543,8	419,8	
Nov. - Nov.	365,8	311,1		35,4	19,5		401,2	330,6	
Dez. - Déc.	395,7	217,8		23,0	17,9		418,7	235,7	
Total	4 868,0	5 028,5		417,2	367,9		5 285,2	5 396,4	
Jan. u. Feb. Jan. et Fév.	365,4	813,0	525,2	55,5	42,9	44,0	420,9	855,9	569,2

### Fremdenverkehr - Mouvement touristique

104

Jahr Monat Année Mols	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploit- ation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte - 1000 Arrivées			1000 Logiernächte - 1000 Nuits			davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.	Betten- besetzung <sup>1)</sup> Taux d'oc- cupation des lits <sup>1)</sup> %
			Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total		
1956	5 923	143 435	2 604	3 831	6 435	11 770	12 520	24 290	1 881	34,8
1957	5 969	146 165	2 680	4 143	6 823	11 918	13 450	25 368	1 971	35,5
1956 Dez. - Déc.	5 444	117 049	142	125	267	644	627	1 271	146	21,4
1957 Jan. - Jan.	5 432	131 360	146	113	259	747	670	1 417	148	23,7
Feb. - Fév.	5 457	132 147	169	142	311	873	798	1 671	146	31,0
März - Mars	5 649	130 833	191	185	376	893	820	1 713	176	28,6
Apr. - Avr.	5 873	137 313	214	293	507	883	829	1 712	175	29,5
Mai - Mai	5 996	148 163	206	323	529	858	902	1 760	187	29,2
Juni - Juin	6 637	174 646	276	531	807	1 031	1 499	2 530	173	43,2
Juli - Juil.	6 808	188 937	363	709	1 072	1 733	2 150	3 883	170	63,8
Aug. - Aug.	6 834	189 896	347	920	1 267	1 710	2 935	4 645	159	76,1
Sep. - Sep.	6 690	168 972	278	482	760	1 138	1 342	2 480	162	42,0
Okt. - Oct.	5 695	127 275	220	205	425	879	563	1 442	171	23,6
Nov. - Nov.	5 037	105 903	140	109	249	573	337	910	163	15,4
Dez. - Déc.	5 515	118 530	130	131	261	600	605	1 205	141	19,7
1958 Jan. - Jan.	5 521	135 387	151	128	279	765	696	1 461	144	23,7

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. - Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.  
 1) In Prozent der vorhandenen Betten. - En pour-cent des lits existants.

**AUSLÄNDISCHE BANKEN, INTERNATIONALE INSTITUTIONEN  
BANQUES ÉTRANGÈRES, INSTITUTIONS INTERNATIONALES**

**Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken  
Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission**

Banque Nationale de Belgique  
En millions de francs belges

Fin d'année Fin de mois	Actif								Passif			
	Or	Avoirs sur l'étranger	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiement	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur nantissement	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Fonds publics	Billets en circulation	Comptes courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement
									Total	dont Trésor public		
1955	46 442	110	10 757	6 762	358	8 626	34 660	1 914	106 399	1 991	61	934
1956	47 398	1 447	10 983	6 826	738	8 853	34 660	2 072	109 883	1 752	31	800
1957												
Septembre ..	43 709	1 251	8 194	12 478	1 469	9 406	34 456	2 235	109 483	1 408	21	1 379
Octobre .....	43 820	1 428	8 347	11 547	1 582	9 023	34 456	2 236	110 862	1 786	33	1 408
Novembre ...	43 758	1 402	8 693	10 846	974	9 430	34 456	2 239	109 388	2 167	27	727
Décembre...	45 664	1 927	9 530	9 558	970	8 035	34 456	2 239	110 302	1 688	31	640
1958												
Janvier .....	47 321	1 911	8 851	10 267	1 671	6 033	34 397	2 253	108 904	2 617	35	661
Février .....	48 369	1 758	9 208	8 215	828	9 006	34 397	2 368	109 468	3 085	38	502

Banque nationale de Danemark  
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encaisse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et es-comptes	Débiteurs divers	Ministère des finances	Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue, Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger
1955	68	705	248	64	909	3 123	539	2 217	700	1 562	945
1956	68	692	189	64	918	3 051	498	2 372	488	1 461	924
1957											
Septembre ..	68	884	197	48	538	3 022	501	2 135	371	1 494	1 026
Octobre .....	68	796	211	57	690	3 022	499	2 242	421	1 479	963
Novembre ...	68	828	156	40	759	3 002	485	2 276	422	1 473	924
Décembre...	68	975	252	68	617	2 982	491	2 432	441	1 461	867
1958											
Janvier .....	68	959	229	53	673	2 981	419	2 302	454	1 448	920
Février .....	68	948	167	62	803	2 981	365	2 290	626	1 442	777

Deutsche Bundesbank<sup>1)</sup>  
In Millionen Deutsche Mark

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven			
	Gold	Auslands-geschäft	Sonstige Forde-rungen an das Ausland	Inlands-wechsel	Schatz-wechsel, Lombard-forderungen und Kassen-kredite	Wert-papiere	Aus-gleichs-forderungen und unverzins-liche Schuldver-schreib.	Noten-umlauf <sup>2)</sup>	Einlagen		Verbind-lichkeiten aus dem Auslands-geschäft
								insgesamt	davon Kredit-institute		
1955	3 862	9 243	.	4 030	969	71	4 109	13 641	7 709	4 395	232
1956	6 231	11 824	.	2 704	529	121	4 076	14 511	9 553	5 140	579
1957											
September ..	10 033	8 535	5 794	1 247	155	172	3 660	15 928	11 906	5 623	1 134
Oktober .....	10 655	7 205	6 429	953	194	173	3 320	16 074	11 240	5 341	1 029
November ...	10 691	7 008	6 428	795	193	178	3 325	16 402	10 352	5 397	1 154
Dezember ...	10 602	6 778	6 461	1 366	358	238	4 662	16 133	12 206	7 109	1 274
1958											
Januar .....	10 430	6 627	6 363	983	120	239	3 362	16 077	10 600	5 453	914
Februar .....	10 383	6 611	6 293	869	216	238	3 474	16 554	10 110	5 438	1 011

1) Bis Ende Juli 1957: Bank deutscher Länder und Landeszentralbanken.  
2) Einschließlich die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten.

Bank of England  
In million Pound Sterling

105  
Fort-  
setzung  
Suite

End of year End of month	Issue Department				Banking Department							
	Gold Coin and Bullion	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Secu- rities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account	Bankers Deposits	Other Deposits	
1955	0,4	1 885,3	1 900,0	1 889,6	13,1	282,7	54,6	12,0	3,2	245,2	71,7	
1956	0,4	2 010,2	2 025,0	1 997,7	29,6	250,9	27,7	11,6		203,6	74,9	
1957												
September ..	0,4	1 985,3	2 000,0	1 967,5	35,3	251,2	34,9	13,0		216,8	73,1	
October .....	0,4	1 985,2	2 000,0	1 967,0	35,9	265,8	36,6	10,1		234,6	75,7	
November ...	0,4	2 035,3	2 050,0	2 001,4	51,3	236,4	43,7	10,1		226,9	76,4	
December ...	0,4	2 135,2	2 150,0	2 128,0	24,8	241,4	43,2	9,8		199,5	81,9	
1958												
January .....	0,4	1 985,2	2 000,0	1 957,2	45,6	218,0	46,7	12,2		205,1	74,6	
February .....	0,4	1 985,2	2 000,0	1 962,1	40,6	237,5	48,8	11,4		224,0	73,0	

Banque d'Espagne  
En millions de pesetas

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif		
	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public
1955	616	320	36 719	458	14 262	230	47 045	6 644	3 715
1956	617	323	49 693	466	14 208	680	55 821	13 138	2 545
1957									
Septembre ..	618	323	59 541	477	14 200	1 260	62 467	14 576	4 479
Octobre .....	618	323	60 946	479	14 200	1 620	62 826	15 580	4 660
Novembre ..	618	323	59 437	479	14 202	1 817	62 570	14 611	4 107
Décembre ...	618	318	61 639	479	13 365	271	66 653	12 366	2 384
1958									
Janvier .....	618	319	59 424	479	13 369	1 201	63 837	13 123	3 624
Février .....	618	319	59 827	479	13 366	1 827	64 739	13 216	2 831

Banque de France  
En millions de francs français

Fin d'année Fin de mois	Actif							Passif			
	Encaisse or	Disponi- bilités à vue à l'étranger	Avances au Fonds de stabi- lisation des changes	Porte- feuille d'escompte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'oc- cupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants crédoeurs	
							Total	dont avances pro- visoires diverses 1)		Total	dont comptes des banques et insti- tutions financières françaises et étrangères
1955	301 204	200 000	192 400	1 240 215	226 723	15 983	726 000	250 000	2 819 996	142 929	59 176
1956	301 204	49 166	71 600	1 784 665	289 164	29 033	655 000	179 000	3 046 863	173 827	80 153
1957											
Septembre ..	201 204 <sup>2)</sup>	11 771	—	1 905 152	322 659	30 696	976 000	500 000	3 214 416	359 529	273 386
Octobre .....	201 204	11 771	—	1 959 073	315 150	30 940	901 000	525 000	3 292 536	417 041	337 072
Novembre ...	201 204	11 771	—	1 938 732	281 995	28 736	991 300	515 300	3 139 907	467 156	380 160
Décembre ...	201 204	11 771	—	2 003 647	290 161	29 351	967 600	491 600	3 174 911	475 402	380 666
1958											
Janvier .....	201 204	11 771	—	1 922 354	260 266	30 661	1 120 600	644 600	3 191 733	469 046	378 057
Février .....	201 204	11 771	—	1 878 333	290 217	31 363	1 120 100	644 100	3 197 851	455 532	373 083

1) Jusqu'en août 1956 avances provisoires et avances spéciales, depuis septembre 1956 avances provisoires, depuis juin 1957 avances provisoires et avances spéciales, depuis novembre 1957 avances provisoires, avances spéciales et avances à échéance déterminée.  
2) Prêt d'or de fr. 100 milliards au fonds de stabilisation des changes (Convention du 26 juin 1957).



**Banque de Grèce**  
En millions de drachmes

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or et devises	Lettres de change	Avances		Billets en cir- culation	Dépôts et Comptes courants				Engage- ments à vue en devises étrangères
			à l'Etat	autres		Etat		Banques	autres	
						Total	dont Aide américaine			
1954	6 730	133	8 745	4 471	3 888	8 417	7 094	455	2 881	1 780
1955	6 846	143	6 985	4 681	4 951	8 449	7 577	821	3 578	1 237
1956	6 349	201	7 102	4 969	6 150	8 132	7 287	540	3 285	569
1957										
Juin .....	6 266	169	7 532	5 093	5 824	8 180	7 112	1 203	4 250	322
Juillet .....	6 343	158	8 003	5 000	6 012	8 217	7 113	1 197	4 417	193
Août .....	6 097	170	8 589	5 123	6 328	8 189	7 113	1 270	4 491	142
Septembre ..	5 659	175	5 565	5 385	6 611	4 738	3 676	1 045	4 555	300
Octobre ....	5 614	192	5 366	5 568	6 723	4 789	3 676	1 039	4 574	284
Novembre ...	5 712	212	4 949	5 749	6 601	4 838	3 680	1 268	4 537	233

**105**  
Fort-  
setzung  
Sulte

**Banque d'Italie**  
En millions de lire

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif			
	Encaisse or	Devises	Débiteurs divers 1)	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor 2)	Circulation bancaire	Dépôts libres	Dépôts bloqués	Créanciers divers
1954	4 227	72 482	695 196	326 841	91 923	1 024 337	1 538 378	62 528	448 337	160 836
1955	4 228	69 851	766 181	334 667	82 784	1 167 340	1 671 396	81 025	513 203	147 728
1956	4 229	70 876	851 545	427 433	107 196	1 118 267	1 818 266	102 219	503 036	150 139
1957										
Juillet .....	4 229	71 019	931 909	353 222	87 080	1 128 445	1 711 821	130 851	576 067	151 141
Août .....	4 229	71 033	974 328	380 292	95 013	1 033 009	1 706 485	136 904	559 325	149 272
Septembre ..	4 229	71 053	974 950	382 005	91 173	1 083 348	1 728 558	138 406	579 108	156 054
Octobre .....	4 229	71 123	984 812	382 502	89 912	1 044 284	1 700 936	122 142	593 720	156 307
Novembre ...	4 229	71 118	1 011 304	380 929	73 906	1 117 911	1 716 139	128 162	651 833	159 053
Décembre <sup>3)</sup> ..	4 229	71 037	1 038 220	404 875	81 444	1 184 096	1 913 734	139 877	548 145	168 215

- 1) Principalement avances de la Banque à l'Office Italien des changes.  
2) Y compris les titres de l'Etat.  
3) Chiffres provisoires.

**Banque néerlandaise**  
En millions de florins

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif						
	Encaisse or	Avoirs sur l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat 1)	Billets en cir- culation	Comptes courants créditeurs					Engage- ments en devises étran- gères
						Total	dont			Engage- ments résultant d'accords de paie- ment	
							Etat		Banques néer- landaises		
Compte normal	Aide améri- caine										
1955	3 275	1 597	51	522	3 983	1 472	326	490	462	115	20
1956	3 192	958	253	660	4 074	1 207	252	368	405	134	20
1957											
Septembre...	2 649	911	263	660	4 118	499	101	17	266	28	17
Octobre .....	2 649	1 089	199	660	4 061	642	96	17	367	67	8
Novembre ...	2 649	1 152	149	660	3 994	624	145	17	307	68	8
Décembre ..	2 812	1 184	198	560	4 203	660	292	17	214	40	6
1958											
Janvier .....	2 995	1 153	76	560	3 967	849	501	17	220	28	4
Février .....	3 132	1 593	26	560	3 952	1 323	743	17	423	47	76

1) Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen

In Millionen Kronen

105  
Fortsetzung  
Seite

Jahresende Monatsende	Aktiven						Passiven				
	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskontvor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüber E. Z. U.	Übrige Aus-land- verpflich- tungen und Verbind- lichen in fremder Währung
		Total	davon kurz- fristige					Staat und andere öffentliche Konti	Inlän- dische Banken		
1955	185	882	222	5 546	93	119	3 299	1 631	640	801	211
1956	185	974	152	5 546	74	116	3 496	1 662	608	646	159
1957											
September ..	185	977	207	5 545	105	75	3 232	2 160	340	574	161
Oktober .....	185	967	159	5 545	104	82	3 271	1 994	493	564	161
November ...	185	966	206	5 545	104	84	3 268	2 101	327	553	198
Dezember ..	185	1 007	179	5 545	101	87	3 463	1 704	638	546	214
1958											
Januar .....	185	942	133	5 545	99	76	3 230	1 966	522	549	227
Februar .....	185	947	247	5 545	112	79	3 192	2 034	509	558	212

Oesterreichische Nationalbank

In Millionen Schilling

Jahresende Monatsende	Aktiven							Passiven			
	Gold	Devisen und Valuten	Eskontierte Wechsel 1)	Bundes- schatzscheine 2)	Darlehen gegen Pfand	Forderung gegen den Bundes- schatz	Forderung gegen den Bundes- schatz wegen Währungs- fonds und Weltbank	Noten- umlauf	Sofort fällige Verbindlichkeiten		Verbind- lichen aus Guthaben auf Counter- part- Konten
									Total	davon Guthaben inländ. Kredit- unterneh- mungen	
1955	1 743	7 531	5 974	389	691	1 434	352	13 026	2 744	1 612	1 346
1956	1 752	8 723	6 918	400	277	1 359	352	14 259	3 002	1 798	1 166
1957											
September ...	2 231	10 743	5 891	—	0	1 342	352	14 477	3 586	2 265	906
Oktober .....	2 129	11 104	5 852	—	0	1 342	352	14 835	3 390	2 183	898
November ...	2 660	10 611	5 879	—	0	1 342	352	15 031	3 306	2 060	1 040
Dezember ..	2 647	10 592	6 358	190	0	1 342	352	15 403	3 587	2 392	1 055
1958											
Januar .....	2 653	10 676	5 908	—	0	1 342	352	14 846	3 467	2 240	1 122
Februar .....	2 653	10 613	5 695	—	0	1 342	352	14 992	3 056	1 866	1 104

1) Inbegriffen Aufbaukredite (Februar 1958: 4951 Mio Schilling).

2) Von der Regierung selnerzeit zur teilweisen Deckung der Besatzungskosten ausgegeben.

Banque du Portugal

En millions d'escudos

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Encaisse or	Disponi- bilités en devises étrangères	Autres dis- ponibilités en or et diverses monnaies	Fonds publics portugais	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circula- tion	Autres engagements en escudos à vue			Engage- ments en devises étrangères
								Total	dont banques	dont Trésor public <sup>1)</sup>	
1954	5 601	5 613	7 627	270	966	998	10 513	9 653	7 581	1 643	12
1955	5 680	5 716	7 908	277	935	995	11 075	9 456	7 474	1 576	36
1956	5 988	5 992	7 934	280	1 249	993	11 636	10 032	7 927	1 520	4
1957											
Juin .....	5 866	5 884	7 760	279	1 218	990	11 200	9 806	7 245	1 875	18
Juillet .....	5 942	5 958	7 624	273	1 275	990	11 496	9 833	7 036	2 158	16
Août .....	5 969	5 990	7 723	272	1 376	990	11 597	9 805	7 128	1 986	21
Septembre ...	5 995	6 010	7 575	268	1 561	990	11 640	9 855	7 246	2 005	15
Octobre .....	5 999	6 028	7 518	266	1 719	990	11 840	9 705	7 152	1 964	29
Novembre ...	5 993	6 034	7 507	268	1 753	990	11 785	9 690	7 260	1 941	41

1) Compte courant et accords internationaux de coopération économique.

**Banque de Suède**  
En millions de couronnes

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif					
	Or	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes courants			Dépôts à terme	Compte d'ajustement des changes
						Total	dont avoires de l'Etat	dont banques		
1955	1 426	1 004	4 023	25	5 319	747	321	418	210	341
1956	1 376	1 072	4 390	21	5 597	504	260	241	519	356
1957										
Septembre ..	1 214	1 180	4 474	112	5 361	284	128	153	1 006	373
Octobre .....	1 167	1 258	4 561	16	5 504	130	74	53	1 006	373
Novembre ...	1 174	1 184	4 477	172	5 542	113	49	61	1 005	373
Décembre ...	1 134	1 227	5 050	89	5 840	415	273	136	1 044	373
1958										
Janvier .....	1 114	1 213	4 761	11	5 547	317	277	38	1 006	374
Février .....	1 079	1 166	4 579	129	5 507	201	159	39	1 008	374

**105**  
Fortsetzung  
Suite

**Banque centrale de la République de Turquie**  
En millions de livres turques

Fin d'année Fin de mois	Actif						Passif				
	Or	Débiteurs en devises	Effets <sup>1)</sup>	Créances à liquider <sup>2)</sup>	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exigibilités en or	Exigibilités en devises
						sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme				
1955	402	188	2 609	496	30	164	305	2 008	815	155	790
1956	402	242	2 899	468	30	229	484	2 526	962	155	732
1957											
Août .....	402	485	3 279	431	33	319	581	2 926	958	155	1 007
Septembre ..	402	467	3 520	431	33	334	538	3 105	955	155	1 028
Octobre .....	402	475	3 752	431	33	330	593	3 323	937	155	1 078
Novembre ...	403	461	3 790	431	33	342	590	3 345	978	156	1 048
Décembre ...	403	480	3 734	431	33	332	556	3 199	1 059	156	1 043
1958											
Janvier .....	403	485	3 751	431	33	329	489	3 125	1 080	156	1 020

1) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

2) Créances envers l'Office des produits du sol anciennement comprises parmi les effets.

**Banque centrale de la République argentine**  
En millions de pesos

Fin d'année Fin de mois	Actif				Passif						
	Or et devises	Avances, prêts et rées-comptes	Effets	Bons d'assainement bancaires	Circulation monétaire	Dépôts			Bons hypothécaires de la Banque centrale	Comptes bancaires	Engagements envers l'étranger
						Total	dont banques	dont gouvernement			
1954	.	.	.	.	31 589	.	.	.	746	.	.
1955	.	.	.	.	37 466	.	.	.	879	.	.
1956	.	.	.	.	42 802	.	.	.	647	.	.
1957											
Juillet .....	.	.	.	.	44 748	.	.	.	601	.	.
Août .....	.	.	.	.	44 710	.	.	.	583	.	.
Septembre ..	.	.	.	.	44 987	.	.	.	562	.	.
Octobre ...	.	.	.	.	45 211	.	.	.	552	.	.
Novembre ...	.	.	.	.	46 843	.	.	.	544	.	.
Déc. <sup>1) 2)</sup> ...	5 996	69 939	4 262	27 599	50 450	7 204	5 601	1 342	529	43 088	7 241

1) Transformation de la structure bancaire en Argentine. Le bilan de la Banque centrale est profondément modifié.

2) Chiffres provisoires.

**Banque du Canada**  
En millions de dollars canadiens

105

Fortsetzung  
Suite

Fin d'année Fin de mois	Actif					Passif				
	Devises et titres étrangers	Titres émis ou garantis par l'Etat			Investisse- ments à l'Industrial Development Bank	Billets en circulation	Dépôts			Engage- ments en monnaies étrangères
		Bons du Trésor	autres titres				du Gouverne- ment	des Banques à Charte	autres	
			à deux ans de terme et moins	à plus de deux ans de terme						
1955	115	263	1 021	1 084	35	1 739	89	551	34	98
1956	78	505	520	1 369	48	1 869	39	512	31	62
1957										
Août .....	84	538	714	1 174	60	1 816	64	543	33	74
Septembre ..	68	428	781	1 170	60	1 819	67	481	29	58
Octobre ....	70	516	782	1 157	60	1 824	40	624	26	60
Novembre ...	73	436	885	1 117	61	1 828	64	543	31	63
Décembre ...	80	467	779	1 181	61	1 904	35	518	31	70
1958										
Janvier .....	80	494	772	1 168	62	1 777	57	534	23	70

**South African Reserve Bank**  
In million South African Pounds

End of year End of month	Assets						Liabilities			
	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discounted	Loans and Advances		Notes in Circulation	Deposits		
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Govern- ment	Other		Bankers	Govern- ment	Other
1955	75,1	45,5	3,4	11,4	-	7,6	111,2	44,7	18,7	2,3
1956	79,4	41,9	4,7	9,7	-	14,9	117,7	46,7	20,9	2,4
1957										
September ..	76,2	18,2	4,0	4,5	24,8	2,4	116,6	47,3	5,1	2,3
October ....	76,3	17,8	4,7	2,8	19,5	2,7	115,7	46,9	5,5	2,3
November ...	77,3	14,0	3,8	16,4	8,6	5,1	116,0	47,0	3,1	2,5
December ...	76,7	13,7	4,1	30,9	-	9,4	120,4	47,0	6,4	2,6
1958										
January ....	72,9	11,8	8,4	57,7	-	4,1	113,2	48,8	27,2	2,6
February ...	75,0	4,0	7,5	66,7	-	5,0	112,8	46,4	37,4	2,2

**Federal Reserve Banks (U.S.A.)**  
In million Dollars

End of year End of month	Assets				Liabilities		
	Gold certificate reserves	Reserve Bank credit outstanding			Federal Reserve notes	Deposits	
		Total	of which			Total	Member bank reserves
US Govern- ment securities	Discount and advances <sup>1)</sup>						
1955	21 009	26 507	24 785	137	26 921	20 355	19 005
1956	21 269	26 699	24 915	120	27 476	20 249	19 059
1957							
September ..	21 943	24 622	23 312	807	26 829	19 426	18 399
October ....	22 005	25 206	23 338	806	26 834	20 103	18 917
November ...	22 083	25 515	23 733	840	27 260	19 996	19 274
December ...	22 085	25 784	24 238	122	27 535	20 117	19 034
1958							
January <sup>2)</sup> ....	22 104	.	23 360	296	26 702	20 013	18 977
February <sup>2)</sup> ...	22 099	.	23 409	226	26 510	19 858	18 880

1) Including Industrial loans and Acceptances. 2) Last Wednesday.

**Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
**Situations de la Banque des Règlements internationaux, Bâle**

In Millionen Goldfranken<sup>1)</sup> - En millions de francs or<sup>1)</sup>

106

Fin d'année Fin de mois	Actif								
	Or en lingots et monnayé	Espèces en caisse et avoirs bancaires à vue	Portefeuille réescomptable		Dépôts à terme et avances (or et monnaies)	Effets et titres		Fonds placés en Allemagne <sup>2)</sup>	Autres actifs
			Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Or	Monnaies et effets divers		
1955	664,2	53,6	41,2	227,4	142,2	222,9	207,5	68,3	1,7
1956	547,4	49,0	50,1	459,2	67,5	226,7	297,3	68,3	2,1
1957									
Mars .....	513,0	56,9	60,7	635,3	146,5	168,8	528,7	68,3	2,8
Juin .....	626,6	53,7	67,4	543,3	184,7	146,8	607,1	68,3	1,5
Septembre ..	423,9	72,6	89,0	451,0	113,6	119,4	694,2	68,3	4,0
Décembre ...	504,6	58,9	83,2	412,4	164,9	111,9	483,6	68,3	1,3
1958									
Janvier .....	524,9	51,4	88,7	497,1	197,0	82,5	469,7	68,3	0,7
Février .....	495,9	42,0	131,3	489,2	223,3	76,6	581,4	68,3	1,1
Passif									
	Capital versé	Réserves	Dépôts (or)	Dépôts (monnaies)		Divers <sup>3)</sup>	Total du bilan		
				Banques Centrales	Autres déposants				
1955	125,0	20,9	516,3	809,4	13,0	144,4	1 629,0		
1956	125,0	21,3	632,8	814,4	17,3	156,8	1 767,6		
1957									
Mars .....	125,0	21,3	626,8	1 071,5	177,9	158,5	2 181,0		
Juin .....	125,0	21,7	703,4	1 106,8	179,4	163,1	2 299,4		
Septembre ..	125,0	21,7	526,8	1 002,4	196,8	163,3	2 036,0		
Décembre ...	125,0	21,7	553,3	832,3	186,1	170,7	1 889,1		
1958									
Janvier .....	125,0	21,7	509,3	949,0	202,8	172,5	1 980,3		
Février .....	125,0	21,7	502,2	923,0	362,9	174,3	2 109,1		
Exécution des accords de La Haye de 1930									
Fonds placés en Allemagne			221,0	Dépôts à long terme			152,6		
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus) .....				Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités <sup>4)</sup> .....				76,3	
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus) .....			76,2	Fonds propres utilisés en exécution des Accords <sup>2)</sup>			68,3		
			297,2				297,2		

1) Einhalten zu 0,29032258 ... Gramm Feingold. - Unités de 0,29032258 ... gramme d'or fin.

2) Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

3) Provison pour charges éventuelles et postes divers.

4) La Banque a reçu de Gouvernements dont les dépôts s'élevaient à l'équivalent de 149 920 380 francs or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft  
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

In Millionen Dollar - En millions de dollars

107

Bilanzposten	30. September 1957 30 Septembre 1957	31. Dezember 1957 31 Décembre 1957	Postes du bilan
<b>Aktiven</b>			<b>Actif</b>
Guthaben bei Banken und andern Depositären			Créances sur banques et autres dépositaires
In Währungen der Mitgliedstaaten . . . . .	152,7	147,2	En monnaies des Etats-membres
In Währungen von Nicht-Mitgliedstaaten	2,5   155,2	1,0   148,2	En monnaies des Etats non membres
Anlagepapiere			Titres de placement
Obligationen der Regierung der Vereinig- ten Staaten . . . . .	420,5	493,0	Obligations du gouvernement des Etats-Unis
Obligationen der Regierung von Kanada .	14,7	16,0	Obligations du gouvernement du Canada
Obligationen der Regierung von Groß- britannien . . . . .	2,4	2,7	Obligations du gouvernement britannique
Aufgelaufene Zinsen . . . . .	4,4   442,0	4,9   516,6	Intérêts courus
Auf Rechnung des gezeichneten Kapitals ausstehende Beträge			A recevoir sur le capital souscrit
In Dollar der Vereinigten Staaten . . . . .	2,6	2,6	En dollars des Etats-Unis
In andern Mitgliedwährungen <sup>1)</sup> . . . . .	700,6   703,2	659,7   662,3	En monnaies des autres Etats-membres <sup>1)</sup>
Ausstehende Darlehen im Besitze der Bank	2 549,4	2 606,0	Prêts en cours détenus par la Banque
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren . . . . .	18,1	17,7	Intérêts courus et commissions
Andere Aktiven und Debitoren . . . . .	40,7	40,9	Autres actifs et montants à recevoir
Anlagen des Spezialreservefonds . . . . .	98,4	103,3	Fonds de la réserve spéciale
Anlagen des Personal-Pensionsfonds . . . .	5,1	5,3	Placements du fonds de retraite du personnel
<b>Total</b>	<b>4 012,1</b>	<b>4 100,3</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>			<b>Passif</b>
Buchschulden und aufgelaufene Verpflich- tungen . . . . .	20,1	19,6	Comptes à payer et frais courus
Nicht ausbez. Darlehensverpflichtungen . .	676,1	619,7	Solde non versé sur prêts
Konsolidierte Schuld <sup>2)</sup> . . . . .	1 140,8	1 269,1	Dette consolidée <sup>2)</sup>
Spezialreserve . . . . .	98,4	103,3	Réserve spéciale
Ordentliche Reserve . . . . .	204,9	215,4	Réserve générale
Reserve für Personal-Pensionsfonds . . . .	5,1	5,3	Réserve pour retraite du personnel
Sonstige Passiven . . . . .	-	1,2	Divers
Kapital			Capital
Aktienkapital . . . . .	9 333,4	9 333,4	Capital social autorisé
Abzüglich nicht einbezahltes Aktien- kapital . . . . .	7 466,7   1 866,7	7 466,7   1 866,7	A déduire la partie non appelée des souscriptions
<b>Total</b>	<b>4 012,1</b>	<b>4 100,3</b>	<b>Total</b>
<p>1) Nicht übertragbare, unverzinsliche Sicht-Schuldscheine. - Bons à vue, non négociables, ne portant pas intérêt.  2) Davon 116,3 Mio Dollar Obligationen in Schweizerfranken. - Dont 116,3 millions de dollars d'obligations suisses.</p>			

**Internationaler Währungsfonds – Fonds monétaire international**

In Millionen Dollar – En millions de dollars

108

Bilanz – Bilan							
Bilanzposten	31.7.1956	31.10.1956	31.1.1957	30.4.1957	31.7.1957	31.10.1957	Postes du bilan
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Gold (zu 35 \$ die Feinunze) . . . . .	1 717,9	1 686,9	1 419,7	1 439,3	1 147,5	1 177,4	Or (à 35 \$ l'once de fin)
Guthaben bei Depositenstellen . .	691,0	763,9	763,7	1 110,9	1 259,2	1 361,9	Disponibilités chez les dépositaires
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) . . . . .	5 386,3	5 322,6	5 715,4	5 361,0	5 480,6	5 389,0	Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen . . . . .	- 3,1	- 5,5	- 8,3	- 8,4	27,2	8,4	A recevoir du fait des rajustements monétaires
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten . . . . .	814,5	941,9	823,9	816,8	817,8	873,9	Souscriptions à recevoir des Etats-membres
Sonstige Aktiven . . . . .	129,9	205,5	205,5	207,6	209,2	207,5	Autres postes de l'actif
<b>Total</b>	<b>8 736,5</b>	<b>8 915,3</b>	<b>8 919,9</b>	<b>8 927,2</b>	<b>8 941,5</b>	<b>9 018,1</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten . . . . .	8 750,5	8 928,5	8 928,5	8 931,5	8 941,0	9 016,0	Souscriptions autorisées des Etats-membres
Abzüglich Ausgabenüberschuß seit der Gründung . . . . .	14,4	13,7	10,1	6,3	1,8	0,3	Moins: frais excédent le revenu, depuis le début
Nettokapital . . . . .	8 736,1	8 914,8	8 918,4	8 925,2	8 939,2	9 015,7	Capital net
Reserven und sonstige Passiven .	0,4	0,5	1,5	2,0	2,3	2,4	Réserves et autres postes du passif
<b>Total</b>	<b>8 736,5</b>	<b>8 915,3</b>	<b>8 919,9</b>	<b>8 927,2</b>	<b>8 941,5</b>	<b>9 018,1</b>	<b>Total</b>
Verkehr einiger Mitglieder – Relations de quelques Etats-membres							
Länder	Einbezahlte Beteiligungen Souscriptions versées		Transaktionen (netto) Transactions (nettes)		Guthaben des Fonds Avoirs du Fonds		Pays
	Gold	Mitgliedwährung	Bezüge beim Fonds	Andere	Zunahme seit 1. März 1947	Bestand am	
	Or	Monnaie nationale	Utilisation du Fonds	Autres	Augmentation depuis le 1er mars 1947	Montant au 31.12.1957	
Australien . . . . .	8,4	191,6	-	-	191,6	191,6	Australie
Belgien . . . . .	56,3	168,7	50,0	-	50,0	218,7	Belgique
Brasilien . . . . .	37,5	112,5	75,0	-	187,5	187,5	Brésil
Dänemark . . . . .	5,9	62,1	34,0	- 2,6	31,0	93,5	Danemark
Frankreich . . . . .	108,1	416,9	262,5	- 23,2	210,8	656,2	France
Großbritannien . . . . .	236,3	1 063,7	561,5	8,4	544,1	1 633,6	Grande-Bretagne
Indien . . . . .	27,5	372,5	200,0	-	200,0	572,5	Inde
Kanada . . . . .	75,0	225,0	- 15,0	-	- 15,0	210,0	Canada
Niederlande . . . . .	68,8	206,2	68,8	-	68,8	275,0	Pays-Bas
Pakistan . . . . .	3,5	96,5	-	-	96,5	96,5	Pakistan
Schweden . . . . .	17,0	83,0	-	- 8,0	75,0	75,0	Suède
Südafrikanische Union . . . . .	25,0	75,0	-	-	-	75,0	Union de l'Afrique du Sud
Vereinigte Staaten . . . . .	687,5	2 062,5	-1 936,4	648,9	-1 286,8	775,0	Etats-Unis
Übrige Mitglieder . . . . .	317,3	1 331,8	467,9	- 98,9	1 399,0	1 700,8	Autres Etats-membres
<b>Total</b>	<b>1 674,1</b>	<b>6 468,0</b>	<b>- 231,7</b>	<b>524,6</b>	<b>1 752,5</b>	<b>6 760,9</b>	<b>Total</b>

**WÄHRUNGSRESERVEN UND GELDUMLAUF IM AUSLAND  
RÉSERVES MONÉTAIRES ET CIRCULATION MONÉTAIRE A L'ÉTRANGER**

**Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Circulation monétaire aux Etats-Unis**

In Millionen Dollar — En millions de dollars

109

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire
	Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total	
1955	26 506	155	66	314	34	2 156	29 231	31 158
1956	27 038	140	63	316	33	2 174	29 764	31 790
1957								
Sep. — Sep.	26 354	129	61	317	32	2 110	29 003	31 073
Okt. — Oct.	26 364	128	61	319	32	2 103	29 007	31 090
Nov. — Nov.	26 887	127	61	320	32	2 135	29 562	31 661
Dez. — Déc.	.	.	.	.	.	.	.	31 959 <sup>1)</sup>
1958								
Jan. — Jan.	.	.	.	.	.	.	.	30 625 <sup>1)</sup>
Feb. — Fév.	.	.	.	.	.	.	.	30 543 <sup>1)</sup>

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

**Papiergeldumlauf in einigen Ländern — Billets en circulation dans différents pays**

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

110

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Groß- britannien Grande- Bretagne £	Italien Italie 1) L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.
1955	5 516	106 399	13 641	2 819 996	1 890	1 727 119	3 983	5 319
1956	5 810	109 883	14 511	3 046 863	1 998	1 864 665	4 074	5 597
1957								
Sep. — Sep.	5 605	109 483	15 928	3 214 416	1 968	1 730 273	4 118	5 361
Okt. — Oct.	5 616	110 862	16 074	3 292 536	1 967	1 702 651	4 061	5 504
Nov. — Nov.	5 709	109 388	16 402	3 139 907	2 001	1 717 856	3 994	5 542
Dez. — Déc.	5 931	110 302	16 133	3 174 911	2 128	.	4 203	5 840
1958								
Jan. — Jan.	5 494	108 903	16 077	3 191 733	1 957	.	3 967	5 547
Feb. — Fév.	5 498	109 468	16 554	3 197 851	1 962	.	3 952	5 507

1) Noten der Banca d'Italia und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie et billets d'Etat.

**Goldbestände in einigen Ländern — Réserves d'or dans différents pays**

In Millionen der Landeswährung — En millions d'unités monétaires nationales

111

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweiz Suisse Fr.	Belgien Belgique b. Fr.	Deutschland- West Allemagne occidentale DM	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis \$
1955	6 912	46 442	3 862	301 204	4 228	3 275	1 426	21 753
1956	7 253	46 398	6 231	301 204	4 229	3 192	1 376	22 058
1957								
Sep. — Sep.	7 463	43 709	10 033	201 204	4 229	2 649	1 214	22 759
Okt. — Oct.	7 498	43 820	10 655	201 204	4 229	2 649	1 167	22 835
Nov. — Nov.	7 533	43 758	10 691	201 204	4 229	2 649	1 174	22 837
Dez. — Déc.	7 434	45 664	10 602	201 204	4 229	2 812	1 134	22 857 <sup>1)</sup>
1958								
Jan. — Jan.	7 472	47 321	10 430	201 204	.	2 995	1 114	.
Feb. — Fév.	7 498	48 369	10 383	201 204	.	3 132	1 079	.
Bewertung je Kilo fein Evaluation par kilo de fin	4 869,80	56 263,7994	4 726,16 <sup>2)</sup>	393 396,50	21 381,227	4 250,00 <sup>2)</sup>	5 821,29	1 125,276

1) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

2) Offizieller Ankaufspreis. — Prix officiel d'achat.



**Währungsreserven einiger Länder - Réserves monétaires de différents pays**

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Weltbestand (Schätzung) Effectif mondial (estimation)			Italien Italie	Großbritannien Grande-Bretagne	Niederlande Pays-Bas	
	Gold Or	Devisen Devises	Total				
	In Millionen Dollar - En millions de dollars						Mio £
1954	36 550	22 150	58 650	891	986	4 637	
1955	37 200	22 250	59 400	998	757	4 685	
1956	37 700	23 150	60 800	1 106	762	3 955	
1957							
Jan. - Jan.	.	.	.	1 048	744	3 902	
Feb. - Fév.	.	.	.	1 054	767	3 858	
März - Mars	.	.	.	1 074	789	3 883	
Apr. - Avr.	.	.	.	1 081	828	3 879	
Mai - Mai	.	.	.	1 103	838	3 891	
Juni - Juin	.	.	.	1 141	850	3 867	
Juli - Juil.	.	.	.	1 187	846	3 723	
Aug. - Août	.	.	.	1 257	765	3 200	
Sep. - Sep.	.	.	.	1 254	661	3 348	
Okt. - Oct.	.	.	.	1 289	747	3 558	
Nov. - Nov.	.	.	.	.	781	3 640	
Dez. - Déc.	.	.	.	.	812	3 932	
1958							
Jan. - Jan.	.	.	.	.	859	4 098	
Feb. - Fév.	.	.	.	.	907	4 377	

112

**Index der Geldversorgung - Indice de la masse monétaire**

Ende - Fin 1953 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse	Belgien Belgique	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Oesterreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1952	96	97	88	90	97	90	94	82	98
1954	103	102	113	114	103	108	107	126	103
1955	106	107	124	128	103	121	116	128	105
1956									
Sep. - Sep.	108	109	125	137	99	123	113	131	101
Dez. - Déc.	114	110	133	141	104	131	112	133	107
1957									
März - Mars	111	110	127	140	97	125	108	131	101
Juni - Juin	112	112	134	144	101	128	113	135	102
Sep. - Sep.	113	108	146	148	101	130	109	140	102
Dez. - Déc.	117	.	153	153	103	.	109	144	105

113

Bargeld und Sichteinlagen. - Numéraire et dépôts à vue.

**Goldproduktion - Production d'or**

In 1000 Feinunzen - En 1000 onces de fin

Monat Mois	Total <sup>1)</sup>			Südafrikanische Union Union de l'Afrique du Sud		Kanada Canada		Vereinigte Staaten Etats-Unis	
	1955	1956	1957	1956	1957	1956	1957	1956	1957
Jan. - Jan.	2 011	2 034	2 186 <sup>3)</sup>	1 240	1 380	371	360	137	143
Feb. - Fév.	1 940	1 969	2 083 <sup>3)</sup>	1 226	1 323	354	343	131	126
März - Mars	2 094	2 140	2 237 <sup>3)</sup>	1 297	1 406	386	377	143	146
Apr. - Avr.	2 040	2 111	.	1 291	1 403	369	369	134	134
Mai - Mai	2 089	2 220	.	1 351	1 446	374	374	154	143
Juni - Juin	2 089	2 220	.	1 354	1 431	383	360	146	140
Juli - Juil.	2 080	2 243	.	1 369	1 469	351	366	169	166
Aug. - Août	2 134	2 251	.	1 386	1 460	351	360	180	166
Sep. - Sep.	2 177	2 223	.	1 351	1 437	354	374	171	163
Okt. - Oct.	2 163	2 249	.	1 366	1 454	369	397	177	186
Nov. - Nov.	2 140	2 226	.	1 351	1 423 <sup>4)</sup>	369	.	160	.
Dez. - Déc.	2 014	2 103	.	1 309	1 402 <sup>4)</sup>	366	.	131	.
Jahr - Année <sup>2)</sup>	27 400	28 400	.	15 891	.	4 397	.	1 833	.
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	20 817	21 660	.	13 231	14 209	3 662	3 680	1 542	1 513

114

1) Ohne USSR. - Sans URSS.

2) Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. - Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

3) Exkl. Mexiko. - Excl. Mexique.

4) Provisorische Angabe. - Chiffre provisoire.

**EUROPÄISCHE ZAHLUNGSUNION — UNION EUROPÉENNE DE PAIEMENTS**

**Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion  
Règlements de la Suisse par l'Union européenne de paiements**

In 1000 Franken - En 1000 francs

115

Mit der Zahlungsunion verrechnete Überschüsse (+) und Defizite (-) der Schweiz Excédents (+) et déficits (-) de la Suisse réglés par l'Union de paiements							
Jahr Quartal Monat Année Trimestre Mois	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Deutschland- West Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Groß- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie
1956	- 35 551	- 17 562	- 333 278	+ 99 644	+ 17 273	- 11 112	+ 13 709
1957	+ 21 383	- 75 977	- 249 527	- 6 512	+ 15 637	- 446 255	- 5 225
1957							
I	+ 5 943	- 8 907	- 111 844	- 9 262	+ 2 449	- 158 751	+ 7 254
II	+ 10 346	- 3 962	- 26 605	+ 26 001	+ 5 156	- 96 416	+ 4 509
III	+ 7 237	- 10 630	- 78 933	- 56 851	+ 5 015	+ 129 335	- 8 068
IV	- 2 143	- 52 478	- 32 145	+ 33 600	+ 3 017	- 320 423	- 8 920
1958							
Jan. - Jan.	- 778	- 6 848	+ 967	+ 5 178	+ 1 356	- 12 432	- 2 121
Feb. - Fév.	- 18 489	- 3 717	- 12 673	+ 15 629	+ 1 189	- 142 523	- 3 813
<b>Total</b> seit - dès Nov. 1950	+ 542 544	+ 137 066	- 1 693 226	+ 216 792	+ 59 973	+ 602 194	- 314 471

	Niederlande Pays-Bas	Norwegen Norvège	Oesterreich Autriche	Portugal	Schweden Suède	Türkei Turquie	Total
1956	+ 18 991	+ 1 194	- 9 984	+ 48 582	- 442	- 2 239	- 210 775
1957	- 1 609	- 328	- 81 890	+ 50 467	- 16 577	- 485	- 796 898
1957							
I	- 162	- 1 504	- 13 385	+ 9 082	- 4 583	- 1 268	- 284 938
II	+ 3 516	+ 227	- 7 469	+ 13 123	- 2 707	- 2 042	- 76 323
III	+ 16 651	+ 1 207	- 4 797	+ 18 773	- 6 454	+ 2 327	+ 14 812
IV	- 21 614	- 258	- 56 239	+ 9 489	- 2 833	+ 498	- 450 449
1958							
Jan. - Jan.	- 28 704	+ 9	- 1 307	+ 3 664	- 552	- 1 268	- 42 836
Feb. - Fév.	- 795	- 48	- 1 010	+ 2 383	- 52	+ 2 077	- 161 842
<b>Total</b> seit - dès Nov. 1950	+ 91 681	+ 122 317	- 97 072	+ 281 981	+ 145 077	+ 87 662	+ 182 518

Regelung der Überschüsse und Defizite - Règlement des excédents et déficits									
Mit der Zahlungsunion verrechnete Beträge Montants réglés par l'Union de paiements					Regelung der kumulativen Netto-Überschüsse Règlement des excédents nets cumulatifs			Benützung in Prozent Utilisation en pour-cent	
Über- schüsse und Defizite Excédents et déficits	Zins- zahlungen Paiements d'intérêt	Total	Kumulative Netto-Über- schüsse Excédents nets cumulatifs 1)	Kredite Crédits	Gold- zahlungen EZU Versements d'or UEP	Rück- zahlungen laut Konsoli- dierungs- abkommen Rembourse- ments selon accords de consolidation	der Quote du quota 2)	der Rallonge de la rallonge 3)	
1950	- 54 954	- 54 954	- 54 954	-	- 54 954	-	5,0	-	
1951	+ 672 523	+ 3 039	+ 675 562	+ 620 608	419 625	200 983	56,8	-	
1952	+ 180 458	+ 10 438	+ 190 896	+ 811 504	515 075	296 429	74,2	-	
1953	+ 548 986	+ 16 800	+ 565 786	+ 1 377 290	797 965	579 325	100,0	52,0	
1954	+ 359 008	+ 20 460	+ 379 468	+ 1 756 758	732 950	871 529	100,0	28,2	
1955	- 311 152	+ 15 405	- 295 747	+ 1 461 011	441 134	818 185	67,2	-	
1956	- 210 775	+ 10 386	- 200 389	+ 1 260 622	305 437	672 268	46,6	-	
1957	- 796 898	+ 5 247	- 791 651	+ 468 971	33 045	78 527	5,0	-	
1957									
I	- 284 938	-	- 284 938	+ 975 684	215 584	458 564	32,9	-	
II	- 76 323	+ 3 227	- 73 096	+ 902 588	178 695	403 742	27,2	-	
III	+ 14 812	-	+ 14 812	+ 917 400	163 771	414 849	25,0	-	
IV	- 450 449	+ 2 020	- 448 429	+ 468 971	33 045	78 527	5,0	-	
1958									
Jan. - Jan.	- 42 836	-	- 42 836	+ 426 135	17 395	46 400	2,7	-	
Feb. - Fév.	- 161 842	-	- 161 842	+ 264 293	-	- 102 993 <sup>4)</sup>	-	-	

1) Ende des Jahres, Quartals und Monats. - Fin d'année, de trimestre et de mois.

2) Quote bis Juni 1954: 1093,2 Mio Fr.; bis Juli 1955: 1 311,8 Mio Fr.; ab August 1955: 2 623,7 Mio Fr. - Quota jusqu'en juin 1954: 1 093,2 millions de fr.; jusqu'en juillet 1955: 1 311,8 millions de fr.; depuis août 1955: 2 623,7 millions de fr.

3) Rallonge bis Juli 1955: 546,6 Mio Fr.; ab August 1955: 1 093,2 Mio Fr. - Rallonge jusqu'en juillet 1955: 546,6 millions de fr.; depuis août 1955: 1 093,2 millions de fr.

4) Hievon 28,0 Mio Fr. Goldzahlung der Schweiz gemäss Art. 11 d des Abkommens über die EZU. - Dont paiement par la Suisse de 28,0 millions de francs en or, conformément à l'art. 11 d des accords de l'UEP.

**Position von Mitgliedstaaten und Bilanz der Europäischen Zahlungsunion**  
**Position de pays-membres et bilan de l'Union européenne de paiements**

In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) – En millions d'unités de comptes (resp. dollars)

116

Rechnungsposition am 31. Januar 1958 – Position comptable au 31 janvier 1958								
Mitgliedstaaten	Kumulative Netto-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) nets cumulatifs	Bilaterale Kredit-rückzahlungen Remboursements bilatéraux de crédit	Kumulative Rechnungs-Überschüsse (+) oder Defizite (-) Excédents (+) ou déficits (-) comptables cumulatifs	Kredite Prêts	Total der EZU-Gold- oder Dollar-Zahlungen Total des paiements en or ou dollars par l'UEP	Quoten Quotas	Aus-nützung der Quoten in % Utilisation des quotas en %	Pays-membres
Belgien/Lux..	+ 1 031,6	+ 158,6	+ 566,4	+ 141,6	+ 444,9	805,3	70,3	Belgique/Lux.
Dänemark ...	- 285,6	- 75,6	- 334,2	- 83,5	- 131,5	468,0	71,4	Danemark
Deutschland- West .....	+ 4 026,8	+ 291,5	+ 3 980,7	+ 995,2	+ 2 752,1	1 200,0	100,0 <sup>2)</sup>	Allemagne occ.
Frankreich ...	- 2 358,5	- 145,0	- 1 552,1	- 388,0	- 1 391,2 <sup>1)</sup>	1 248,0	100,0 <sup>2)</sup>	France
Griechenland	- 277,6	-	- 3,5	- 0,9	- 2,6	108,0	3,2	Grèce
Groß- britannien .	- 1 246,0	- 303,5	- 1 488,3	- 372,1	- 813,5	2 544,0	58,5	Grande-Bretagne
Island .....	- 33,6	- 3,7	- 21,3	- 5,3	- 9,4	36,0	59,2	Islande
Italien .....	- 574,8	- 136,7	- 400,9	- 100,2	- 295,5	492,0	81,5	Italie
Niederlande .	+ 386,2	+ 108,2	+ 396,3	+ 99,1	+ 208,9	852,0	46,5	Pays-Bas
Norwegen ...	- 282,0	- 57,7	- 313,8	- 78,4	- 85,5	480,0	65,4	Norvège
Oesterreich..	- 64,4	+ 15,8	+ 27,5	+ 6,9	+ 38,0	168,0	16,4	Autriche
Portugal .....	- 114,1	+ 8,4	- 156,7	-	- 125,5	168,0	93,3	Portugal
Schweden ...	+ 144,9	+ 56,8	+ 39,2	+ 9,8	+ 84,1	624,0	6,3	Suède
Schweiz .....	+ 97,5	+ 82,9	+ 15,9	+ 4,0	+ 10,6	600,0	2,7	Suisse
Türkei .....	- 444,1	-	- 422,2	- 30,0	- 322,2	120,0	100,0 <sup>2)</sup>	Turquie

Eröffnungsbilanz und Monatsausweise – Bilan d'ouverture et situations mensuelles

Bilanzposten	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1.7.1950	Ende – Fin					Postes du bilan
		Juni Juin 1956	Juni Juin 1957	Nov. Nov. 1957	Dez. Déc. 1957	Jan. Jan. 1958	
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Flüssige Mittel .....	350,0	437,9	386,3	428,0	432,7	435,8	Disponibilités
Forderungen aus Anfangs- schulden .....	215,3	-	-	-	-	-	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a. Schuldnerländer .	-	797,2	1 045,1	1 080,6	1 066,6	1 058,5	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Dar- lehen) .....	-	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven .....	-	-	-	-	-	-	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>1 270,1</b>	<b>1 466,4</b>	<b>1 543,6</b>	<b>1 534,3</b>	<b>1 529,3</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Kapital .....	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus An- fangsguthaben (Schen- kung) .....	279,0	-	-	-	-	-	Engagements résultant des soldes initiaux cré- diteurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern .....	-	996,4	1 193,3	1 270,6	1 261,6	1 256,5	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven .....	-	2,1	1,5	1,4	1,1	1,2	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>1 270,1</b>	<b>1 466,4</b>	<b>1 543,6</b>	<b>1 534,3</b>	<b>1 529,3</b>	<b>Total</b>

1) Nicht inbegriffen sind die Goldbeträge, die Frankreich vor dem 30. Juni 1954 außerhalb der Quote bezahlt hat. – Non compris les montants d'or versés par la France avant le 30 juin 1954 au delà de son quota.

2) Regelung der die Quoten übersteigenden Überschüsse bzw. Defizite gemäß besonderen Abmachungen. – Règlement selon accords spéciaux des bénéficiaires, resp. des déficits, dépassant les quotas.

**Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources**

<b>Quellen</b>	<b>Tabellen – Tableaux</b>	<b>Sources</b>
Ausweise zentraler Notenbanken.....	105, 110–112	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Großbanken und Lokalbänken .....	40–42	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt .....	53–56	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft .....	72, 75–77, 80–83, 86 87, 91–94, 99–101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin .....	105, 109, 111, 114	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	9, 108, 112, 113	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York .....	28, 29, 85, 88	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, New York
Neue Zürcher Zeitung .....	28, 84	Neue Zürcher Zeitung
<b>Erhebungsstellen</b>		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung .....	39	Fonds de compensation de l'assurance-veillesse et survivants
Ausländische Notenbanken .....	28, 105, 110, 111, 114	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich ..	106	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	75–77, 80–83, 86 87, 91–94, 97–101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich .....	44–46	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft .....	96	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung .....	53, 54, 56–58	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion .....	62–72	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle .....	84	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt .....	104	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung .....	55, 60, 61	Administration fédérale des contributions
Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft, Washington ....	107	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Internationaler Währungsfonds, Washington ..	108	Fonds monétaire international, Washington
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken .....	38	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute ..	38	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion .....	50	Direction générale des PTT
Rheinschiffahrtsamt Basel .....	103	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat .....	75, 78, 79, 89, 90, 95	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen .....	59, 102	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank .....	1–27, 30–37, 43, 47–49 51, 52, 110, 111 115, 116	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle .....	73, 74	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken ...	22, 23	Union des Banques cantonales suisses